

## El CSIC y Parapléjicos colaborarán en investigación neurológica

El Sescam ha firmado un convenio con el Centro de Investigaciones Científicas

PÁG. 3



El 112 coordinó el simulacro de un accidente múltiple en el que intervinieron Protección Civil, Guardia Civil y "Finisterre" YL

## Protección Civil de Bargas reclama una ambulancia

Ayer realizó un simulacro "no reivindicativo", sino informativo

La Agrupación de Protección Civil de Bargas, formada por 15 voluntarios, aprovechó ayer su participación en un simulacro de un accidente múltiple para demandar que este servicio sea dotado de una ambulancia. Sus cuatro años de vida y su gran evolución ratifican las ganas y la ilusión con las que trabajan a diario estos voluntarios.

Ayer, la plaza del Ayuntamiento fue el escenario de un "accidente múltiple", en el que participaron la Agrupación de Voluntarios, el 112 -encargado de coordinar todas las actuaciones-, efectivos de la Guardia Civil así como "Ambulancias Finisterre". El simulacro resultó ser un éxito de público al coincidir con las fiestas patronales de esta localidad toledana.

PÁG. 11

## Ecologistas dice que el CSN se ha plegado a los intereses de los propietarios de Zorita

Aprovechan el simulacro de un accidente nuclear para realizar un acto reivindicativo

PÁG. 56

### ADEMÁS

#### 10/PROVINCIA

Dos hombres, uno de 28 y otro de 86, heridos en uno de los encierros taurinos de La Torre de Esteban Hambrán

#### 3/TOLEDO

La EMV será la encargada de construir los urinarios públicos del Tránsito, que ya cuentan con más de 90.000 euros de presupuesto

#### 7/TOLEDO

Un estudio de Fedeto refleja el aumento de las compras en comercios con tarjetas de crédito desde la llegada del euro

#### 4-5/REPORTAJE

Toledo recupera la grandeza de sus murallas gracias a las obras de restauración de la Escuela Taller

### ADEMÁS

#### 47/DEPORTES

El entrenador del CD Toledo convoca a todos los jugadores disponibles para el duelo contra el Logroñés

#### 6/TOLEDO

CCM emite 48 millones de euros en bonos hipotecarios del Banco Europeo de Inversiones

El Banco Europeo de Inversiones (BEI) ha suscrito íntegramente la emisión de un fondo de titulación de activos, formado por cédulas hipotecarias cedidas por 12 Cajas de Ahorros españolas, con un importe total de 300 millones de euros y a plazo de 12 años, y en la que participa la Caja de Castilla-La Mancha con 48 millones de euros, el 16 por ciento de la emisión. Esta operación, estructurada por la CECA y desarrollada por Ahorro y titulación, está referenciada a tipo Eibor, índice fijado trimestralmente por la propia institución, y cuyo valor se sitúa entre 7 y 9 puntos básicos por debajo del Con esta operación, las Cajas de Ahorros se han convertido en las entidades financieras que más fondos del Banco Europeo de Inversiones han canalizado en lo que va de año. En concreto, las Cajas habían gestionado hasta el 10 de septiembre un total de 750 millones de euros, frente a los 510 millones canalizados por institutos públicos de finanzas y los 425 gestionados por Bancos.

## ¿NECESITA DINERO?

- Para ampliar su hipoteca
- Para pagar deudas o cancelar embargos
- Para pagar en una sola cuota más barata todos sus préstamos
- Para lo que desee

### FINANCIACION TOTAL COMPRA VIVIENDA

Por el precio de un alquiler, desde tan sólo 40€ al mes por millón de pesetas (Incluidos impuestos, escrituras, comisiones, etc.).

- No importa su situación actual
- Expónganos su caso
- Consulta gratuita

INTERPRETAMOS - Consultores Financieros

Tel.: 925 81 26 53 - 91 541 01 06

**EL TIEMPO**

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy, domingo, cielos nubosos en Castilla-La Mancha, con predominio de cubes altas durante el día y posibilidad de chubascos débiles en el sureste, y de lluvias al final por el oeste. Las temperaturas experimentarán un ligero descenso y soplarán vientos flojos del sureste. Predicción para el lunes, día 16: Chubascos tormentosos débiles localmente moderados, más probables durante la tarde, y temperaturas en ligero a moderado descenso. En el resto de España se esperan chubascos débiles a moderados con tormentas en el extremo



occidental de la Península y algunas precipitaciones en las comunidades de Valencia, Murcia, Aragón y este de Castilla La Mancha. Por la tarde podrá llover en el norte y oeste de Canarias.

DOMINGO 15

**AYER EN LA CAPITAL**

Máxima	---
Mínima	19

**CIUDAD MAX MIN**

Albacete	28	18
Ciudad Real	29	17
Cuenca	--	16
Guadalajara	--	--
Toledo	--	19

**PLAN CIUDAD DIRECTO**

ALBACETE TOLEDO		TOLEDO ALBACETE		GUADALAJARA TOLEDO		TOLEDO GUADALAJARA	
Lunes	06:00-08:45		06:00-08:45	L-V	09:00-11:15		07:00-09:15
M-V	07:00-09:45		07:00-09:45	L-V	16:00-18:15		17:00-19:15
L-V	16:30-19:15		16:30-19:15	D	17:00-19:30		20:00-22:30
D	18:00-20:45		18:00-20:45				

PUERTOLLANO CIUDAD REAL TOLEDO		TOLEDO CIUDAD REAL PUERTOLLANO	
L-V	06:30-07:15-08:45		07:00-08:30-09:15
L-V	16:30-17:15-18:45		16:30-18:00-18:45
D	17:00-17:45-19:15		20:00-21:30-22:15

CUENCA TOLEDO		TOLEDO CUENCA	
L-V	06:30-08:45		16:30-18:45

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

**SEGURIDAD CIUDADANA**

Teléfono de Emergencias	112
Policía Nacional	091 / 925 28 85 00
Policía Local	092 / 925 25 04 12
Guardia Civil	062
Guardia Civil de Tráfico	925 21 57 36 / 925 22 08 29
Protección Civil	925 26 97 20
Bomberos Toledo	925 22 60 80
Bomberos Villacañas	925 20 18 20

**SERVICIOS SANITARIOS**

Hospital Virgen de la Salud	925 26 92 00
Cruz Roja	925 22 22 22
Parapléjicos	925 26 92 50
Hospital Provincial	925 25 93 50
Ambulancias S.S.	925 22 15 22

**AGUA, ELECTRICIDAD**

Agua	925 22 36 69
Iberdrola (avisos)	925 22 98 01 y 901 20 20 20

**TRANSPORTES**

Radio Taxi	925 22 50 59
RENFE	902 24 02 02
Estación de Autobuses	925 21 58 50

**INFORMACIÓN**

Ayuntamiento	925 26 97 00
DGT	900 12 35 05
Ayuda contra la Drogadicción	90 16 15 15
Información Toxicológica	91 562 04 20
Teléfono de la Droga del CNP	925 28 85 87
Teléfono de Atención a la Mujer	900 200 414
Teléfono joven de la sexualidad	900 714 083

**TRENES**

TOLEDO MADRID A			MADRID TOLEDO A			TOLEDO ARANJUEZ B			ARANJUEZ TOLEDO B		
SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.
06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	07.30	06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	07.55	06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	06.57	07.20 <sup>1</sup>	LMXJV	07.53
07.30 <sup>1</sup>	LMXJV	08.30	08.30 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47	08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.57	08.17 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	09.30	10.14 <sup>1</sup>	DIARIO	11.30	10.00 <sup>1</sup>	DIARIO	10.27	11.03 <sup>1</sup>	DIARIO	11.30
10.00 <sup>1</sup>	DIARIO	10.58	12.12 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25	12.25 <sup>1</sup>	DIARIO	12.52	12.57 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25
12.25 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25	14.44 <sup>1</sup>	DIARIO	15.00	14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.57	15.30 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	15.35	16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	17.44	16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	16.57	17.17 <sup>1</sup>	DIARIO	17.44
16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	17.28	17.55 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21	18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.24	18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.57	19.25 <sup>1</sup>	LMXJV	20.36	20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.27	20.06 <sup>1</sup>	LMXJV	20.36
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.58	20.28 <sup>1</sup>	DIARIO	21.39				21.12 <sup>1</sup>	DIARIO	21.39

TOLEDO TOLEDO-INDUS C			TOLEDO-INDUS TOLEDO C			TOLEDO ALGODOR D			ALGODOR TOLEDO D		
SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.31	07.47 <sup>1</sup>	LMXJV	07.53	08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.37	08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.31	09.41	DIARIO	09.47	14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.37	15.48 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.04	15.54	DIARIO	16.00	20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.10	19.07 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21
			19.15	DIARIO	19.21						

TOLEDO CASTILLEJO-ANOVER E			CASTILLEJO-ANOVER TOLEDO E		
SAL.	DÍAS	LLEG.	SAL.	DÍAS	LLEG.
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.47	09.26	DIARIO	09.47
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.47	15.39	DIARIO	16.00
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.16	18.59	DIARIO	19.21

\* Período de circulación: (1) 28/01/01-11/04/01 (2) 28/01/01-21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
 \*\* Período de circulación: (1) 28/01/01-11/04/01 (2) 28/01/01-21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
 \*\*\* Período de circulación: (1) 28/01/01-11/04/01 (2) 28/01/01-21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
 \*\*\*\* Período de circulación: (1) 28/01/01-11/04/01 (2) 28/01/01-21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.

**TOLEDO**

DIURNA Real del Arrabal 10  
24 HORAS Avda Barber 34/Alberche 50

**Acción**  
www.ayudaenaccion.org

20 AÑOS DE ACCIÓN,  
20 AÑOS DE RESULTADOS

APADRINA UN NIÑO DEL TERCER MUNDO

**902 402 404**

**SANTORAL**

Ntra Sra. de los Dolores, Santa Eufemia, Nicomedes y Teodoro

**AUTOBUSES**

**ALBACETE** Lunes a viernes, 15'00.  
Directos: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 15'30, 16'30, 17'30, 18'30, 19'30  
Domingos y festivos, de 08'30 a 23'30 (cada media hora)

**CIUDAD REAL** Lunes a viernes, 15'30.  
Directos: Sábados: 8, 9, 11 y 12.  
Domingos: 17, 18, 19 y 20.

**MADRID**  
Lunes a sábado, de 06'30 a 22'00 (cada media hora)

**SALIDAS DESDE TOLEDO**

**CUENCA** Lunes a viernes, 17'30.  
**TALAVERA DE LA REINA**  
Lunes a viernes: 07'15, 08'30, 10, 11, 12, 13, 14, 15'30, 16'30, 17'30, 18'30, 20 y 22.  
Sábados: 8, 10, 12, 14'30, 19 y 22.  
Domingos y festivos: 10, 14'30, 19 y 22.

**LA SUERTE**

**ONCE**

Premiado el viernes

07.759	149
LUNES 9	71.635
MARTES 10	88.940
MIÉRCOLES 11	86.926
JUEVES 12	22.963
VIERNES 6	23.815
SERIE	063
DOMINGO 1	06.993
SERIE	024

**BONOLOTO**

Lunes, 9	Martes, 10	Miércoles, 11	Viernes, 13
17 24 26	10 23 37	7 16 27	15 24 28
37 38 47	40 41 48	29 33 39	30 37 43
Compl. Reint.	Compl. Reint.	Compl. Reint.	Compl. Reint.
14 9	31 2	18 1	7 3

**PRIMITIVA**

14/08/02	6 12 15 35 42 49	c 3	r 6
12/08/02	5 6 8 9 12 31	c 11	r 8

**EL GORDO DE LA PRIMITIVA**

08-09-02	14 26 39 44 47 48	46	9
----------	-------------------	----	---



El consumo moderado de vino es beneficioso para tu salud.  
Consume vinos de Castilla-La Mancha

Es un mensaje de **La Tribuna**

■ SALUD ESTA UNIDAD ES LA TERCERA DE ESTA CARACTERÍSTICAS QUE EXISTE EN TODA ESPAÑA

# Parapléjicos colabora con el Cescic en investigación neurológica

Gracias a un convenio entre el Sescam y el Centro Superior de Investigaciones Científicas

LA TRIBUNA  
Toledo

El Servicio de Salud de Castilla-La Mancha, Sescam, ha suscrito un convenio de colaboración con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, ICSIC, con el objetivo de dotar a la Unidad de Neurología Experimental del Hospital Nacional de Parapléjicos de Toledo, de la consideración de Unidad Asociada al CSIC.

Este acuerdo de colaboración tiene como fin potenciar la colaboración mutua entre el Instituto de Neurobiología Ramón y Cajal del CSIC, y el Hospital Nacional de Parapléjicos del Servicio de Salud de Castilla-La Mancha.

Roberto Sabrido, director gerente del Servicio de Salud de Castilla-La Mancha, ha suscrito un convenio con el presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Rolf Tarrach, para que la Unidad de Neurología Experimental del Hospital Nacional de Parapléjicos de Toledo, dependiente del Sescam, reciba la consideración de Unidad Asociada al CSIC, lo que permite, entre otras cosas, poder hacer uso de las infraestructuras y equipamiento científico del CSIC.

Así mismo, la consideración de Unidad Asociada permitirá a los profesionales de la Unidad del Hospital de Parapléjicos de Toledo y a los del Instituto de Neurobiología Ramón y Cajal trabajar en coordinación, para lograr un mayor provecho científico y, en particular, el desarrollo de trabajos de investigación de la reparación y/o regeneración de la médula espinal lesionada, con líneas de investigación concretas en biología celular y molecular y de análisis del movimiento de animales y humanos.

La Unidad de Neurología Experimental del Hospital Nacional de Parapléjicos de Toledo, que dirige el científico Manuel Nieto Sanpedro, ha recibido este año un fuerte impulso con la decisión, por parte del Gobierno de Castilla-La Mancha, de contratar 3 nuevos profesionales y realizar una inversión de 721.215 euros en adquisición de material y acondicionamiento de las áreas.

## REPARACIÓN DE MÉDULA

Esta Unidad trabaja actualmente en investigaciones relacionadas con la reparación funcional de la médula espinal, con el objetivo de poder mejorar, en un futuro, la movilidad de los lesionados medulares.

Inicialmente las investigaciones se realizan con ratas, estando todavía esta fase un momento de inicio, por lo que no



El Sescam pretende que Parapléjicos sea un referente a nivel internacional

Archivo-Y.L Mancha



Roberto Sabrido, director gerente del Sescam

Archivo-Y.L Mancha

se puede aun aventurar plazos acerca de posibles resultados en personas.

La Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha anunció, una vez asumidas las transfe-

rencias de sanidad el 1 de enero de este año, su intención de apoyar el despegue de este proyecto del Hospital Nacional de Parapléjicos, para que se convierta en un referente a nivel inter-

## AL DETALLE

### PROVECHO CIENTÍFICO

La consideración de Unidad Asociada permitirá a los profesionales de la Unidad del Hospital de Parapléjicos de Toledo y a los del Instituto de Neurobiología Ramón y Cajal trabajar en coordinación, para lograr un mayor provecho científico y, en particular, el desarrollo de trabajos de investigación de la reparación y/o regeneración de la médula espinal lesionada, con líneas de investigación concretas en biología celular y molecular y de análisis del movimiento de animales y humanos

### CASAS DE ACOGIDA

Esta Unidad trabaja actualmente en investigaciones relacionadas con la reparación funcional de la médula espinal, con el objetivo de poder mejorar, en un futuro, la movilidad de los lesionados medulares

### APOYO DE LA JUNTA

La Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha anunció, una vez asumidas las transferencias de sanidad el 1 de enero de este año, su intención de apoyar el despegue de este proyecto del Hospital Nacional de Parapléjicos

## TURISMO

### EMV realizará las obras de los aseos públicos del Tránsito

R.D.P.  
Toledo

El alcalde de Toledo, José Manuel Molina, manifestó que se instalarán seis urinarios públicos en el casco histórico de Toledo, uno de los cuales, el del Tránsito, ya cuenta con un presupuesto de 90.151,81 euros.

En la habitual rueda de prensa de los viernes donde se informan de los acuerdos adoptados en Comisión Municipal de Gobierno, el primer edil del Ayuntamiento de Toledo explicó que los urinarios públicos responden a una demanda de los turistas, aunque también los podrán utilizar los toledanos.

Las zonas elegidas para instalar los aseos son la plaza de Zocodover, el paseo del Tránsito, los arquillos del ayuntamiento, San Juan de los Reyes, Recaredo y el paseo de La Vega.

La Comisión Municipal de Gobierno ya ha aprobado el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento y la Empresa Municipal de la Vivienda (EMV) para poner en marcha estos aseos en el paseo del Tránsito con un gasto superior a los noventa mil euros, cantidad que correrá a cargo del Plan de Excelencia Turística.

## PENITENCIA

### El Ayuntamiento da licencia para rehabilitar espacios comunes

LA TRIBUNA  
Toledo

La Comisión Municipal de Gobierno aprobó, en su sesión ordinaria del pasado jueves, conceder licencia a la Comunidad de Propietarios de San Juan de la Penitencia, número 9 para rehabilitación de zonas y espacios comunes del edificio. Asimismo, otorgó la preceptiva licencia a la empresa Iberdrola Distribución Eléctrica S.A para la ejecución de del tendido eléctrico subterráneo en la calle Alemania.

Entre las propuestas de gasto que aprobó la Comisión de Gobierno, destaca la realización de un gasto por importe de 11.831 euros, a favor de la empresa "Eurocomercial Jer" por la ejecución de trabajos de acondicionamiento exterior de caseta informativa turística en el Paseo de Recare-

nacional en el campo de la investigación de lesiones medulares.

Esta Unidad es la tercera de esta características que existe en todo el país.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002**MURALLAS DE TOLEDO** PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO ESPAÑOL

Cuando comenzaron las obras de restauración del recinto amurallado de Toledo, nadie podía esperar el hallazgo de una puerta. Fueron los alumnos de la Escuela Taller de Restauración de To-

ledo quienes, sorprendentemente, encontraron un arco de ladrillo que pertenecía a la actualmente rehabilitada puerta del Vado, que data del siglo XII. El proyecto que ha contado con la colaboración del

Ayuntamiento de Toledo, la Junta y Caja Madrid, ha sido el comienzo de una ruta monumental que se incluirá dentro de las visitas de los miles de turistas que vienen a Toledo

# Restaurados más de 200 metros de muralla

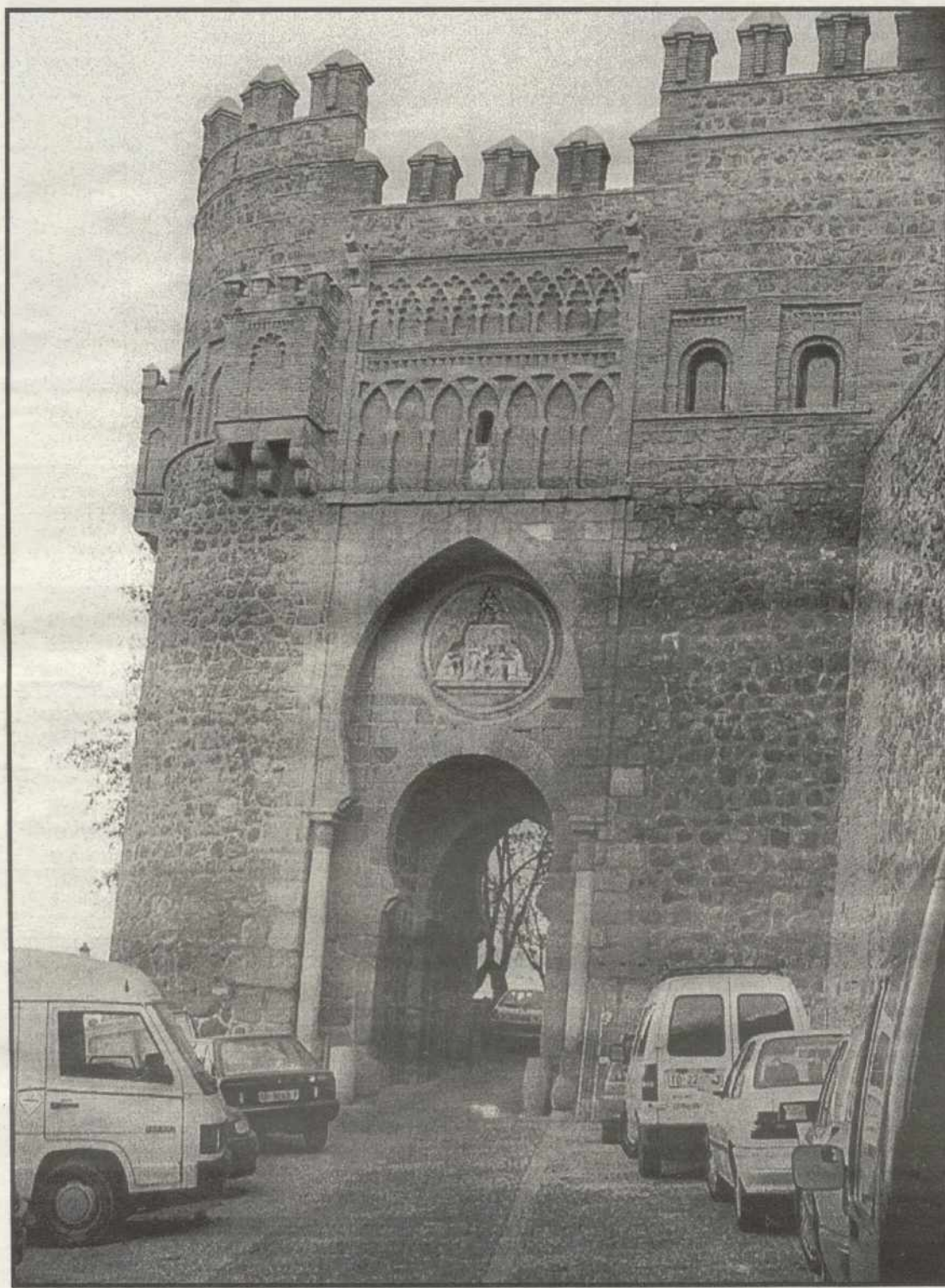
Los alumnos de la Escuela Taller de Toledo descubrieron una puerta, la del Vado, del siglo XII

ROSA DE LA PEÑA  
Toledo

El proyecto global de actuación, diseñado para la rehabilitación y restauración de las Murallas de Toledo, ha sido una realidad gracias a la financiación surgida del convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Toledo, la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y la Fundación Caja Madrid, sin olvidar el apoyo económico del Ministerio de Trabajo para aquellos tramos ejecutados por la Escuela Taller de Restauración de Toledo.

El conjunto de realizaciones que han posibilitado la rehabilitación integral del antiguo sistema defensivo, ha supuesto para todos la satisfacción para conservar elementos claves del pasado. La perspectiva creada tras las obras ha potenciado la contemplación de una visual casi adormecida, permitiendo a su vez abrir nuevos planteamientos sobre datación e importancia de su entramado defensivo. No obstante, aún el azar tenía reservado la oportunidad de contemplar en los inicios del siglo XXI el descubrimiento de la Puerta del Vado, conocida incluso documentalmente desde el siglo XII, pero perdida y olvidada desde finales del siglo XVI, principios del siglo XVII. Este hallazgo, importante no solo por la recuperación de un monumento, además es fundamental para comprender la concepción defensiva de la ciudad por este sector, aclarar aspectos cronológicos de la muralla, aportar nuevos datos sobre la tecnología militar en diferentes siglos y, por último, representa una oportunidad única para estudiar la obra original, sin ningún tipo de añadido de otras épocas.

Las obras de restauración de las murallas de Toledo comenzaron en marzo de 1999 tras un largo proceso técnico y administrativo de estudios previos y contrataciones. Los trabajos previos de conocimiento y diagnóstico del monumento, realizados en un marco multidisciplinar, comprendieron estudios de carácter arquitectónico, análisis de materiales de construcción por medios tradicionales y modernas tecnologías en el ámbito de la conservación de monumentos, a cargo de los laboratorios de carbono 14 y de dentro-datación del CSIC, estudios geotécnicos y levantamientos fotogramétricos. Asimismo, cabe destacar la participación en todas las obras de restaura-



La Puerta del Sol

Y. Landa

dores para la intervención en elementos de singular relevancia artística, así como la ejecución de un plan de investigación arqueológica paralelo a la ejecución de las obras en todos y cada uno de los sectores de intervención.

Al objeto de garantizar un mayor control técnico y económico de

las obras, el recinto murado se dividió en sectores. Por un lado se consolidaron mediante acciones de conservación directa los lienzos de muralla más deteriorados por efecto, principalmente, del agua, la contaminación, las formaciones vegetales y la presión que el asentamiento de la ciudad en ocasiones ejerce so-

bre la muralla. En segundo lugar, se restauraron, más allá pues de la mera acción de conservación, doce elementos de mayor significación arquitectónica, entre los que cabe destacar la Puerta del Cambrón y la Puerta de Bisagra Nueva.

Las obras de los cinco primeros sectores concluyeron en julio de

2000, quedando entonces pendiente el sector seis, cuya restauración ha culminado en abril del presente año con el excepcional hallazgo arqueológico de la antigua Puerta del Vado, procediéndose desde entonces hasta el presente mes de mayo a su vaciado interior con seguimiento arqueológico.

#### PUERTA DEL CAMBRÓN

Debe su actual nombre a una zarza que creció con profusión en sus inmediaciones llamada cambrón. Su función fue defensiva, aunque posteriormente pasó a desempeñar funciones recaudadoras. Perteneciente al recinto murado visigodo y posteriormente reformada por los árabes, de la que aún quedan vestigios, su configuración actual se debe en gran parte a la obra acometida en 1571 por un discípulo de Covarrubias, Hernán González. Entre las intervenciones realizadas en este proyecto cabe destacar el desmontaje del cableado y elementos eléctricos, repaso de cubiertas y capitales, consolidación y rejuntado general, tratamiento de humedades, restauración de elementos leñosos, estudio del revoco antiguos y propuesta de recuperación y remodelación interior.

#### PUERTA DEL SOL

Esta puerta forma parte del recinto amurallado que rodea la medina islámica y está considerada como una torre albarrana. Su actual estructura, en un estilo mudéjar, característico de la ciudad, corresponde sin embargo a las remodelaciones realizadas en tiempos del arzobispo Pedro Tenorio. Las actuaciones acometidas son, en primer lugar, recibido de piezas sueltas y consolidación de las almenas dañadas de la torre, restauración de carpinterías dañadas y reposición de lunas rotas, desalación y limpieza de sillerías, rejuntado retacado de fábricas deterioradas y cosido de grietas, tratamiento anticapilaridades en la base de la torre, pavimentación con ladrillo de tejar de las dependencias interiores y acondicionamiento bajo el mismo de tuberías y para facilitar la instalación eléctrica en un futuro, restauración del medallón situado dentro del arco sur, mediante fijación de policromía y reintegración cromática de las lagunas.

#### TORREÓN DEL AZOR

Está situado entre la puerta de Alar-

cones y la del Sol. Tiene una planta ligeramente circular y está construido en una mezcla de mampostería de granito y ladrillo. Las intervenciones ejecutadas son la eliminación de enraizamientos vegetales, picado y rejuntado generalizado de fábricas, sustitución de fábricas de pobre calidad y la terminación de remate de coronación con ladrillo de tejar.

**PUERTA DEL VALMARDÓN**

Construida en los siglos IX y X. Esta puerta, próxima a la puerta del Sol, fue modificada y relabrada en época cristiana cuando se le añadió un cuerpo en la parte superior de la puerta, que ha tenido muy diversos usos a lo largo de la historia. Los trabajos realizados han sido el saneamiento generalizado de fábricas -picados y rejuntados, retacados, microscosidos de grietas..., limpieza y desalación de sillerías, reapertura de huecos originales y restauración de carpinterías, tratamiento anticapilaridad en la base de la puerta, levantado y reparación de cubierta y posterior retejado, restauraciones de la indulgencia, del rastrillo y de la balaustrada, rascados y saneados de encalados de las bóvedas de ladrillo y nueva iluminación de la puerta.

**PUERTA DE ALARCONES**

Esta puerta de origen islámico fue modificada en 1599 cuando se le concedió al vecino convento de las Carmelitas Descalzos la autorización de edificar encima de la torre de la puerta, a la que sigue perteneciendo en la actualidad. El proyecto ha introducido una serie de mejoras como la restauración de carpinterías en mal estado y reposición de lunas rotas, reparación de cubiertas y sustitución de bajantes, rejuntados de fábricas y realización de tratamientos anticapilaridad, desalación y limpieza de la sillería de la puerta, saneamiento e impermeabilización de impostas, ejecución de nuevo revoco en la bóveda del arco, rehabilitación de la sala situada en el interior de la puerta.

**TORREÓN DE LOS ABADES**

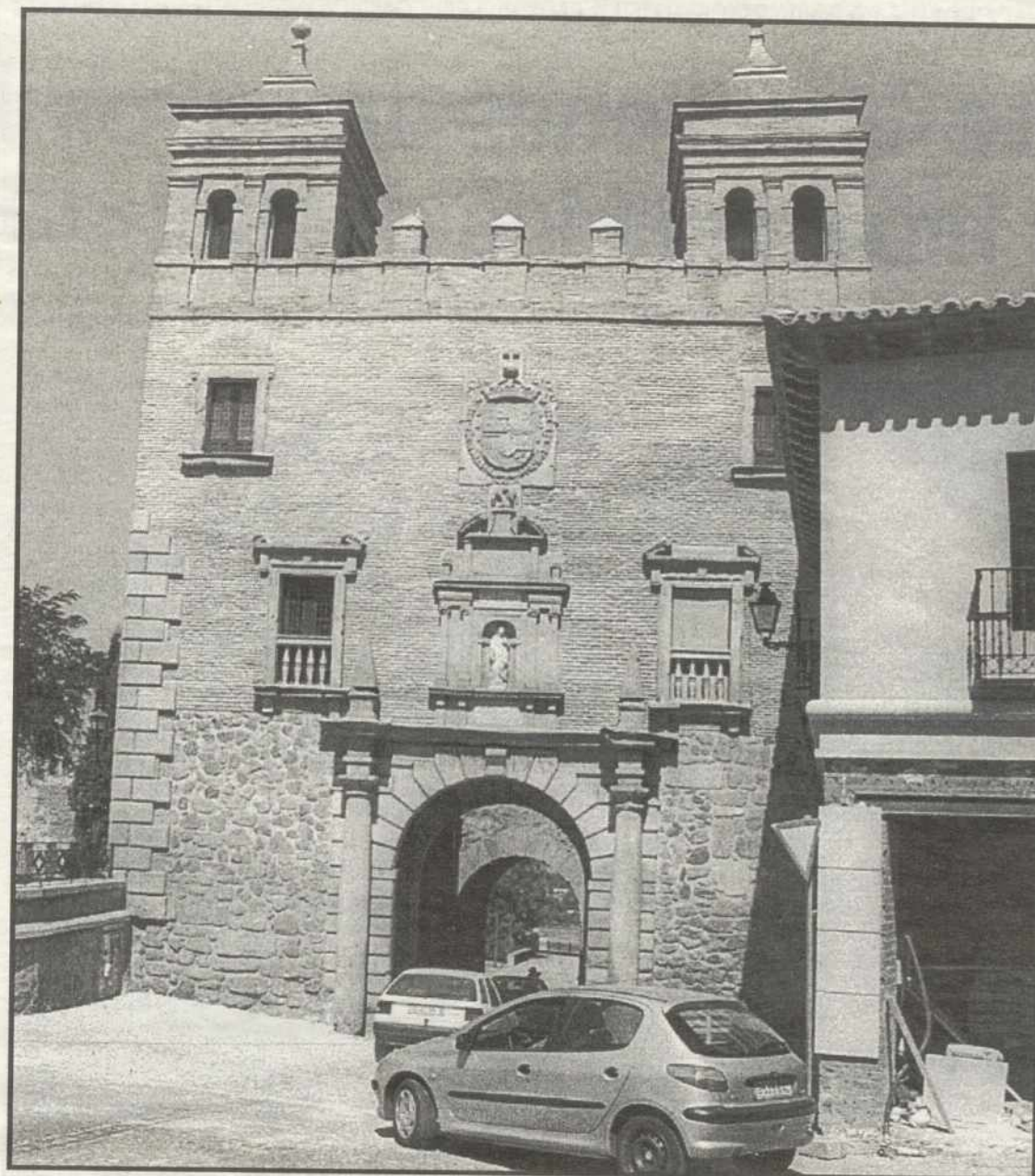
Próximo a la puerta del Cambrón, este elemento fortificado ha sido objeto de controversia por parte de los estudiosos de la muralla al no estar totalmente clara la filiación islámica de su fábrica. Las intervenciones realizadas han sido limpieza, sustitución y reposición de piezas de ladrillo de tejar en coronación, limpieza de cubierta vegetal y recibido de piezas sueltas, saneamiento y nuevos rejuntados de la mampostería, limpieza y desalación de los sillares, limpieza de los enraizamientos vegetales de la base de la torre y la adecuación y nueva pavimentación del piso superior de la torre.

**PUERTA Y BASTIÓN DE ALCÁNTARA**

Este tramo de la muralla discurre desde el Paso del Miradero hasta el torreón pasada la Puerta de Docecantos. Las obras acometidas han sido consolidación de elementos sueltos, saneamiento de tramos deteriorados, reparación de meriones, llagueado de mampuestos y fábricas, limpieza de lienzos de mural, canalización de aguas pluviales, así como la limpieza y tratamientos vegetales de rodaderos, entre otras.

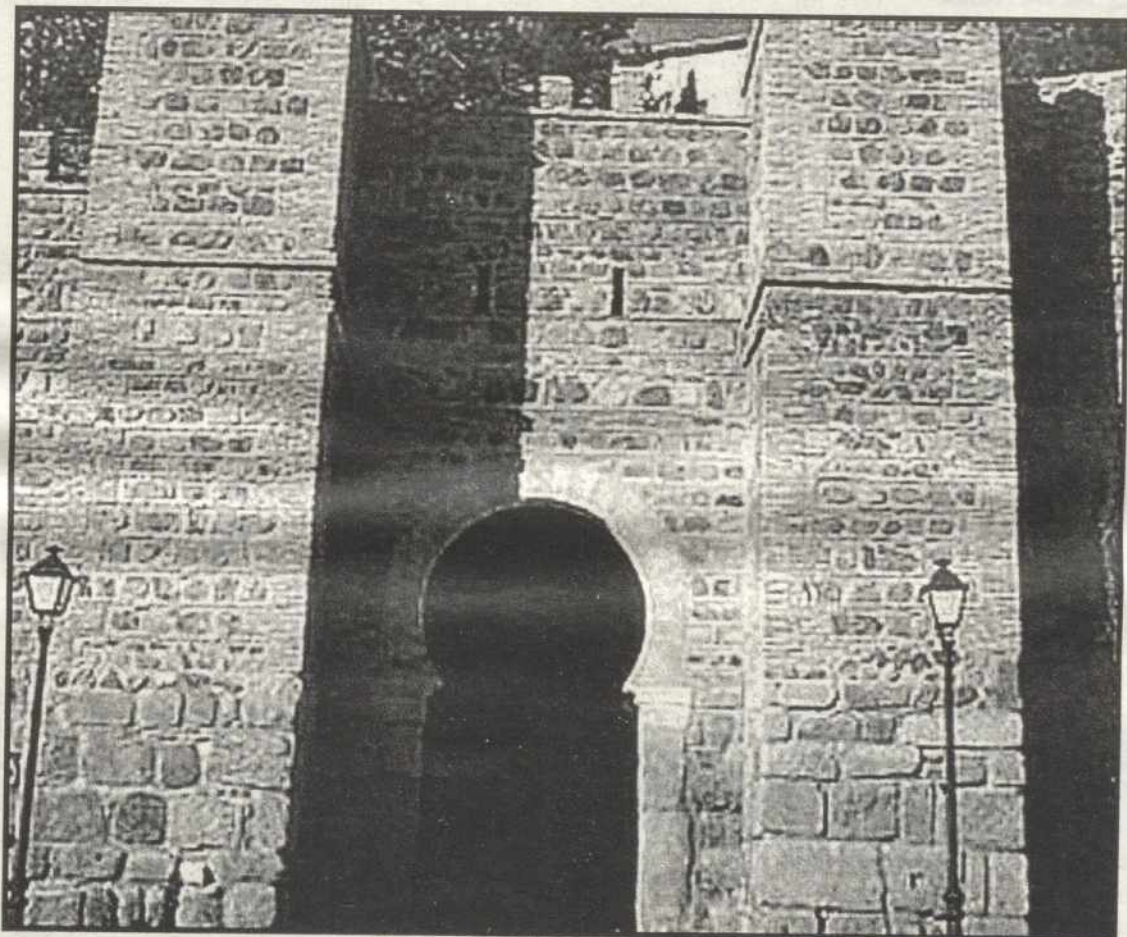
**PUERTA NUEVA DE BISAGRA**

La zona exterior norte ha recibido una formación de barberos de plomo en cornisas, picado de rejuntados descompuestos y en mal estado, eje-



Puerta del Cambrón

Y.Lanhu



Puerta de Docecantos

Y.Lanhu

cutados con mortero de cemento. Formación de barberos de plomo en remate superior de frontón y en tronera de acceso a la terraza. Colocación de religas de protección en troneras de zócalo, consolidación del escudo imperial, rejuntados con morteros de cal compatibles, reintegración de fragmentos de pizarra o gnesis mediante mortero antisulfato y espigas de latón o acero inoxidable,

embutidas en resina epoxídica y consolidación de grietas abiertas.

La zona exterior sur de la Puerta de Bisagra ha sido restaurada con la consolidación del escudo, formación de barberos de plomo en cornisas planta baja, primera, segunda y frontones, sumidero corrido en terraza de la planta segunda, cepillado y protección de elementos metálicos con ceras microcristalinas, res-

tauración de carpinterías de madera originales, colocación de vidrios en huecos de planta segunda, levantado de cercos por medios manuales, levantado de pavimento cerámico, en terrazas, impermeabilización para erradicar humedades, solado a base de pavimento cerámico no heladizo, en terrazas, restauración de hojas de puertas de madera originales.

▼ **DESCUBRIMIENTO**

**La Puerta del Vado, hallazgo azaroso**

En el transcurso de las labores de limpieza que la Escuela Taller de Toledo llevaba a cabo en el interior de uno de los sótanos del torreón localizado junto a la actual Puerta Nueva, se descubre un arco de ladrillo abierto por ambos lados que forma parte la fachada principal de una puerta monumental. En el momento de comenzar la excavación, el alzado de la torre era de solo siete metros, las ventanas del cuerpo superior se encontraban escasamente a dos metros y medio del nivel actual de la calle, el resto de su alzado permanece enterrado nueve metros siendo la altura total de 16 metros. La puerta es similar a la otra localizada en la misma ciudad y conocida como Alfonso VI. Las proporciones son idénticas y sólo varía algún detalle del trazado debido a las características topográficas del terreno sobre el que se ubica. Es una puerta de acceso recto, precedido por un pequeño pórtico cobijado entre los dos arcos de la fachada principal y defendido por una buhera abierta entre ambos. El arco exterior es de medio punto fabricado en ladrillo, mientras el interior es de herradura enjarjado y sin dintel fabricado en gnesis, aunque una de las impostas es de arenisca. Este primer espacio comunica con tres tramos de planta rectangular asimétricos definidos por arcos de ladrillo con jambas de sillares de gnesis. La primera nave, con bóveda de medio cañón, está destinada a albergar las dos hojas de la puerta que cierra la salida extramuros y conserva sus respectivas quicialeras, labradas en caliza y granito respectivamente. El tramo central, también con bóveda de cañón, a su vez, comunica con un primitivo patio de armas, hoy enterrado bajo nueve metros de escombros, a través de un pequeño postigo. Este postigo es similar al documentado en la puerta vieja de Bisagra y posee la misma disposición interior con la relación al rastrillo, y es de suponer que exterior con respecto al patio de armas. El último tramo estaba destinado a albergar las dos hojas de la puerta que cerraba el acceso a intramuros al barrio de Antequeruela. Este último tramo posee comunicación con el cuerpo superior de la puerta mediante una escalera de piedra a la que se accede mediante un pequeño vado adintelado.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ **ECONOMÍA** AHORA PODRÁ ACCEDER A LA FINANCIACIÓN DE LA ENTIDAD EN CONDICIONES DE BAJO COSTE

# CCM emite 48 millones de euros en bonos hipotecarios del BEI

Esta operación, estructurada por la CECA, está referenciada a tipo Eibor

MANUEL BERNARDINO  
Ciudad Real

El Banco Europeo de Inversiones (BEI) ha suscrito íntegramente la emisión de un fondo de titulación de activos, formado por cédulas hipotecarias cedidas por 12 Cajas de Ahorros españolas, con un importe total de 300 millones de euros y a plazo de 12 años, y en la que participa la Caja de Castilla-La Mancha con 48 millones de euros, el 16 por ciento de la emisión.

Esta operación, estructurada por la CECA y desarrollada por Ahorro y titulación, está referenciada a tipo Eibor, índice fijado trimestralmente por la propia institución, y cuyo valor se sitúa entre 7 y 9 puntos básicos por debajo del

**EURIBOR**

Con esta operación, las Cajas de Ahorros se han convertido en las entidades financieras que más fondos del Banco Europeo de Inversiones han canalizado en lo que va de año.

En concreto, las Cajas habían gestionado hasta el 10 de septiembre un total de 750 millones de euros, frente a los 510 millones canalizados por institutos públicos de finanzas y los 425 gestionados por Bancos.

La emisión privada del fondo de titulación de activos, denominado "AyT. 10 Financiación Inversiones", se hará en un único tramo, calificado con rating triple A. El tipo de referencia es el establecido por el BEI, que en ningún caso puede superar el valor del Euribor a tres meses más 12 puntos básicos.

Las Cajas que han emitido cédulas hipotecarias para la creación del fondo de titulación son Caja Castilla-La Mancha, con 48 millones de euros (el 16 por ciento de la emisión); La General de Granada, con 46 millones de euros (15,33 por ciento); la entidad financiera mallorquina Sa Nostra, también con 46 millones de euros; Caja Canarias, Caja Navarra y Caja San Fernando, con 27 millones de euros y un 9 por ciento de la emisión;



Fachada de la sede central de CCM en la capital castellano-manchega

**AL DETALLE**

GESTIÓN DE FONDOS	EN LO QUE VA DE AÑO
En lo que llevamos de año, las cajas han gestionado 750 millones de euros, frente a los 510 millones canalizados por institutos públicos de finanzas y los 425 gestionados por Bancos	El BEI ha destinado a inversiones en España un total de 3.785 millones de euros, de los que 1.685 han sido canalizados por entidades financieras, mientras que los 2.100 se han dedicado a infraestructuras

También están Vital Kutxa-Caja Vital de Álava, con 22 millones de euros (7,33 por ciento); Caja Sur, con 14 millones de euros (4,67 por ciento); Caixa Laietana y Caja Rioja, con 12 millones de euros (4 por ciento); Caixa Sabadell, con 10 millones de euros (3,3 por ciento), y la Caja de Ahorros Inmaculada (CAI), con 9 millones de euros, equivalentes

al 3 por ciento de la emisión.

La Confederación Española de Cajas de Ahorros y Ahorro Corporación, los dos accionistas de la entidad Ahorro y titulación, serán las encargadas de dirigir la operación, mientras que el Instituto de Crédito Oficial (ICO) será el agente de pagos.

El diseño de la emisión ha per-

mitido, asimismo, que Cajas que no podían acceder a la financiación del BEI, por razones de volumen o de rating, lo hayan hecho ahora en condiciones de bajo coste y máxima solvencia. El Banco Europeo de Inversiones (BEI) entidad suscriptora del cien por cien de la operación, es la institución financiera de la Unión Europea.

Creado en 1958 por el Tratado de Roma, el BEI se financia por el empréstito en los mercados de capitales. No dispone, a diferencia de los Bancos clásicos, de recursos comerciales procedentes de depósitos de ahorro o cuentas corrientes.

Como "Banco" y "órgano" de la Unión Europea al mismo tiempo, promueve, mediante la financiación, cuestiones como la integración europea, el desarrollo equilibrado o la cohesión económica y social.

■ **FEDETO**

## Jornada sobre contratos internacionales para empresas

LA TRIBUNA  
Toledo

El próximo martes día 17 de septiembre, a las diez de la mañana, la Federación Empresarial Toledana (Fedeto) ha organizado un seminario sobre "contratos internacionales e implantación internacional", dirigido a los empresarios de la provincia de Toledo que operan en otros mercados o estén interesados en hacerlo.

Según informó la Federación Empresarial Toledana, en la jornada se pretende ofrecer una visión global y general sobre tipos de contratos y como contratar en mercados internacionales.

**DURANTE TODO EL DÍA**

El seminario se desarrollará durante la mañana y la tarde, y en ella se impartirán un total de cinco seminarios que abundarán en aspectos a tener en cuenta al formalizar un contrato internacional, con sus diferentes modalidades y condiciones.

Una de los temas más interesantes a debatir en las jornadas será el de las "Alianzas Tecnológicas", analizando los contratos de cooperación empresarial y consorcios con socios extranjeros, y los contratos Joint-Venture, así como los contratos de tecnología, llave en mano, montaje y subcontratación.

Una vez concluyan los seminarios se abrirá un coloquio en el que se expondrán casos prácticos.

La Oficina de Comercio Exterior de la Federación Empresarial Toledana ha organizado esta jornada con la colaboración de la Confederación Empresarial de Castilla-La Mancha (CECAM).

# MASTER ★★★★★ TÉCNICO SUPERIOR EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Acreditado por la Consejería de Industria y Trabajo de la Junta de Comunidades de Castilla - La Mancha



Federación Empresarial de Castilla-La Mancha de Economía Social

## FECMES

- PLAZO DE INSCRIPCIÓN: HASTA EL 19 DE SEPTIEMBRE DE 2002
- PLAZAS: 40
- REQUISITOS: Titulación Universitaria
- ESPECIALIDADES A ESCOGER:
  - Seguridad en el trabajo
  - Higiene industrial
  - Ergonomía y psicología aplicada

A REALIZAR EN Avda. Irlanda, 4 - 1ºC. 45005 TOLEDO TELF: 925 25 49 83  
Ramón y Cajal, 20. 02005 ALBACETE TELF: 967 52 28 19

www.fecmes.es

■ **EURO** LA LLEGADA DE LA MONEDA ÚNICA DISPARA LAS COMPRAS A TRAVÉS DE TARJETAS DE CRÉDITO EN LOS ESTABLECIMIENTOS

# El 39% de los comercios aumentó sus ventas con tarjeta un 10%

Según un estudio sobre las comisiones aplicadas a los establecimientos comerciales

LA TRIBUNA  
Toledo

El 39 por ciento de los comercios toledanos ha notado un incremento del uso de las tarjetas de crédito en sus ventas de hasta un diez por ciento desde la llegada del euro, mientras que el 26 por ciento ha experimentado un incremento de entre un diez y un 20, un 15 por ciento en más de un 20 y sólo un cuatro por ciento de los comercios a registrado un incremento de más del 50 por ciento, según se desprende del Estudio sobre las comisiones aplicadas a los establecimientos comerciales por el uso de las tarjetas elaborado por la Federación Empresarial Toledana (Fedeto).

Una de las conclusiones de este estudio es que el uso de tarjetas se impone cada vez más como medio de pago de los clientes y con más fuerza desde la entrada del euro. De esta forma, se observa que prácticamente el cien por cien de los comercios de la provincia admiten las tarjetas a los clientes como forma de pago.

## TARJETAS ADMITIDAS

De los comercios encuestados, el 98 por ciento admiten VISA, un 72 por ciento 4B, el 75 por ciento la tarjeta 6000 y un 62 por ciento otras como American Express o Diners Club.

Los comerciantes, como



El 'boom' de las tarjetas de crédito se ha dejado notar también en la provincia de Toledo

cualquier empresa, pueden trabajar con una o varias entidades financieras.

Así el 58 por ciento de los comerciantes consultados trabajan con bancos, el 40 por ciento lo hacen con cajas de ahorros y el 32 con cajas rurales.

Del estudio realizado por

Fedeto con la intención de conocer cual es el grado de aceptación y utilización de las tarjetas como instrumento de pago, así como las comisiones que las entidades financieras cargan a los establecimientos, se desprende que la aplicación de comisiones de descuento varía dependiendo de la acti-

vidad comercial y del grado de relación y contraprestaciones entre comerciantes y oficinas financieras.

El 95 por ciento de los comercios, según el estudio de Fedeto, no han notado incrementos en las comisiones que habitualmente les cobraba la entidad financiera.

## ESTUDIO

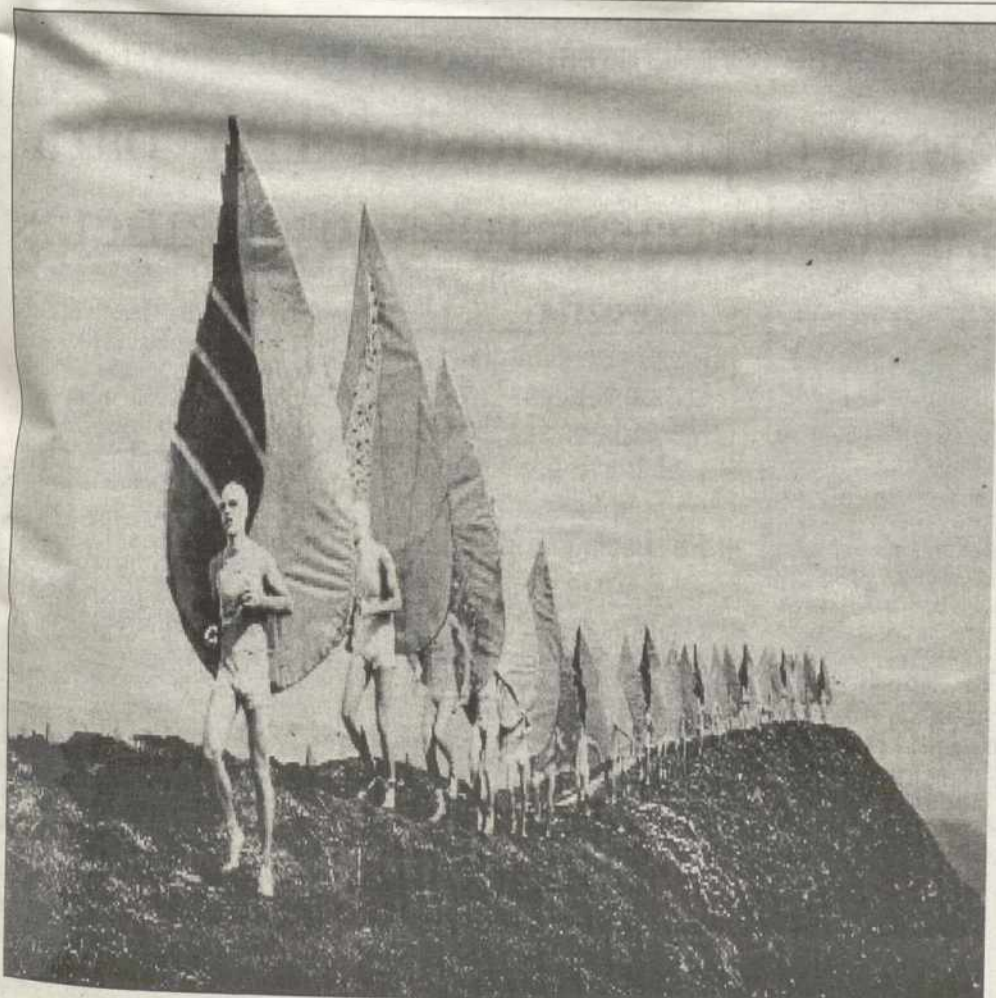
España emite más de 50 millones de tarjetas

En la actualidad, España es uno de los líderes mundiales en medios de pago, con un volumen de tarjetas emitidas que supera los 50 millones. De ellos, 42 millones son tarjetas bancarias y 11 millones tarjetas privadas.

Así, en el estudio realizado por Fedeto sobre el uso de tarjetas se desprende, como otra conclusión, que el 54 por ciento de los comercios analizados realiza cobros con tarjetas para el 20 por ciento de todas sus ventas, un 26 por ciento de los comercios realiza ventas pagadas con tarjetas entre el 20 y el 40 por ciento de todas sus ventas, que un diez por ciento cobra con tarjetas entre el 40 por ciento y el 60 por ciento de sus ventas y que el diez por ciento restante cobra con tarjetas entre el 60 y el 80 por ciento de sus ventas totales.

El 39 por ciento de los comercios toledanos ha notado un incremento del uso de las tarjetas de crédito superior a un diez por ciento, mientras que sólo un 16 por ciento de los establecimientos comerciales encuestados no ha notado ningún incremento de esta forma de pago.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002



## Llega la nueva energía

 **IBERDROLA**  
Queremos ser tu energía

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ **TRAFICO** GOBIERNO Y OPOSICION NO COINCIDEN EN LOS RESULTADOS DE LA REORDENACION DEL TRAFICO EN LA ZONA CENTRO

## El concejal de Tráfico valora que los cambios están funcionando bien

El PP ha pedido una reunión de la comisión especial para estudiar algunas modificaciones

C. S. J.  
Talavera

Gobierno municipal y oposición han hecho una evaluación dispar de los resultados de la reordenación del tráfico en la zona centro de Talavera. Para el concejal de Tráfico, Victorino González, los cambios están funcionando "razonablemente bien", mientras que para el portavoz del grupo municipal del PP, Jaime Ramos, hay aspectos que se deben revisar y además de forma inmediata.

"Creo que está funcionando razonablemente bien", ha declarado a este diario el concejal de Tráfico que, no obstante, considera que aún habría que dar un mayor margen para hacer una evaluación más correcta. Según González, en las grandes vías (fundamentalmente la travesía de la antigua Nacional V) la circulación está discurriendo dentro de los cauces normales, ya que los conductores han asumido rápidamente los cambios de dirección que se pusieron en marcha a partir del pasado día 5 de este mes.

El concejal de Tráfico y Seguridad Ciudadana, estima no obstante, que habría que introducir algunos cambios menores como la sustitución del paso de peatones de la calle Carnicerías, a la altura de la plaza del Reloj, por una regulación con semáforo, dados los colapsos circulatorios que se organizan habitualmente en este punto. La misma solución receta



Los cambios en la ordenación del tráfico de la zona centro se pusieron en marcha el pasado día 5

para el paso de peatones situado en la Ronda del Cañillo, frente a la Estación de Autobuses, donde a pesar de la habitual presencia policial en las horas más conflictivas, resulta frecuente la acumulación de retenciones circulatorias.

Por su parte, el portavoz del

PP, Jaime Ramos, ha pedido que se reúna lo antes posible la Comisión Especial de Tráfico, porque en su opinión hay puntos en los que habría que revisar los cambios. Se trata fundamentalmente de la calle Cristo de la Guía, que a juicio de Ramos debería recuperar el sentido en dirección a la plaza

de La Alameda, en lugar de ser de salida hacia Salvador Allende. En este sentido, ha destacado que el paseo del Prado es la única que ha quedado para dar acceso a esa amplia zona. Se trata además de una calle que se ha visto estrechada por las obras que se están realizando.

### AL DETALLE

#### CAMBIOS

La reordenación del tráfico en la zona centro se puso en marcha el pasado día 5 y ha supuesto, fundamentalmente, el cambio de sentido en la circulación de buena parte de la antigua travesía de la Nacional V y otras calles colindantes. Los cambios se han hecho en aplicación del estudio de tráfico encargado por el Ayuntamiento.

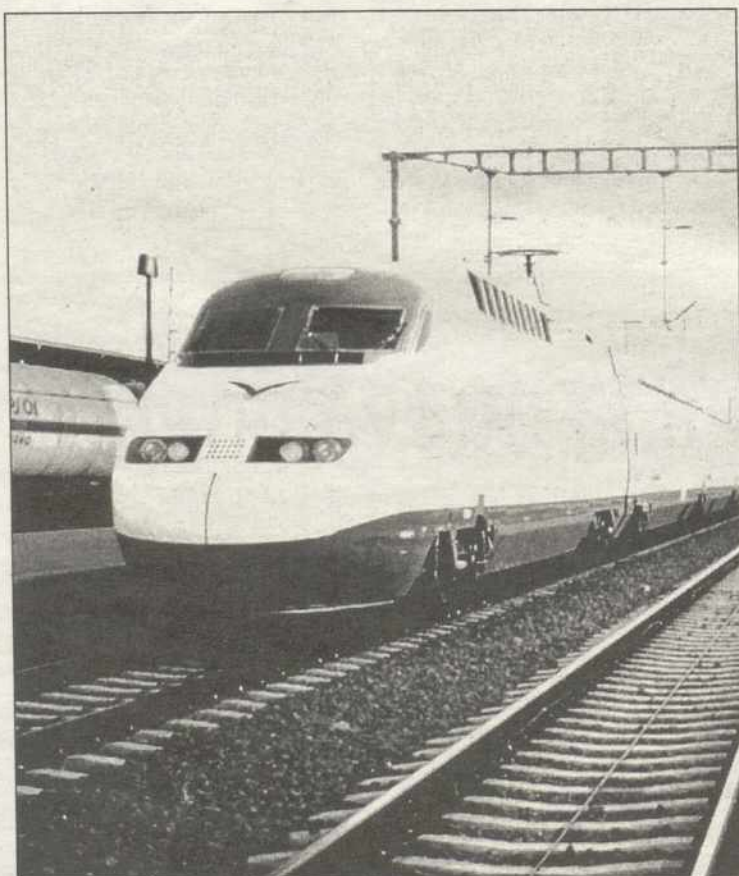
#### GOBIERNO

El concejal de Tráfico y Seguridad Ciudadana considera que la reordenación circulatoria está funcionando razonablemente bien, aunque apunta algunos posibles retoques. Fundamentalmente, la regulación con semáforos de los pasos de peatones de la calle Carnicerías, a la altura de la plaza del Reloj, y la Ronda del Cañillo, en el acceso a la Estación de Autobuses.

#### OPOSICION

El portavoz del grupo municipal del PP ha pedido una reunión de la comisión de Tráfico para revisar algunos de los cambios. En concreto, considera que habría que volver a cambiar de sentido la calle Cristo de la Guía.

■ **TRANSPORTES** LOS COMERCIANTES DE OPORTO CRITICA LAS "INDECISIONES" DEL GOBIERNO PORTUGUES CON EL TREN DE ALTA VELOCIDAD



El AVE será uno de los temas de la cumbre ibérica

LA TRIBUNA

## Reclaman el proyecto del TAV para transporte de pasajeros y mercancías

LA TRIBUNA  
Talavera

La Asociación Comercial y la Cámara de Comercio e Industria de Oporto reclamaron ayer al Gobierno portugués que el trazado del Tren de Alta Velocidad (TAV) mantenga la conexión Vigo-Oporto-Aveiro-Valladolid-Madrid para pasajeros y mercancías. Argumentan que "todos los principales polos de desarrollo y las capitales de provincia de España" están conectados por el TAV a Madrid en menos de tres horas, con la excepción de Vigo y Santiago de Compostela.

El documento señala que debe proyectarse otro trayecto Vigo-Oporto-Aveiro-Viseu-Salamanca-Valladolid-Madrid, para ser realizado en un periodo máximo de tres horas y treinta minutos. Según la nota, esto permitiría dar "una salida rápida y eficaz" al 80 por ciento de las exportaciones portuguesas

### PROPUESTA

Proponen el circuito Lisboa-Badajoz-Madrid por ser el más corto entre las dos capitales de la Península Ibérica

destinadas al centro de Europa. Agregan que esto traería también ventajas para los ciudadanos de Galicia que deseen utilizar el aeropuerto de Oporto, e incluso para un viaje más rápido hasta Madrid, porque el recorrido Vigo-Santiago-Puebla de Sanabria-Valladolid-Madrid demora como mínimo cuatro horas.

Los comerciantes proponen el circuito Lisboa-Vila Franca de Xira-Evora-Badajoz-Madrid, que consideran es "el recorrido geográfi-

camente más corto" entre las dos capitales de la Península Ibérica.

Otra de las propuestas es "asegurar una conexión Huelva-Faro", con el objetivo de reforzar la actividad turística en la región lusa de Algarve, complementada posteriormente con el TAV entre Lisboa y Faro. La nota critica "las indecisiones e incapacidad" del Gobierno portugués, porque el país "necesita una moderna red ferroviaria" y señala que el ministerio de Obras Públicas y Transporte se inclina por la opción del TAV sólo para pasajeros, con un trazado mínimo Vigo-Oporto-Lisboa-Madrid.

Las organizaciones de comerciantes consideran que si el Gobierno anuncia esta decisión en los próximos días, en realidad la misma no ha sido negociada con Madrid y el asunto tendrá que ser discutido en la cumbre ibérica de Valencia, prevista para el 2 de octubre.



TURISMO RURAL CAÑADAS Y CORDELES: GUIA DEL TRASHUMANTE



# Visitando Torralba

MIGUEL MÉNDEZ  
Talavera

Un poco de historia: Topónimos como "la atalaya" o "los alijares" nos hablan de la presencia árabe en la zona hasta que los caballeros abulenses reconquistan el territorio en el siglo XI. Torralba y Lagartera existieron como pueblos antes que la misma Oropesa, cuyo castillo se encontraba semiderruido hasta que Alfonso X ordenó su reconstrucción y poblamiento. Esta antigüedad de Torralba viene confirmada por un documento de 1274 que dice cómo las iglesias de Lagartera y Torralba "son en el obispado de Ávila... antes que Oropesa fuese poblada". El propio nombre de Torralba, "la torre blanca", y los topónimos como huerta de la Torre o el cerro de la Atalaya nos dan pruebas de la existencia durante la Edad Media de fortificaciones y observatorios militares árabes o cristianos.

El primer señorío laico de la comarca fue, como ya sabemos, el de Velada y con él tuvo Torralba sus disputas fronterizas, así como con Talavera cuyo territorio llegaba en un principio hasta Alcañizo.

A finales del siglo XIV pasó Torralba a formar parte del Señorío de Oropesa y después a su condado. En 1464, después de entrevistarse Enrique IV con el rey de Portugal don Alfonso en Puente del Arzobispo, pernoctó tres días en Torralba, tal vez en compañía de Pedro de Oropesa, ilustre consejero de los Reyes Católicos. Continúa durante el siglo XV vinculado nuestro pueblo a la capital de los Álvarez de Toledo con la que mantiene algunos pleitos como el de la Dehesa de la Villa y el de Los Dehesones, o los referentes al disfrute de las fuentes y pilones. Su emancipación como villa llega en 1642, cuando el rey Felipe IV en concierto con el conde don Duarte concede el privilegio de villazgo a Torralba, independizándose así de Oropesa desde el punto de vista judicial.

Como lugar de paso que es Torralba sufrió el éxpolio que supo-

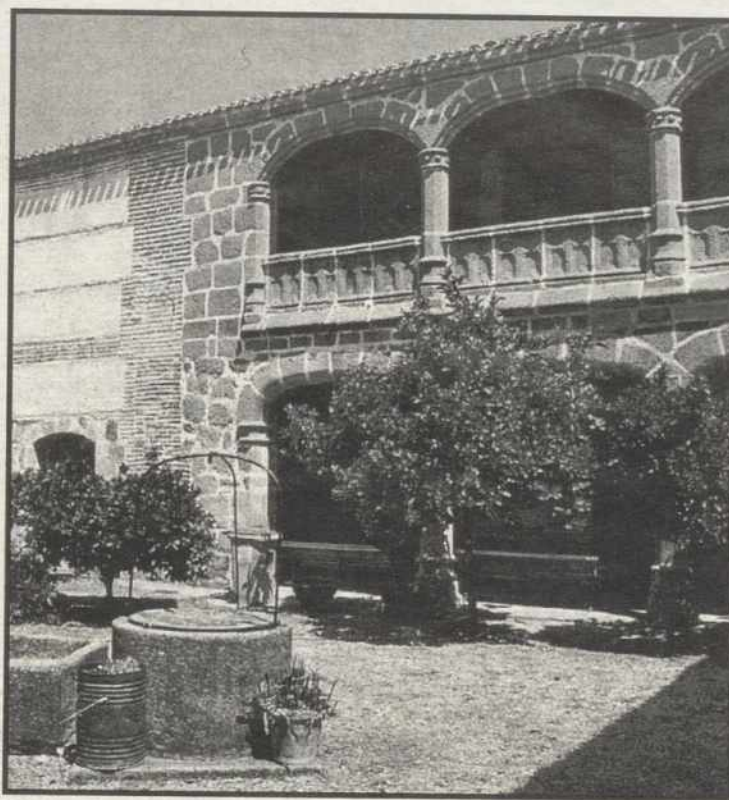
ne toda confrontación bélica, especialmente la ocupación francesa y el bandolerismo posterior de partidas absolutistas y liberales.

Otras cosas que ver: Además de los famosos verracos de Torralba, no debemos irnos sin visitar su iglesia parroquial. Se encuentra bajo la advocación de El Salvador y es obra de mampostería y sillería de granito edificada en el siglo XVI y finales del XV, como demuestran las perlas que adornan sus dos portadas isabelinas. La torre es de sillería y aloja en su base el baptisterio donde se encuentra actualmente la imagen

de la Virgen de Aravalles del siglo XIV. El coro conserva decoración de pintura policromada de tradición mudéjar. Junto al presbiterio podemos observar una capilla renacentista que sirve de enterramiento para el torralbeño Pedro de Oropesa, fundador del hospital del que luego hablaremos. La capilla mayor es poligonal y se refuerza en el exterior con contrafuertes y se cubre con bóveda casi plana de sillería rematada en piña central.

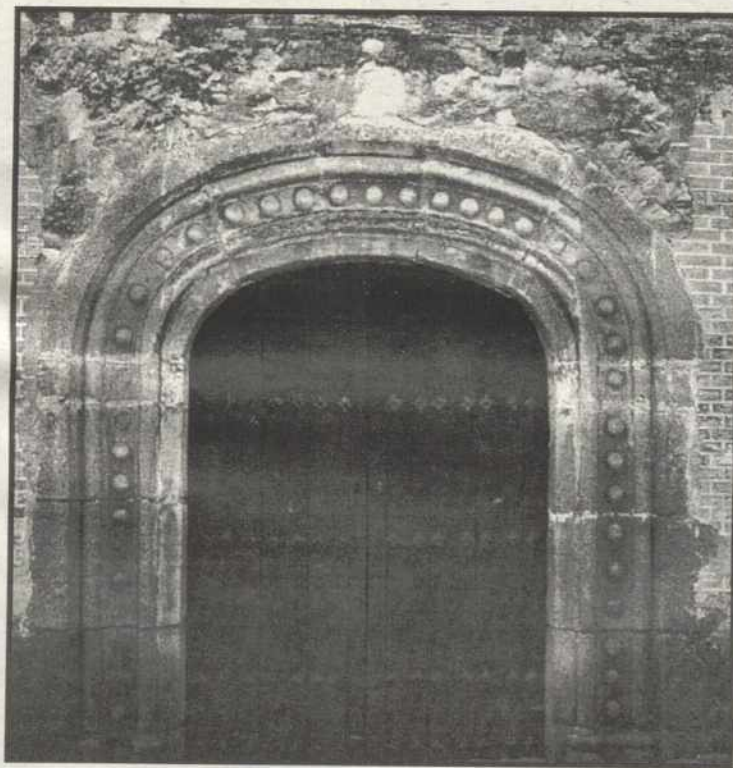
En el interior destacan varios retablos. El mayor es de cierta calidad y consta de dos cuerpos y cinco calles y es del siglo XVI. Aloja una talla de San Sebastián y otra curiosa imagen de San José que es en realidad un Cristo transformado. Podemos contemplar en el retablo pinturas que representan a San Pedro, San Segundo, San Ildefonso, San José, San Lorenzo y San Pablo.

Otro de los retablos está dedicado a la Dolorosa y se adorna con cuadros sobre la vida de la Virgen de los que varios son originales. Hay también un retablo del Santo Cristo de la Fe y enfrente el de la Virgen del Rosario ambos del siglo XVII. Otras tallas de interés son un Cristo del XVI, otro del XVIII y en el retablo del Niño Jesús de Praga dos pequeñas imágenes de San Antonio Abad y San Roque. Otro edificio de interés es el actual ayuntamiento que en realidad ocupa un antiguo hospital, fundación de Pedro de Oropesa



A la izquierda, imagen de la Virgen de Aravalles; sobre estas líneas, patio del Hospital. Debajo, portada de la Iglesia parroquial de Torralba

MIGUEL MÉNDEZ



cuyo escudo figura en la fachada junto a la fecha de unas reformas en el siglo XVIII. El hospital de Nuestra Señora de la Asunción se funda en el siglo XVI aunque parte de su solar había estado ocupado por un "hospital viejo" anterior. Estuvo dotado de capilla que se reutilizó como escuela hasta los años sesenta y se distribuye en torno a un bonito patio porticado con galería en el piso superior. Los arcos de los dos pisos son escarzanos con apuntamiento ornamental en

los superiores, que además se apoyan sobre capiteles adornados con perlas. El antepecho tiene decoración gótica y las dos columnas inferiores están adornadas por escudos. Tiene el edificio otras puertas de interés y una gran portada de arco también escarzano en la fachada sur. En el centro del patio de la galería se puede observar un pozo con brocal. Salvo estas zonas de edificación granítica, el resto del conjunto está levantado en aparejo toledano.

EL APUNTE

## El zagal que fue santo

Es conocida la vinculación de San Juan de Dios con Oropesa pero, según las pruebas que aporta Santiago Zamora Sánchez en un magnífico libro autoeditado sobre Torralba, es muy posible que donde realmente viviera el santo hospitalario fuera en este pueblecito arañuelo. Juan Ciudad, que así se llamaba el santo, nació en el pueblo portugués de Montemor-o-Novo en 1495 de una familia de conversos. A los ocho años es traído a Oropesa, pero es en Torralba donde aparecen anotados en sus libros de bautismo varios personajes de la época con esos mismos apellidos, tal vez familiares de Juan y componentes de la misma aljama que habrían quedado en España mientras sus familiares habrían marchado o huido a Portugal. También aparecen varios miembros de la familia Mayoral con la que San Juan de Dios trabajaría como pastorcillo, así como también sirvió a un tal Francisco Vazquez, mayordomo del conde de Oropesa que fue vecino de Torralba. Con el capitán Herruz, que aparece en la misma época como un componente de una familia hidalga torralbeña, acude San Juan como soldado a la guerra contra los franceses que habían ocupado Navarra, volviendo luego a casa de su amo Mayoral. Por último una tal Ana de la Torre, nacida en Torralba es objeto de un milagro del santo cuando "tenía una pierna llagada muy hedionda e insufrible y el dicho hermano Juan de Dios, de caridad y cristiandad y buen celo acudió a la dicha mujer y con su misma boca y lengua le lamía las llagas y la curaba, y se acuerda que del dicho beneficio la mujer quedó buena".

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

## ■ FUENSALIDA

### Miles de personas asistieron al concierto de Manu Tenorio

R.D.P.  
Toledo

Miles de personas procedentes de diferentes puntos de la provincia de Toledo -Torrijos, Gerindote, Novés, Rielves o Camarena-, así como de la Comunidad de Madrid, no se quisieron perder la excepcional actuación del cantante sevillano Manu Tenorio.

Pequeños, jóvenes y mayores se agolpaban ante las puertas del campo de fútbol de la localidad toledana de Fuensalida para ver la espectacular mirada del que fuera finalista en el concurso televisivo "Operación Triunfo".

Canciones de su primer y único trabajo que ha salido al mercado, hicieron bailar y sobrecoger al público asistente que estuvieron esperando para recibir al cantante.

#### DOS HORAS DE CONCIERTO

Más de dos horas sin parar de cantar y la voz no la perdía, al contrario, en la últimas canciones, inéditas según anunció Manu durante el espectáculo, subía el tono sin desafinar.

En todo momento no perdió la compostura, sobrio y risueño, a la vez, animaba al público cuando, al ritmo de "Noches de Bohemia", "Lucía" y "Somos Novios", tarareaban las melodías.

Nadie de los allí presentes que el concierto finalizara, tanto fue así, que cuando Manu Tenorio cantó la final nota de su última intervención, el público se abalanzó hacia el escenario y el cantante no tuvo más remedio que sentarse en la tarima y continuar.



El municipio tendrá colegio en cuatro meses

La Tribuna

## ■ CARMENA EL PROCEDIMIENTO SE HA CONVOCADO CON CARÁCTER DE URGENCIA

### Abierto el concurso para construir un colegio

El proyecto cuenta con un presupuesto base de licitación de 283.867 euros

LA TRIBUNA  
Toledo

La Empresa Pública de Gestión de Infraestructuras de Castilla-La Mancha convoca, con carácter de urgencia, la licitación por concurso para la adjudicación del contrato de construcción del Colegio Público en la localidad toledana de Carmena, un proyecto que tendrá que estar ejecutado en un plazo máximo de cuatro meses, según publicó el pasado día 9 el Boletín Oficial de la Provincia de Toledo (BOP).

El objeto del contrato es la construcción del Centro de Enseñanza, a través de procedimiento abierto y urgente, con un presupuesto base de licitación de 283.867,35 euros.

En cuanto a la garantía provisional, la empresa adjudicat-

#### DOCUMENTACIÓN

La obtención de documentación e información se recogerá en la Plaza del Barrio Rey, número 3

ria de las obras será de 5.677,35 euros.

La obtención de documentación e información se recogerá en la Plaza del Barrio Rey, sede de la Empresa Pública de Gestión de Infraestructuras de Castilla-La Mancha, y el principal requisito del contratista es estar acogido a la clasificación del Grupo C con categoría E.

La presentación de ofertas fi-

nalizará el próximo día 22 a las dos de la tarde. En caso de que la fecha límite de presentación sea sábado, domingo o festivo, ésta pasará al siguiente día hábil.

La documentación a presentar será la determinada en el pliego de condiciones rectores de la licitación. El lugar de presentación será en la sede de la Empresa Pública de Gestión de Infraestructuras de Castilla-La Mancha.

El plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta son tres meses desde la apertura de las proposiciones. Asimismo, la admisión de variantes no se admitirán.

La apertura de las ofertas serán diez días naturales contados a partir del día siguiente a la fecha límite de presentación.

## ■ SANTA CRUZ DEL RETAMAR LOS AGENTES ENCONTRARON LOS DISCOS EN EL MALETERO DEL COCHE

### Detenidos dos jóvenes con 206 Compact Disc falsificados

LA TRIBUNA  
Toledo

Agentes de la Guardia Civil del puesto de la localidad toledana de Santa Cruz de Retamar han detenido a dos jóvenes, de 18 y 23 años, como presuntos autores de un delito contra la propiedad intelectual, al serles incautados 206 CD falsificados.

Según informaron ayer fuentes de la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha,

los jóvenes, cuyas iniciales responden a R.J.A. e I.D. que ya han pasado a disposición judicial, fueron detenidos en la madrugada de ayer viernes, cuando circulaban en un turismo y fueron sometidos a un control rutinario de la Guardia Civil.

Durante el registro del vehículo, la benemérita se incautó de los 206 Compact Disc falsificados, que estaban depositados en el capó.



Los agentes localizaron un delito contra la propiedad intelectual y.L

## ■ BARGAS

### Barreda asiste hoy a la procesión del Santísimo Cristo de la Sala

LA TRIBUNA  
Toledo

El vicepresidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José María Barreda, asistirá hoy a las nueve de la noche a la procesión en honor al Santísimo Cristo de la Sala, un evento que podría ser declarado de interés regional, tal y como manifestó el alcalde de Bargas, Gustavo Figueroa.

Los primeros documentos de los que se tiene conocimiento sobre la celebración de esta procesión datan del año 1733. En la actualidad cerca de 3.000 mujeres bargueñas de la hermandad del Santísimo Cristo de la Sala, lucen sus trajes típicos, con arracadas y mantón, acompañan en silencio la imagen del Cristo de la Sala.

Alrededor de 5.000 personas son miembros de la Hermandad del Santísimo Cristo de la Sala, presidida, desde hace 30 años, por quien este año será el pregonero de las fiestas, Pedro Lázaro Carrasco, natural de la localidad toledana de Bargas.

## ■ LA TORRE

### Un joven de 28 años y un anciano de 86 heridos en el encierro

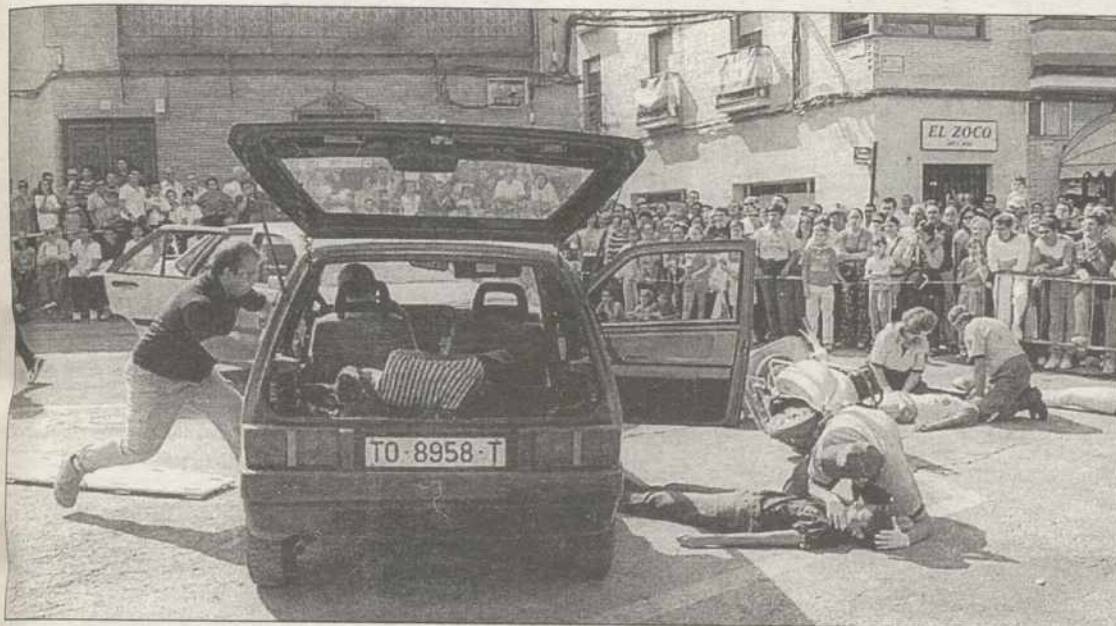
LA TRIBUNA  
Toledo

Dos hombres, uno de 28 años y otro de 86, han resultado heridos de diversa consideración en uno de los encierros taurinos celebrados estos días en la localidad toledana de Torre de Esteban Hambrán, con motivo de sus fiestas.

Según fuentes de la Delegación del Gobierno en Castilla-La Mancha, las dos cogidas se registraron en el encierro celebrado el viernes a partir de las 10,15 de la mañana, si bien se produjeron en distintas circunstancias.

El joven de 28 años, cuyas iniciales responde a B.H., sufrió heridas de carácter leve al ser volteado por una res mientras participaba en el encierro, mientras que el anciano, sentado en el tendido, fue alcanzado por otro toro, que se saltó la barrera, tras lo cual fue trasladado al Hospital "Virgen de la Salud" de Toledo.

**LAS IMÁGENES DEL DÍA**



Yolanda Lancha



Yolanda Lancha



Yolanda Lancha



Yolanda Lancha



Yolanda Lancha

**Bargas presenci6 ayer el simulacro de un "choque m6ltiple"**

La Agrupaci6n de Protecci6n Civil de la localidad toledana de Bargas, formada por 15 voluntarios, demostr6 ayer la enorme evoluci6n que ha experimentado desde su nacimiento, hace ya cuatro a6os, a trav6s de un simulacro en la plaza del Ayuntamiento, actividad que tambi6n sirvi6 para reclamar la dotaci6n de una ambulancia, de la que carece este servicio, seg6n coment6 ayer a este diario la jefa de la agrupaci6n, Concepci6n Arribas Camargo quien quiso dejar claro que el simulacro realizado ayer no "pretende ser un acto reivindicativo, sino informativo". No en vano, a trav6s de esta actividad, los voluntarios de Protecci6n Civil alertaron del peligro de conducir despu6s de haber ingerido bebidas alcoh6licas y demostraron la coordinaci6n existente entre la agrupaci6n

y el 112 -Tel6fono de Emergencias de Castilla-La Mancha-, servicio encargado de coordinar el simulacro con el env6o de un coche patrulla de la Guardia Civil, que colabor6 en la demostraci6n, como tambi6n lo hizo con uno de sus veh6culos sanitarios "Ambulancias Finisterre". El simulacro consisti6 en la intervenci6n de la agrupaci6n en un accidente m6ltiple en el que se vieron implicados dos turismos y una moto. El turismo causante del accidente estaba ocupado por un ni6o de ocho a6os, por un beb6 y por un hombre que conduc6a en estado de embriaguez. En el otro veh6culo implicado en el siniestro viajaba una pareja y una ni6a. El accidente se produjo cuando el veh6culo causante del siniestro choc6 con el otro turismo y 6ste con un ciclomotor

que circulaba tras 6l. El resultado, una muerte y varios heridos. La Guardia Civil se vio tambi6n obligada a intervenir, alertada por el 112, cuando el conductor ebrio se enfrent6 a quienes pretend6an atender a las v6ctimas. El simulacro de ayer result6 ser un 6xito y de 6l pudieron disfrutar un buen n6mero de vecinos de la localidad, que en estos d6as celebra sus fiestas patronales. Uno de los espectadores fue el encargado de avisar por tel6fono a los servicios de emergencias. La Agrupaci6n de Protecci6n Civil de Bargas quiso dejar claro que est6 preparada para afrontar cualquier tipo de siniestro aunque, para ello necesite m6s medios, seg6n inform6 Concepci6n Arribas. En estos momentos cuenta con un equipo de extinci6n de incendios y material sanitario.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

EDITORIAL

## Plan sin Zorita

El Gobierno aprobó en el último consejo de ministros el documento de Planificación de los sectores de Electricidad y Gas 2002-2011, que prevé la evolución del sector energético durante la próxima década. En principio, se estima que hay que satisfacer un crecimiento de la demanda del 3,7% —correspondiente a un crecimiento económico del 3%—, considerablemente mayor que la media europea.

Las líneas maestras del Plan, que requerirá inversiones por valor de 26.500 millones de euros en gas y electricidad (de los cuales 18.500 millones deberán ser aportados por la iniciativa privada), tienden a potenciar la utilización del gas natural y a incentivar las energías renovables. En la década de vigencia del plan, el 'peso' del carbón en el conjunto energético se reducirá del 17,3% actual al 8,2%; el del petróleo, del 51,7% al 47,6%, y el de la energía nuclear, del 13% al 9,5%. Por el contrario, el del gas natural se elevará desde 12,2% actual al 22,5% en el 2011, gracias a las nuevas centrales de ciclo combinado, y el de las energías renovables, del 5,6% al 12%.

Aunque los cambios conceptuales que introducirá el Plan son relevantes por sí mismos, uno de sus aspectos más llamativos es que durante su desarrollo se cerrará la polémica central nuclear José Cabrera, en Almonacid de Zorita (Guadalajara), de escasa importancia real —sólo genera 160 megawattios sobre un total de 45.000 que prevé el plan energético—, aunque claramente obsoleta —fue inaugurada en 1968— y cuya supervivencia ha sido criticada y combatida últimamente por numerosos sectores políticos y sociales de opinión. Finalmente, tras un acuerdo político de los cinco consejeros del Consejo de Seguridad Nuclear, la central cerrará dentro de unos tres años y medio, el 30 de abril del 2006. Es muy satisfactorio que, finalmente, el primer cierre de una central en activo —Vandellós I fue clausurada después del accidente en 1989— se haya conseguido fijar mediante un acuerdo político, y, por tanto, sin explotación partidaria alguna. Aunque las tendencias consagradas por el plan deben ser preservadas y mantenidas, éste será revisado y actualizado cada dos años, lo que es indispensable para adaptarlo a las vicisitudes de los mercados de materias primas energéticas, siempre sujetos a la coyuntura económica y política. En todo caso, es necesario que prosiga la contención del precio de la energía eléctrica, que ha sido un factor de estabilidad económica en los últimos años.

### LA TRIBUNA DE TOLEDO

Año V - Nº 1.749  
Depósito Legal: TO-1903-1997  
EMPRESA EDITORA: Publicaciones de Toledo, S.A. (PUBLITO)  
**DIRECTORA:** Marisa García Carrero. **DIRECTOR TOLEDO:** Eugenio J. Vicente **REDACTORA JEFE TOLEDO:** Mónica M. Contreras. **REDACTORA JEFE TALAVERA:** Carmen Sánchez Jara **REDACCIÓN TOLEDO:** Arsenio Ruiz Castellanos, Rosa de la Peña, Ramón de Juan García, Federico Frutos y Victoria Mayoral. **REDACCIÓN TALAVERA:** Raquel Jiménez Ferrero, Gemma González San Segundo y Pau Barroso. **FOTOGRAFIA:** Yolanda Lancha y David Pérez. **COORDINADOR DE EDICIONES:** Diego Farto San José. **AGENCIAS INFORMATIVAS:** Efe y Fax-Press. **DIRECTORA GERENTE:** Carmina Camacho Ayuso **DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN:** Lucía Villa Gutiérrez. **REDACCIÓN, SUS-**

**CRIPCIONES Y PUBLICIDAD:** Donantes de Sangre 1. 3º A. 45005 Toledo. Teléfonos: 925 256800, 925 256851 y 615654235 Fax: 925 257089 **REDACCIÓN DE TALAVERA:** Avenida de Toledo, 31 3ª Planta, Local 2. 45600 Talavera de la Reina (Toledo). Teléfonos 925810644 y 925811556 Fax 925809446 **REDACCIÓN DE MADRID:** Soporte Integral de Prensa (SIP). C/ Juan Ignacio Luca de Tena, 7. Madrid. **JEFE DE PUBLICIDAD:** Jesús Sánchez de Castro. **DEPARTAMENTO DE DISEÑO:** David Rebato Santos **PUBLICIDAD NACIONAL:** CMXXI, José Abascal, 56. Madrid. Teléfono: 91 4564717 **DIRECTOR GENERAL:** José Luis Hazas **DIRECTOR COMERCIAL PRENSA:** Carlos Lázaro. **Mprime:** Lozano Artes Gráficas S.L. Polígono Larache @ **E-MAIL:** tribunat@diariolatribuna.com



AGUILAR Y DE LA FUENTE (\*)

## Alternativa a la incertidumbre

Nueva semana de bajo volumen en los mercados financieros, acompañada de un comportamiento muy irregular en los índices internacionales, que nos han llevado a la parte superior, a mitad de semana, del gran canal lateral en el que llevamos inmersos durante la mayor parte del verano y finalizando la sesión del viernes en la parte inferior de dicho canal, tras haber rebotado en la zona de 6050 puntos Ibex 35.

Es evidente que estos niveles son a priori bastante fiables de cara a la asunción de riesgos, y que la toma de posiciones no parece que nos vaya a inducir a un gran error de inversión exceptuando el caso en que los hasta ahora rumores de posibles conflictos en Oriente Medio, se conviertan en realidad. En este caso nuestro criterio de stop de pérdida estaría en la zona de 5800 puntos, cuya ruptura en torno a los mínimos anuales, nos

llevaría a una fuerte corrección bajista cuyo fin no puede ser analizada, debido a que este escenario lo contemplamos exclusivamente con base en esta todavía hipotética confrontación armada.

Por otro lado los datos que estamos conociendo en el aspecto puramente macroeconómico, nos hace pensar que aún siendo clara la existencia de un estancamiento económico a nivel global, la reacción de los mercados a la publicación de aquellos, pretende darnos a entender que nos encontramos en los niveles adecuados para dicha situación macroeconómica.

Si aprovechamos pues esta circunstancia acompañado de nuestro conocimiento adquirido en productos derivados financieros, podemos presentar la siguiente estrategia como una buena manera de beneficiarnos de la incertidumbre actual.

Compra de acciones Repsol-Ypf cuyo comportamiento a lo largo del verano a sido en general mejor que la media del mercado por la escalada de precios del crudo derivado de la inestabilidad en Oriente Medio y cuyo potencial seguiría siendo muy bueno si continua dicha inestabilidad. En el mismo momento de la compra procedemos a vender los contratos Call (de compra) necesarios para cubrir la cartera adquirida de acciones (recordemos que un contrato es para un nominal de 100 títulos).

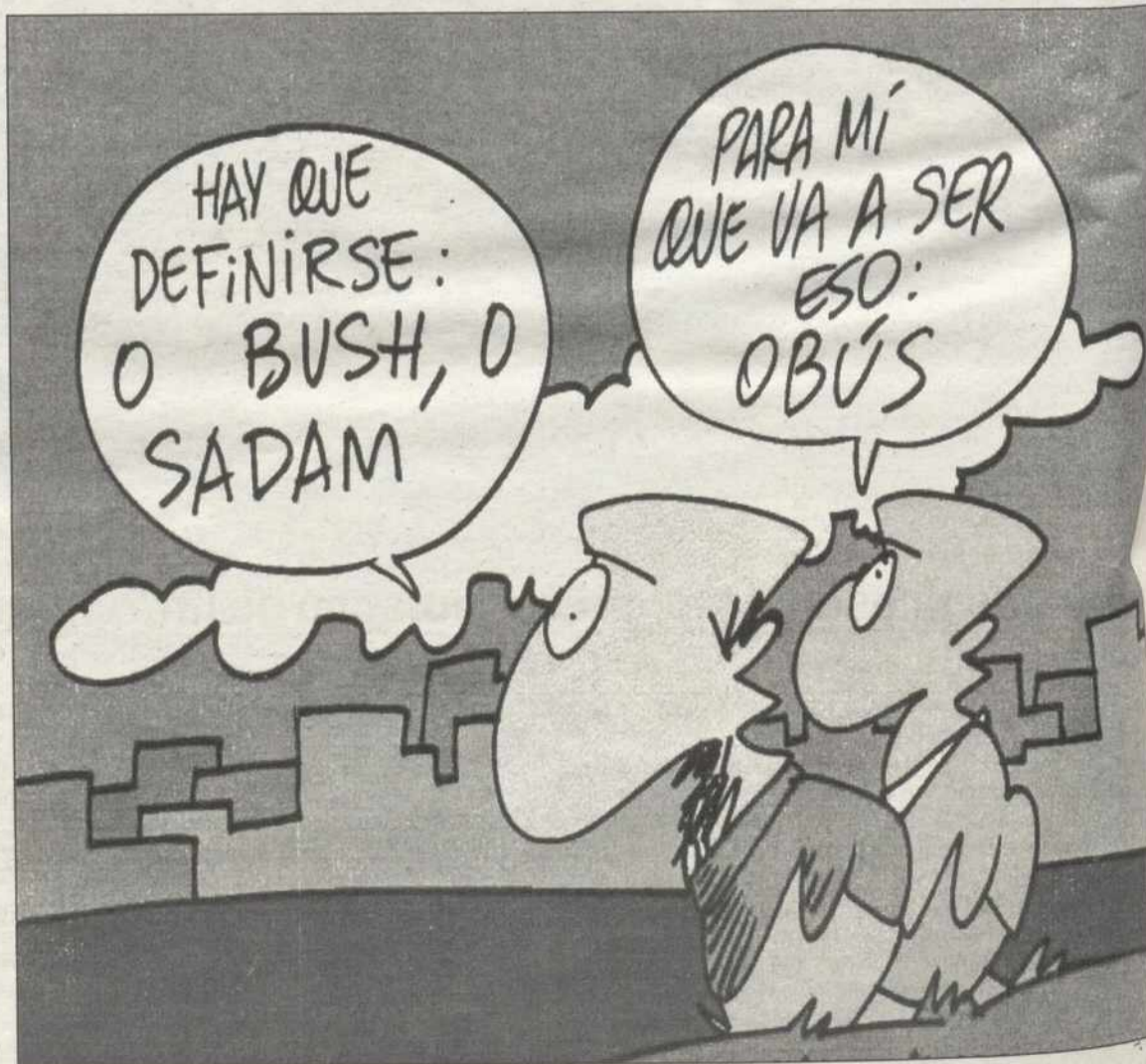
A precios actuales de Repsol-Ypf en 13.00 Euros nos embolsamos una prima de 0.70 Euros por título si adquirimos la obligación de venderlos en Diciembre a 14.00 Euros (es decir si vendemos contratos Call Repsol precio 14.00 Euros con vencimiento Diciembre de 2002). Es evidente que si la acción de Repsol está en Diciembre por encima de 14.70 Euros, no reflejaremos en nuestra inversión la totalidad de revalorización del valor, pero por otro lado habremos obtenido un beneficio de 1.70 Euros por acción, que en las condiciones actuales parece bastante razonable. Pero dese cuenta el lector por otro lado que si Repsol corrige fuertemente, tendremos un margen de maniobra de 0.70 Euros, traducidos en el vencimiento en una reducción del precio de compra.



AGUILAR Y DE LA FUENTE, S.A.  
Agencia de Valores y Bolsa

\*Fco. Javier Bolado Ortega  
Gestor de Patrimonios AF

### EN CLAVE DE HUMOR RAMÓN



## EL ANFITEATRO ANTONIO PAPELL

## Garzón se precipita

El celo de Garzón en la persecución de Batasuna, cuyas actividades ha suspendido en el curso del procedimiento que tiene abierto contra las organizaciones vinculadas a ETA, es sin duda plausible, pero en algún momento parece que lo ha llevado a la precipitación y quién sabe si a bordear los métodos procesales ortodoxos. La suspensión de actividad de Batasuna, decretada horas antes de que el Parlamento acordara solicitar al Supremo la ilegalización de la organización política que secunda al terrorismo, hubiera impedido a los órganos colegiados de dirección recibir el emplazamiento del tribunal y designar procuradores si en otro auto el juez no hubiera aclarado que lo uno no excluye lo otro. Asimismo, la emisión de autos 'informativos' sobre la legalidad o no de manifestaciones es, como mínimo, chocante, porque no se ajusta a precedentes tasados. En definitiva, nada hay que objetar a la vigilancia estricta a que somete Garzón a los proscritos, pero en este asunto, en que el Estado se juega su prestigio, la precipitación es mala consejera. Quizá sea más pertinente que la Justicia avance implacablemente con su natural parsimonia, antes que forzar su ritmo en un espectáculo poco edificante.

## Más cárceles

Como corolario al plan de seguridad ciudadana que acaba de ser presentado por el Gobierno, y que incrementará notablemente la población reclusa (se endurecen las penas, se castiga la reincidencia, se dificulta el otorgamiento de beneficios penitenciarios, se aumentan los efectivos policiales), el Ministerio de Interior está planeando la construcción de siete nuevas cárceles, que se unirán a las 71 existentes. De momento, Hacienda está estudiando la concesión de los créditos necesarios. De hecho, la población reclusa está aumentando con alarmante rapidez: en lo que llevamos de año, ha pasado de 47.521 reclusos a 51.178; y el crecimiento es del 7,7 anual, prácticamente idéntico al del número de delitos. Este ascenso tiene que tener límites, toda vez que nuestro país está ya igualando cuantitativamente la población reclusa de Francia, que tiene una población superior a la nuestra. Y si el número de presos aumenta hasta más allá de determinada frontera, habrá que pensar que el problema ya no es de seguridad sino de falta de políticas sociales adecuadas.

## Elecciones suecas: Liberales con la inmigración Gibraltar

Los problemas suscitados por la inmigración en Europa han provocado ya en diversos países un surgimiento de peligrosos partidos de extrema derecha y, en algún caso, han influido decisivamente en la modificación del mapa político (en Francia, por ejemplo). Ahora, este asunto se dirime también en las elecciones legislativas suecas que se celebran hoy: un pequeño partido, el Liberal, ha decidido abrir el debate y proponer que los inmigrantes estén obligados a superar un examen sobre la lengua sueca para obtener la ciudadanía, así como limitar las ayudas sociales a los extranjeros y definir una política de Estado sobre los inmigrantes y no sólo sobre los refugiados. Estos mensajes, que en realidad plantean la necesidad de imponer deberes a los inmigrantes al tiempo que se les conceden derechos, han conseguido que el Partido Liberal alcanzase en las encuestas más del 14% de las expectativas de voto, en tanto bajaban los grandes partidos, el Socialdemócrata y el Moderado (antes Conservador). Habrá que seguir con atención los resultados que hoy arrojen las urnas.

Los gibraltareños conseguirán un espaldarazo a sus aspiraciones de bloqueo de las negociaciones hispano británicas sobre el Peñón al acoger a finales de este mes una reunión del Comité Ejecutivo de la Internacional Liberal, que reúne a medio centenar de partidos de este signo, entre ellos el FDP alemán —tradicional partido bisagra en su país— y Convergencia i Unió. De hecho, Carles Gasóliba, eurodiputado y miembro de la dirección de la CiU, es vicepresidente de dicha Internacional, que se propone aprobar un documento en el que se pedirá a Londres que defienda a los gibraltareños de las reclamaciones españolas y a España que respete el derecho de los gibraltareños a decidir su futuro. Ante un evidente problema colonial que no puede quedar a merced de la población de aluvión que actualmente vive en la colonia, es inadmisibles que un partido español —por más nacionalista que se declare— salga en socorro de la trasnochadas tesis de los 'llanitos'. CiU quedaría en una posición muy desairada si no se demarcase de esta absurda reunión, ni de los estímulos publicitarios que la alientan.

## TRIBUNA ABIERTA FERNANDO JÁUREGUI

## Los españoles, divididos

Algunas encuestas de las que se tiene noticia, y que aún no han sido publicadas por razones varias, indican que, una vez más, la guerra provoca un fuerte enfrentamiento en la opinión pública española. Claro que no hacen falta sondeos del CIS, ni de nadie, para comprobarlo: basta con registrar las llamadas de los oyentes a las tertulias de radio, leer las cartas al director en los periódicos o escuchar las conversaciones en la calle. Los españoles, mayoritariamente, se muestran en contra de la participación de nuestro país en un castigo contra Irak, por mucho que consideren a Sadam como un tirano y un peligro. El Gobierno, por su parte, te dicen, confía en que, lenta pero seguramente, se produzca un vuelco en esta opinión pública; más difícil fue, al fin y al cabo, convencernos de que había que entrar en la OTAN, recuerdan las mismas fuentes, y ocurrió lo que ocurrió. Qué duda cabe de que esa tal opinión pública es una dama veleidosa.

José María Aznar comenzó la semana recibiendo en audiencia privada a algunos periodistas en La Moncloa, y, tras hablar unos minutos acerca de la ilegalización de Batasuna, les transmitió la firme decisión de su Gobierno de apoyar los planes de Bush de atacar a Irak. Nada había dicho hasta ese momento. Nadie le había llamado, hasta entonces, desde Washington, aunque es cierto que habló con Bush esa misma tarde.

No se hicieron, en ese encuentro informal con periodistas de toda laya, demasiadas precisiones en torno a la necesidad de que Estados Unidos cuente con el beneplácito del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, aunque, tres días más tarde, Bush sí se refirió, hablando ante la Asamblea General, a la aquiescencia del principal organismo internacional. Ahora vamos a ver si el hombre más poderoso de la Tierra logra presionar al Consejo de Seguridad de la ONU, ese Consejo en el que España debería entrar este otoño —si Marruecos no logra volver contra nuestro país todo el voto árabe—, para que obligue a Irak a hacer algo que Bagdad difícilmente aceptará: recibir a los inspectores de la ONU sin que EEUU levante el embargo contra el país al que Sadam Husein ha llevado a la ruina, a la miseria y a la catástrofe.

Ha sido, pues, una semana dominada, nacional e internacionalmente, por estos planes belicistas, acogidos con entusiasmo variable en medios cercanos a La Moncloa, con frialdad pero resignación en el principal partido de la oposición, con silencio en otras formaciones —sorprendente el mutismo de los nacionalistas, vascos y catalanes— y con rechazo en amplias capas, difícilmente mensurables hasta que no tengamos esos sondeos a los que arriba me refería, de la población española. Pero, como antes decía, ese rechazo existe, y no es preciso acercarse por la inexplicablemente muy concurrida fiesta

que el PCE organizó este fin de semana en Madrid para comprobarlo.

Este de Irak es el tema dominante en la actualidad, por mucho que sigamos hablando de Batasuna y de sus manifestaciones. Y por mucho que desde el Gobierno se lance a los ministros de precampaña —la semana que hoy concluye fue la seguridad ciudadana a cargo de Michavila y Acebes; ahora le toca el turno a Zaplana y también, en otro orden de cosas, a Ana Palacio, protagonista por su presencia la ONU y por su futura conversación con el colega marroquí—.

Y por mucho, también, que el propio Partido Socialista colabore en las tareas de diversión, incómodo como está porque no puede encabezar el 'no' radical a cualquier intervención norteamericana que sin duda exigen sus bases.

Ahí está Rodríguez Zapatero, lanzado él también a la precampaña en Canarias, tratando de que pase de él este cáliz.

La muy probable intervención contra Irak, que pondrá el precio del barril de petróleo por las nubes y las cotizaciones de las bolsas por los suelos, es una patata caliente para el Gobierno, para la oposición y, ya se ve, para los nacionalistas. Washington sigue siendo mucho Washington, y, aunque sus preocupados representantes en Madrid organicen discretos almuerzos con especialistas en comunicación para analizar "la imagen de los Estados Unidos en España", las decisiones del presidente norteamericano siguen pesando como losas sobre lo que hacen los gobiernos europeos. Es la vieja historia de siempre, pero, en esta ocasión, con todo el agua que ha corrido bajo los puentes, las consecuencias pueden ser mucho mayores.

## Aznar no piensa bajar el ritmo

Gentes próximas al presidente le advirtieron, cuando se hizo público —muy contra la voluntad del inquilino de La Moncloa, por cierto— que debía sufrir una leve operación en el pie, que "debe bajar el ritmo". Incluso quienes le quieren bien en el entorno monclovita reconocen que el presidente, con casi medio siglo a las espaldas, no puede continuar tratando de admirar a propios y extraños batiendo records atléticos, por mucho que su preparador personal, Lombau, diga que no es el ejercicio el culpable de los males en el pie presidencial. Pero dicen que Aznar, sonriendo de medio lado, ha advertido de que "nada de bajar el ritmo", ni en lo deportivo ni en lo político. De momento, su agenda está llena de encuentros con periodistas y con representantes de diversos estamentos sociales. Y, como a Zapatero, le veremos pronto recorriendo diversos puntos de España en lo que ya es una clara precampaña electoral.

## HOJA DE CALENDARIO

PEDRO VILLALAR

## También los aciertos

Los políticos tienen obligación de acertar. Y, en un régimen democrático, las funciones de control que ejercen la oposición y la prensa versan sobre sus equivocaciones, no sobre sus aciertos. Pero de tanto en cuanto, cuando determinadas críticas que en un cierto momento han parecido inobjectables se comprueban equivocadas, no está de más reconocer el error.

Hay un ejemplo claro de lo que acaba de decirse: cuando, en un raptó de optimismo histórico que algún día habrá que analizar, los gobiernos occidentales se embarcaron en la concesión de licencias de telefonía móvil de tercera generación —el celebrísimo y fallido sistema UMTS—, el vicepresidente económico, Rodrigo Rato, se negó a celebrar aquí aquellas disparatadas subastas que proporcionaron a los sectores públicos de los principales países europeos —Alemania, Francia, Reino Unido— pingües ingresos. Como en otros Estados nórdicos, se argumentó que se prefería promocionar la inversión tecnológica a recaudar recursos por aquella vía excepcional. Las críticas fueron sin embargo unánimes e inflamadas. Los hechos han acabado dando la razón al ministro de Economía, Rodrigo Rato. Algunas compañías telefónicas —como France Telecom— están hoy al borde de la quiebra precisamente por haber pagado aquellas cantidades exorbitantes en autorizaciones que hoy no valen nada.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ FIRMA CLM SE INTEGRA MAÑANA EN FIVIN, INSTITUCIÓN ESPAÑOLA EN LA INVESTIGACIÓN DEL CONSUMO DE VINO

## Alonso firma un convenio con FIVIN para la promoción del vino

El objetivo es informar de los efectos positivos del consumo de vino para la salud

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

El consejero de Agricultura y Medio Ambiente, Alejandro Alonso, firmará mañana, a las 11 de la mañana un convenio de colaboración con el presidente de la Fundación para la Investigación del Vino y la Nutrición (FIVIN), Joan Cuscó Clavera, dirigido a apoyar conjuntamente diversas acciones para la promoción del consumo moderado de vino.

Desde su creación en 1992, FIVIN ha realizado un trabajo de recopilación y de investigación para comprobar científicamente la influencia del consumo moderado del vino en la salud humana y divulgar posteriormente entre la profesión médica y la población en general las ventajas de la ingesta de esta bebida.

### OBJETIVO

El principal objetivo de este convenio es informar a la población general sobre los efectos beneficiosos del vino en la salud del organismo, y potenciar esta bebida como elemento fundamental en la dieta mediterránea. También este convenio de cooperación va a permitir que Castilla-La Mancha se integre como miembro institucional en la Fundación para la Investigación del Vino.

Las acciones comunes incluidas en el convenio de colaboración comprenden desde participaciones en ferias y congresos nacionales e internacionales hasta la organización de ponencias, conferencias, simposios y mesas redondas, acciones de educación a los jóvenes sobre el consumo del



Alonso firmará mañana el convenio con la Fundación de Investigación del Vino y la Nutrición

vino, la difusión de artículos en medios de comunicación o la promoción de estudios científicos. Todo ello enfocado a la potenciación del concepto vino-salud-nutrición.

### ESTUDIOS CIENTÍFICOS

Este convenio supone un importante paso adelante para potenciar la realización de estudios científicos en universidades, facultades y otros centros investigadores dirigidos a descubrir nuevos bene-

### FINANCIACIÓN

La Consejería de Agricultura, a través de Ivicam, aportará la cantidad de 42.70, 85 euros para la financiación

ficios del consumo moderado del vino en la salud del organismo.

### FINANCIACIÓN

La Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, a través del Instituto de la Vid y del Vino de Castilla-La Mancha (IVICAM), aportará la cantidad de 42.070,85 euros para la financiación de las actuaciones que se contemplan en este convenio.

FIVIN aportará el personal investigador y los medios necesarios para la realización de congresos regionales, conferencias y simposios.

■ SALUD AUNQUE ESTAS PLANTAS BENEFICIARÁN AL TERCER MUNDO, HAY QUE CONTROLAR SU CULTIVO

## Advierten de los riesgos medioambientales si no se controlan los cultivos medicinales

EFE  
Zaragoza

La profesora de la Universidad Complutense de Madrid, Ana Vázquez, ha advertido del riesgo de que se produzcan problemas medioambientales si no se controla el cultivo de los productos biofarmacéuticos para producir vacunas o medicamentos.

Esta es una de las conclusiones a las que han llegado los ponentes del curso 'Cultivos y alimentos transgénicos: actualidad y futuro' que se ha desarrollado en Formigal (Huesca), organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, se informa en una nota de prensa.

La profesora de la Universidad Complutense de Madrid destacó la importancia de estos cultivos

porque permitirá abaratar los costes de la producción de medicamentos y aumentar su cantidad, lo que beneficiará a los países del Tercer Mundo, pero, "con el riesgo de que se produzcan problemas medioambientales si no se controla su cultivo".

"Hay que tener cuidado con la transmisión de genes entre plantas de las mismas especies porque, al fin y al cabo, estos productos son medicamentos y hay que tratarlos como tal, con los controles que ahora se siguen con cualquier medicamento respecto a cantidades o indicaciones médicas", apuntó. En cuanto a las implicaciones éticas que pueden surgir entre determinados colectivos sociales o religiosos, Daniel Ramón, miembro del CSIC, declaró que "hay

que ser muy cauto y exigir un control exhaustivo para evitar problemas con grupos, por ejemplo, religiosos que no comen cerdo".

En su opinión, "hay que garantizarles que no se les engaña y, al mismo tiempo, exigir al poder político que sea él el que establezca los límites sin responder a los intereses de nadie" porque se puede dar el caso de que para evitar problemas con determinados productos elaborados "se están sustituyendo productos básicos como la harina de maíz por la de trigo sin tener en cuenta que puede acarrear problemas a otros consumidores como los celiacos".

En cuanto a las medidas legislativas que se están adoptando para controlar el comercio transfronterizo, la jefa de área de Re-

laciones Multilaterales del Ministerio de Medio Ambiente, Elisa Barahona, explicó que están reguladas a través del Protocolo de Cartagena, ratificado por 22 países entre ellos España.

Sin embargo, apuntó que el problema es que EEUU, distribuidor de transgénicos "no lo ha ratificado". Entre las medidas adoptadas, el Protocolo establece la necesidad de tener un consentimiento previo por parte del país importador para que entren productos transgénicos.

Según el director del curso, José Javier Pueyo, los dos aspectos que pueden plantear más problemas son los riesgos medioambientales y socioeconómicos debido "a quien está controlando las semillas transgénicas".

■ ALBACETE

### Valmorisco: "El Gobierno está mejorando la fábrica de harinas"

LA TRIBUNA  
Albacete

La consejera de Administraciones Públicas, María del Carmen Valmorisco, aseguró ayer que "el Gobierno regional está mejorando las condiciones de rehabilitación de la Fábrica de Harinas de Albacete que inicialmente se habían pactado con el Ayuntamiento de la capital para la cesión de este histórico edificio a la Junta de Comunidades".

María del Carmen Valmorisco realizó estas declaraciones durante su visita a las obras de rehabilitación en la que estuvo acompañada por el delegado de la Junta en Albacete, Siro Torres, el secretario general de la Consejería de Administraciones Públicas, Fernando Mora, los arquitectos autores del proyecto de restauración y responsables de la empresa constructora.

Valmorisco informó que se ha duplicado el número de metros cuadrados del edificio, fijando su futura superficie en 7.000, dado que se ha construido un aparcamiento subterráneo cubierto con unas 80 plazas de aparcamiento público para los ciudadanos que se acerquen a esta Administración a realizar sus gestiones, así como una zona ajardinada, una plaza pública junto al auditorio de nueva construcción anexo a la Fábrica y un área para archivos.

La titular de la Consejería de Administraciones Públicas se mostró satisfecha por el desarrollo de las obras de rehabilitación que, tal y como indicó, "están permitiendo recuperar un edificio histórico para la ciudad de Albacete, se está construyendo un inmueble moderno, funcional y cómodo que dará vida a esta zona de la capital y se está ampliando el patrimonio socio cultural dado que, paralelamente a la restauración, se está construyendo un nuevo auditorio y una sala de exposiciones".

El Gobierno regional, invertirá en la Fábrica de Harinas 7.212.145 euros, unos 1.200 millones de pesetas para albergar en su interior, en líneas generales, la sede de la Delegación de la Junta de Comunidades, los principales servicios de la Delegación de Industria y Trabajo, la Oficina de Información y Registro (OIR), el Gabinete Jurídico de Castilla-La Mancha y otras dependencias de la Administración regional.

Además, el citado auditorio contará con 275 butacas y con una sala de exposiciones de unos 300 metros cuadrados, que será cedida al Ayuntamiento de Albacete para que junto con los artistas de la provincia gestionen su uso.

■ GALARDÓN EL ESCRITOR ALBACETEÑO SE ERIGIÓ COMO GANADOR CON 'LOS COLORES DE LA GUERRA'

# Juan Carlos Arce gana el VII premio de Novela 'Fernando Lara'

Se trata de una historia ambientada en el final de la guerra civil española

EFE  
Sevilla

El escritor albacetense Juan Carlos Arce se erigió la noche del viernes en el ganador del VII premio de Novela 'Fernando Lara' con la obra 'Los colores de la Guerra', una historia ambientada en el final de la guerra civil española, cuando el Gobierno de la República escondió los cuadros del Museo del Prado para evitar su destrucción.

El ganador, seleccionado entre diez finalistas de los 232 candidatos que se presentaron en esta edición, fue hecho público durante una cena en el Real Alcázar de Sevilla, presidida por la ministra del Cultura, Pilar del Castillo.

Arce, que presentó su novela con el título 'Elogio de la mirada' y bajo el seudónimo 'Pérez Pastor', recibirá 120.200 euros y su obra será publicada por Editorial Planeta, convocante del premio junto con la Fundación 'José Manuel Lara'.

Nada más conocer el resultado del premio, el ganador recordó que Fernando Lara fue su primer editor y dijo que su novela es un acercamiento "diferente y muy especial a la guerra civil y a quienes arriesgaron su vida por salvar los cuadros del Museo del Prado".

El jurado estuvo presidido por José Manuel Lara Hernández, presidente de Planeta y que delegó su voto en el secretario, Manuel Lombardero, al no poder desplazarse a Sevilla, e integrado por Terenci Moix, quien tampoco viajó a la capital hispalense, Carlos Pujol, José Enrique Rosendo y Luis María Ansón, que explicó la decisión del jurado, porque es una novela "verdaderamente apasionante" que una vez empezada la lectura "no se puede dejar".

## ARGUMENTO

Arce, de 44 años, quiso aclarar que, aunque el trasfondo es el final de la guerra civil y los avatares del traslado de los cuadros del Prado a Francia por el Gobierno de la República, "es también una historia de amor y de intriga, de guerra y espionaje, de besos y balas con ese trasfondo histórico".

Así, además del reconocimiento a los mujeres y hombres que "arriesgaron su vida" por salvar el arte, entre los que aparecen personajes históricos como el propio presidente de la República, Manuel Azaña, la novela se centra también en el triángulo amoroso formado por una enfermera, un combatiente que tiene que huir y un soldado que la pretende.

Arce, autor de otras novelas como 'El matemático del Rey' (editada por Planeta en 2000), 'La mitad de una mujer' o 'Melibea no quiere ser mujer', y obras de teatro como 'Retrato en blanco', reconoció que, al conocer las vicisitudes que supuso el paso de



El albaceteño Arce recibió el premio por su novela 'Los colores de la guerra'

los cuadros por la frontera, recorriendo para ello "kilómetros guardados en cajas y envueltos en paños", se "entusiasmó" con los hechos, comenzó a investigarlos y "eso me sugirió esta novela".

"No es una novela que habla de ideologías o de trincheras, sino de la salvación del arte", añadió, una historia que comienza en febrero de 1939 cuando los cuadros se encuentran en Figueras, porque después del bombardeo del Museo del Prado, el Gobierno de la República decide que los cua-

drod seguirían sus pasos.

Tanto Ansón como Pujol afirmaron que el fallo del jurado fue "casi unánime" y que en el mismo pesó la "soltura" de la narración, así como la intriga y sorpresa imprimidas a la historia.

## 4 DE OCTUBRE

'Los colores de la Guerra' será publicada por Planeta el 4 de octubre y al acto en el que fue seleccionada como novela ganadora del Premio Fernando Lara acudieron, entre otras personalidades,

la ministra de Cultura, Pilar del Castillo; la consejera andaluza de Cultura, Carmen Calvo; y el alcalde de Sevilla, Alfredo Sánchez Monteseirín.

Entre los escritores que asistieron al mismo se encontraban Fernando Sánchez Dragó, José Manuel Caballero Bonald, Fernando Vizcaíno Casas, Rosa Regás, Antonio Burgos, José María Vaz de Soto, Juan Eslava Galán, Salvador Compán y el ganador del premio el año pasado, José Carlos Somoza.

## ENTREVISTA CON JUAN CARLOS ARCE

### "Cada español debería sentirse director de El Prado"

**PREGUNTA:** No novelas sobre la guerra, pero la guerra está en el título.

**RESPUESTA:** No es una novela sobre la guerra. Transcurre en ella, pero no habla de banderas, himnos, ideologías o trincheras. Es una historia de amor trufada con una intriga, la peripecia de los cuadros que se evacuaron del Prado cuando el gobierno de la República decide trasladar las pinturas ante el bombardeo del museo y se dicta un decreto para que el museo estuviera allí donde estuvieran las pinturas. Es un acercamiento a la guerra civil de un modo diferente y especial, a través de quienes arriesgaron su vida para salvar los cuadros del Prado y con ellos el arte. Es también una historia de emociones, de amor entre una enfermera y unos combatientes,

y de intriga, de espionaje, en ese marco histórico.

**P:** Ha investigado el suceso a fondo. ¿No se planteó hacer un ensayo?

**R:** No. No soy historiador. Obtuve testimonios orales y comprobé que son unos hechos muy poco documentados. La novela te da la posibilidad de cercarte a la realidad por la puerta de atrás, digamos. El rigor histórico a veces mata la creación literaria.

**P:** ¿Toma, la novela o el autor, partido por algún bando?

**R:** No. El título alude también al rojo y al azul, a los colores de los bandos contendientes. Pero lo que pinto es el panorama de la guerra. Pinto también la esperanza, la de aquellos héroes que salvaron los cuadros. No reflejo una tragedia, sino el éxito de aquella

operación sin antecedentes, pero con muchos consecuentes. Alguien debería poner una plaza en el Prado aclarando quienes salvaron los cuadros. Yo tampoco tomo partido ni la novela indaga sobre quiénes eran los buenos y los malos ni propone una revisión sobre uno u otro bando. Es una ventaja de escribir a tantos años vista de la guerra.

**P:** ¿Se plantea la novela si vale más una vida humana que el arte?

**R:** Sí. Cuando el ministro de Estado, Julio Álvarez del Baño, que custodiaba el museo en Figueras, ha de tomar una decisión en este sentido y lo hace. Pero yo no puedo responder si prefiero el arte o la vida. Yo escribo porque me gusta mucho más la literatura que la vida cotidiana.

## PORTUGAL

### Piden el proyecto TAV para pasajeros y mercancías

EFE  
Oporto

La Asociación Comercial y la Cámara de Comercio e Industria de Oporto reclamaron ayer al Gobierno portugués que el trazado del Tren de Alta Velocidad (TAV) mantenga la conexión Vigo-Oporto-Aveiro-Valladolid-Madrid para pasajeros y mercancías.

Argumentan que "todos los principales polos de desarrollo y las capitales de provincia de España" están conectados por el TAV a Madrid en menos de tres horas, con la excepción de Vigo y Santiago de Compostela. El documento señala que debe proyectarse otro trayecto Vigo-Oporto-Aveiro-Viseu-Salamanca-Valladolid-Madrid, para ser realizado en un periodo máximo de tres horas y treinta minutos. Según la nota, esto permitiría dar "una salida rápida y eficaz" al 80 por ciento de las exportaciones portuguesas destinadas al centro de Europa.

## VENTAJAS

Agregan que esto traería también ventajas para los ciudadanos de la comunidad autónoma de Galicia que deseen utilizar el aeropuerto de Oporto, e incluso para un viaje más rápido hasta Madrid, porque el recorrido Vigo-Santiago-Puebla de Sanabria-Valladolid-Madrid demora como mínimo cuatro horas.

Los comerciantes proponen el circuito Lisboa-Vila Franca de Xira-Evora-Badajoz-Madrid, que consideran es "el recorrido geográficamente más corto" entre las dos capitales de la Península Ibérica. Otra de las propuestas es "asegurar una conexión Huelva-Faro", con el objetivo de reforzar la actividad turística en la región lusa de Algarve, complementada posteriormente con el TAV entre Lisboa y Faro.

**UNIVERSIDAD de VIGO** Dpto. I.R.N.M.A.

Cursos de especialización "a distancia"

► T.É.C. SUPERIOR en Prevención de Riesgos Laborales - 600 horas

**TÍTULO OFICIAL 872 €**

Acreditación nº: X3-943-A2001/19-9 145000 ptas

Consellería Xustiza Interior e Relacións Laborais.

Xunta de Galicia

Colabora: **ibermutuam**

► AUDITORÍAS de los sistemas de gestión de la Prevención de Riesgos Laborales

300 horas 390 €

Válidos en toda España

**Información: 986 220 713**

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ TOLEDO EXPERTOS LATINOAMERICANOS EN RELACIONES LABORALES

## Analizan las medidas de protección social en Toledo

En un curso organizado por la Universidad de Bolonia y la UCLM

LA TRIBUNA  
Toledo

Las medidas de protección social que se han adoptado en Europa, especialmente en Italia y España, y en los países de América Latina está siendo el eje central de estudio del "Curso de Especialización para Expertos Latinoamericanos en Relaciones Laborales y Temas del Trabajo" que, en su ya 12ª edición, desarrolla la Organización Internacional del Trabajo en colaboración con las Universidades de Bolonia y de Castilla-La Mancha.

A partir del próximo lunes y durante toda la semana, este Curso tendrá como escenario el campus de Toledo, donde se seguirá profundizando en este tema, considerado de gran trascendencia y actualidad y como el gran mecanismo para mejorar el bienestar de los trabajadores y sus familias, así como un instrumento esencial para crear cohesión social y contribuir a garantizar la paz y la integración social.

Los participantes en este encuentro, todos ellos especialistas en la materia, llevan un intenso mes de debate y análisis sobre la Protección Social, primero en Turín, luego Bolonia y ahora en Toledo, donde continuarán su trabajo, en el edificio de San Pedro Mártir. El profesor de la UCLM, Joaquín Aparicio será el encargado de pronunciar la primera de las conferencias que llevará por título "Caridad, beneficencia, previsión social y proyección social. Precisiones terminológicas en una perspectiva histórica". Por la tarde será el también profesor de la UCLM Ignacio García-Perrote quien intervenga con el tema "Las implicaciones constitucionales de la protección social".

Durante el martes y miércoles se celebrará una única ponencia en sesión de mañana, a fin de dedicar la jornada de tarde a trabajo en grupo. La seguridad social supranacional, con especial hincapié en la protección de los trabajadores emigrantes de la UE y los procedentes del exterior, a cargo de Juan López, profesor de la Universidad de Valencia y el desempleo como problema y la protección del trabajador desempleado, cuestión que abordará el profesor de la UCLM Antonio Baylos, son los dos temas que se tratarán los citados días.



Joaquín Aparicio pronunciará la primera de las conferencias

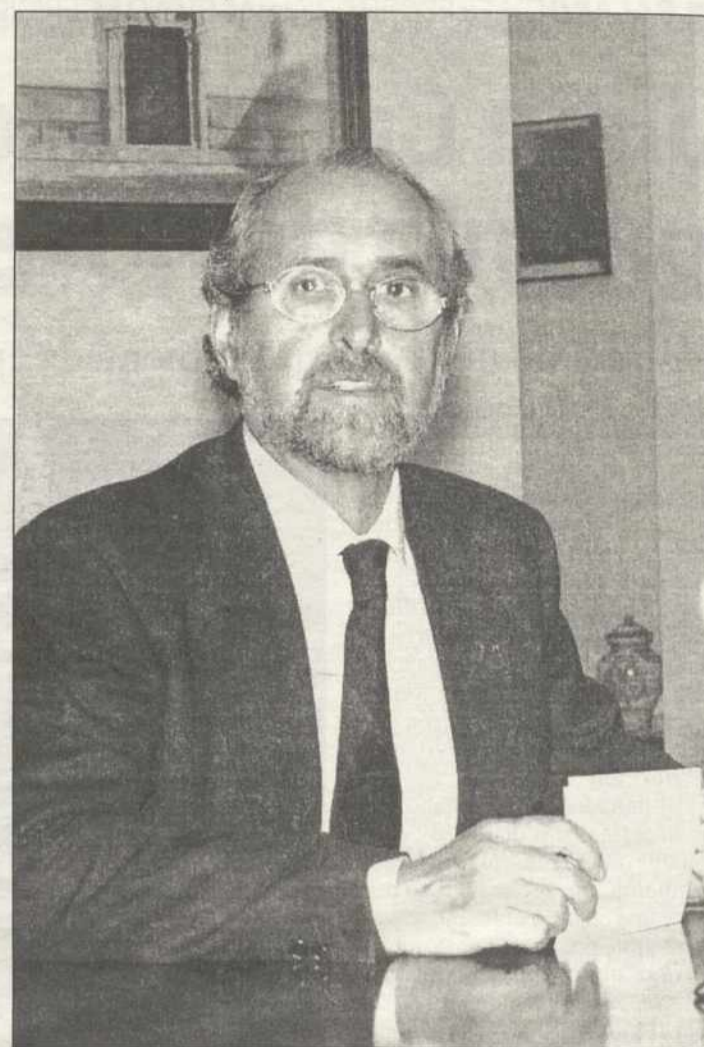
Para el jueves se ha programado dos intervenciones, la de la profesora de la Universidad de Cádiz, Teresa Pérez del Río, que disertará sobre las discriminaciones indirectas, y la de Manuel Ramón Alarcón, profesor de la Universidad de Sevilla, que profundizará en el llamado Pacto de Toledo y en los problemas de financiación.

Finalmente, el viernes se abrirá la sesión con la participación de Horacio González y Juan Sebastián Gumucia, de las Universidades de Buenos Aires y Chile, respectivamente que explicarán las experiencias de cada uno de sus países en esta materia. Por la tarde se presentarán las conclusiones que cada grupo de trabajo elaboren y la clausura del Curso por parte de las autoridades académicas y el Director de la Organización Internacional del Trabajo en España, Juan Felipe Hunt.

Los organizadores han destacado la importancia de analizar en profundidad estas cuestiones dado el nuevo contexto internacional que existe, pues se han producido muchos cambios drásticos a nivel social, económico, tecnológico y político que han provocado nuevas formas de empleo, la transición de muchos países a una economía de mercado, cambios en las relaciones de género y estructuras familiares...

Los organizadores han destacado la importancia de analizar en profundidad estas cuestiones dado el nuevo contexto internacional que existe, pues se han producido muchos cambios drásticos a nivel social, económico, tecnológico y político que han provocado nuevas formas de empleo, la transición de muchos países a una economía de mercado, cambios en las relaciones de género y estructuras familiares...

Los organizadores han destacado la importancia de analizar en profundidad estas cuestiones dado el nuevo contexto internacional que existe, pues se han producido muchos cambios drásticos a nivel social, económico, tecnológico y político que han provocado nuevas formas de empleo, la transición de muchos países a una economía de mercado, cambios en las relaciones de género y estructuras familiares...



Juan José Berzas, director del curso

■ FORMACIÓN EN PUERTOLLANO DEL 16 AL 18

## Un nuevo curso de verano analizará el uso del mercurio

LA TRIBUNA  
Puertollano

La UCLM va a celebrar en Puertollano, desde mañana día 16 y hasta el próximo 18 de septiembre, un nuevo Curso de Verano en el que se analizará la historia y la relación entre el uso del mercurio y sus aplicaciones químicas y consecuencias medioambientales. La dirección del curso corresponde al catedrático de Química Analítica, Juan José Berzas y tiene como secretario a Gregorio Castañeda, profesor de esta misma área de conocimiento.

El curso, dirigido a los alumnos de la Facultad de Ciencias Químicas y las escuelas de Ingeniería, tiene como objetivo principal dar una visión completa de todo el ciclo de uso del mercurio. De ahí, que se profundice en varias fases, que van desde la geología del mineral, comenzando con la historia de las Minas Almadén, las de mayor importancia mundial tanto por antigüedad como por cantidad de producción, a las aplicaciones que se hacen del mercurio desde un punto de vista químico, sin olvidar el análisis de los aspectos medioambientales y su incidencia por las propiedades tóxicas en la salud humana desde el punto de vista ocupacional y público.

Las conferencias comienzan el día 16 de septiembre con "Historia de las Minas de Almadén" a cargo de Ángel Hernández Sobrino, Jefe del

Servicio de Sondeos de la empresa Minas de Almadén y Arrayanes.

El día 17 el catedrático de prospección e investigación de minas de la UCLM Pablo Higuera abrirá la sesión matinal con la ponencia "Geología de los yacimientos de mercurio", a quien seguirá José María Irujo, catedrático de Explotación de Minas de la UCLM con la conferencia "La explotación del mercurio. Métodos de laboreo", y ya por la tarde será Antonio Antiñolo, catedrático de Química Inorgánica de la UCLM quien disertará sobre "Química del mercurio. Usos y aplicaciones".

El Curso finalizará el 18 de septiembre con las conferencias "Importancia del mercurio en el análisis químico. Historia y estado actual" que será impartida por Juana Rodríguez, profesora titular de Química Analítica de la UCLM a quien seguirá Rosa Rodríguez, profesora asociada de Química Analítica de la UCLM con "Ciclo medioambiental del mercurio". Por la tarde se cerrarán las sesiones con la conferencia "El mercurio y su incidencia en la salud ocupacional y salud pública" que será responsabilidad del jefe de Salud Laboral de la empresa Minas de Almadén y Arrayanes y una mesa redonda moderada por el profesor Juan José Berzas, en la que participarán los profesores Juana Rodríguez, Rosa Rodríguez y Santiago Español.

■ OCU "PICASSO" SE DESARROLLARÁ EN ESPAÑA, IBEROAMÉRICA Y PORTUGAL

## Un nuevo programa permitirá a las universidades comparar su calidad

EFE  
Salamanca

La Oficina de Cooperación Universitaria (OCU) ha creado el programa "Picasso", dedicado a las universidades de España, Iberoamérica y Portugal y que permitirá conocer la situación y posición relativa entre las instituciones académicas de forma científica y objetiva, basándose en datos e indicadores. Se trata de un almacén de datos que combina información del Consejo de Universida-

des, de la Unesco, del Instituto Nacional de Estadística, del INEM y de otros organismos nacionales e internacionales y los relaciona entre sí, dijo el pasado viernes durante la presentación del sistema en la Universidad de Salamanca el director general de OCU, Miguel Ángel Pavón.

Al acto de presentación del programa acudieron los rectores de las universidades salmantina, Ignacio Berdugo, y de la de Alcalá de Henares (Madrid), Ma-

nuel Galán, así como representantes de las de Castilla-La Mancha, Valladolid y de Carlos III, entre otros asistentes.

El rector de la Universidad de Alcalá comentó que el programa Picasso "va a ser un elemento clave para el desarrollo de las universidades, sobre todo de las españolas según las exigencias de la LOU". Añadió que se trata del producto más ambicioso de los desarrollados por la OCU hasta el momento.



■ **BATASUNA** SE SALDÓ CON TRES DETENIDOS Y VARIOS CONTUSIONADOS EN EL ENFRENTAMIENTO ENTRE POLICÍA Y MANIFESTANTES

## La Ertzaintza impide a la fuerza la manifestación de Bilbao

La Policía se empleó con contundencia para cumplir la disposición de Garzón

JOSEBA GARCÍA  
Bilbao

Agentes antidisturbios de la Ertzaintza impidieron ayer en Bilbao que se llevara a cabo la manifestación convocada por varios particulares para protestar contra la ilegalización de Batasuna. La policía autónoma vasca se empleó con contundencia para acatar la disposición del juez Baltasar Garzón, quien declaró ilegal la marcha al considerar que detrás de la convocatoria se encontraba ETA. Los agentes actuaron contra los manifestantes, entre 30 y 40.000, según unas versiones, y 5.000, según otras, después de que desoyeran la orden de disolverse. Los enfrentamientos se saldaron con numerosos contusionados y al menos tres detenidos.

Las dudas se disiparon y la Consejería de Interior del Gobierno vasco ordenó impedir la manifestación a favor de Batasuna y dar de esta forma cumplimiento al auto dictado por el juez de la Audiencia Nacional. La Ertzaintza obedeció. La marcha arrancó poco después de las cinco y media de la tarde de la plaza Aita Donosti en la capital vizcaína, encabezada por una pancarta con el lema "Gora Euskal Herria" (Viva Euskal Herria) portada por los convocantes. Junto a ella una gran ikurriña y a continuación varios miles de personas.

Varios dirigentes de Batasuna se mezclaron entre los manifestantes, como Arnaldo Otegi, Joseba Permach, José Antonio Urrutikoeixea, 'Josu Ternera', Jone Goirizelaia, Jon Idígoras, y Julen Madariaga, uno de los fundadores de ETA y ahora integrado en la formación Aralar, una escisión de Batasuna.

Los primeros pasos de la manifestación fueron tranquilos, con dos helicópteros de la Ertzaintza que sobrevolaban la zona, pero sin que los agentes actuaran. Con posterioridad, fuentes de la Consejería de Interior explicaron que no permitieron la marcha en un primer momento, sino que el lugar de partida no aconsejaba la intervención policial.

A la media hora, cuando la cabeza llegó a las inmediaciones de la plaza de Zabálburu, a un kilómetro del punto de partida y en la que se encuentra la comisaría central de la Ertzaintza en Bilbao, los manifestantes se toparon con un fuerte dispositivo de seguridad. Los mandos de la policía autónoma vasca comunicaron a los convocantes que la manifestación estaba prohibida y exigieron la disolución.

### CARGAS Y NEGOCIACIÓN

A partir de ese momento se abrió una negociación entre los mandos policiales y abogados de la formación radical, como Jone Goirizelaia, Kepa Landa, Arantza Zu-



La Ertzaintza cargó contra los manifestantes en Bilbao

lueta o Iñaki Goyoaga, que concluyó sin acuerdo. La nueva orden de disolución fue recibida con gritos contra la Ertzaintza, el Gobierno vasco o el PNV y a favor de la independencia.

Tras unos forcejeos, un centenar de agentes antidisturbios cargaron contra los manifestantes, dispararon pelotas de goma y utilizaron un camión con cañones de agua. Los manifestantes, sin embargo, se negaron a disolverse y unos centenares protagonizaron una sentada frente al cordón policial. Las actuaciones policiales se prolongaron durante 15 minutos, entre las 18:00 y las 18:15 horas, y fueron respondidas con barricadas y lanzamientos de objetos contundentes por parte de los radicales en las calles adyacentes.

Varias personas resultaron

contusionadas, entre ellas tres periodistas, y los agentes detuvieron, al menos, a tres personas por desórdenes públicos y manifestación ilegal que fueron puestos a disposición del juzgado de guardia de Bilbao. Dos de las personas detenidas fueron arrestadas por pasearse desnudas frente al cordón de agentes. La Consejería de Interior remitirá al juzgado de Garzón en la Audiencia Nacional el atestado con los incidentes registrados.

### FIN DE LA DEMOCRACIA

El profesor y uno de los convocantes de la protesta, José Ramón Etxebarria, denunció la actuación de la Ertzaintza y apuntó que este cuerpo policial tenía "orden directa" del consejero de Interior, Javier Balza, para "impedir por

cualquier medio que pasáramos de Zabálburu". Indicó que la manifestación era una protesta "pacífica de ciudadanos, que hemos venido a expresar nuestro derecho y nos lo impiden por la fuerza, sin ninguna razón". Sostuvo que la decisión del Gobierno vasco de impedir la marcha es "el fin de la democracia, aquí no existen los derechos fundamentales de los ciudadanos".

El portavoz de Batasuna, Arnaldo Otegi, denunció que una de las pelotas de goma disparadas por la Ertzaintza llevaba la inscripción: "Otegi h.p. pum". "Es bastante mejor ser eso que no un policía que apalea a su pueblo" y anunció que "la batalla por la soberanía es imparable" a pesar de que "hoy nos han pegado y tirado pelotas de goma".

### MANIFESTACIÓN

## Tres detenidos por desórdenes públicos

La Ertzaintza detuvo ayer en Bilbao a tres personas acusadas de desórdenes públicos y participación en manifestación ilegal, tras los incidentes registrados en la marcha 'Gora Euskal Herria', según informó el citado cuerpo de seguridad.

La Policía Autónoma ya ha informado a la Audiencia Nacional y ha abierto un atestado policial -que remitirá al juzgado número cinco de dicho órgano judicial- acerca de los enfrentamientos sucedidos entre los ertzainas y los mani-

festantes. Los tres arrestados, que tomaron parte en la marcha ilegalizada por el juez Baltasar Garzón, ya han pasado al Juzgado de Guardia de la capital vizcaína.

La Ertzaintza también confirmó la existencia de varios heridos en los incidentes aunque, por el momento, se desconoce tanto su número como la gravedad de las lesiones producidas.

Tras la primera carga policial, las abogadas de Batasuna Jone Goirizelaia y Arantza Zu-

lta negociaron con los manifestantes. Los tres arrestados, que tomaron parte en la marcha ilegalizada por el juez Baltasar Garzón, ya han pasado al Juzgado de Guardia de la capital vizcaína.

La Ertzaintza también confirmó la existencia de varios heridos en los incidentes aunque, por el momento, se desconoce tanto su número como la gravedad de las lesiones producidas. Tras la primera carga policial, las abogadas de Batasuna Jone Goirizelaia y Arantza Zu-

EEUU y la UE apoyan a España en las acciones antiterroristas

COLPISA  
Copenhague

Estados Unidos y la Unión Europea dieron ayer en Copenhague, donde se cierra una reunión de ministros de Justicia e Interior, su apoyo expreso al Gobierno español respecto a las acciones que está llevando a cabo en la lucha contra el terrorismo.

### APOYO DECIDIDO Y EFICAZ

El ministro de Justicia, José María Michavila, indicó que, tanto el fiscal general norteamericano, John Ashcroft, como la presidencia danesa de la Unión y los diferentes responsables europeos con quienes se entrevistó de forma bilateral, le expresaron su apoyo "decidido y eficaz" en la lucha contra ETA. Todos ellos "son conscientes de que el terrorismo es un ataque a la humanidad, a los principios y valores que compartimos de justicia y libertad", indicó Michavila.

Aseguró que mostraron un "apoyo concreto a las acciones que la democracia española está llevando a cabo en su lucha contra el terrorismo" ya que la UE y Estados Unidos saben que estas acciones "no son contra la libertad de partidos ni contra la libertad de expresión u opinión; sino que son contra el terrorismo".

### SOLIDARIDAD CON ESPAÑA

La presidencia danesa de la Unión expresó, en una declaración oral, en presencia del fiscal general norteamericano que el "terrorismo es un problema interno de la UE, en particular en España, donde la situación especial está reclamando una acción". Indicó así su solidaridad con el Gobierno español "en sus esfuerzos para luchar contra la cara odiosa del terrorismo".

Según explicó Michavila, tras explicar a sus colegas de Francia, Portugal, Bélgica, Alemania, la presidencia danesa y Estados Unidos las medidas emprendidas para ilegalizar el brazo político de ETA, todos ellos expresaron la certeza de que si se sigue trabajando juntos se acabará "ganando la batalla".

El secretario de Estado de Justicia estadounidense dijo, además, que espera "a muy corto plazo poder ofrecer resultados concretos a España en la lucha contra el terrorismo de ETA", como los que nuestro país "ha ofrecido a Estados Unidos en la lucha contra Al Qaeda".

En concreto, el Gobierno espera poder recibir "información para la lucha contra la financiación" de la banda terrorista y avanzar en "intercambios policiales".

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ ANDALUCÍA

El sector crítico del PP exige la dimisión de Javier Arenas

MARÍA CHÁVEZ  
Sevilla

El congreso regional del PP de Andalucía, que se celebrará el próximo fin de semana en Granada, dejará las cosas claras sobre la correlación de fuerzas en la segunda fuerza política de la comunidad, dividida entre un sector crítico, que exige la dimisión del secretario general, Javier Arenas, y otro oficialista que controla la dirección regional del partido. Los críticos acusan a Arenas de querer controlar al PP andaluz como si "fuera su cortijito".

El sector discrepante con la dirección del partido se ha aglutinado en torno a una Plataforma por la Regeneración Ética y Democrática del Partido Popular, que lleva gestándose desde hace cuatro años, y ha salido ahora a la luz pública para denunciar "una caza de brujas" dentro de la formación y el próximo "aterriaje político" de Arenas en la comunidad.

Esta plataforma está compuesta, según su portavoz y ex diputada provincial de Huelva Ana Báñez, por 500 ex cargos públicos del PP entre los que se encuentra el senador cordobés Enrique Bellido, ahora en el grupo mixto. Pero además, aseguran sus miembros que en el congreso regional habrá compromisos que defienden sus tesis y que cuentan con el apoyo del 45 por ciento de las bases.

El sector crítico está convencido de que el congreso será "un paripé" porque el cónclave elegirá a Teófila Martínez como candidata a las elecciones autonómicas, pero "la inmensa mayoría sabe que en cuatro meses Arenas la quita y llega él, Andalucía será su nicho político", según uno de los miembros de esta plataforma de críticos. Esperan que de aquí a la cita congregacional ninguno de sus partidarios sean expulsados o expedientados, de ahí que quieran ser cautos y no desvelar sus "bazas" que apuntan a ex ministros y secretarios generales enfrentados con Arenas, al que acusan de ser el responsable de que "en Andalucía el PP se encuentra en un periodo caracterizado por la descomposición interna, por un viraje hacia los modos y maneras de la derecha más recalcitrante, por el orden y mando como criterio de organización y funcionamiento". Esta plataforma autodenominada regenerativa ha venido gestándose desde hace cuatro años y se ha ampliado conforme la dirección del PP ha cercenado las expectativas políticas de muchos ex altos cargos de Almería, Córdoba o el Campo de Gibraltar (Cádiz).

■ PARTIDOS EL PRESIDENTE ABRIÓ LA PRECAMPAÑA EN LA ROMERÍA DE GALICIA

Aznar dice que Zapatero no tiene criterio

El jefe del ejecutivo lanzó el ataque más duro de los últimos meses

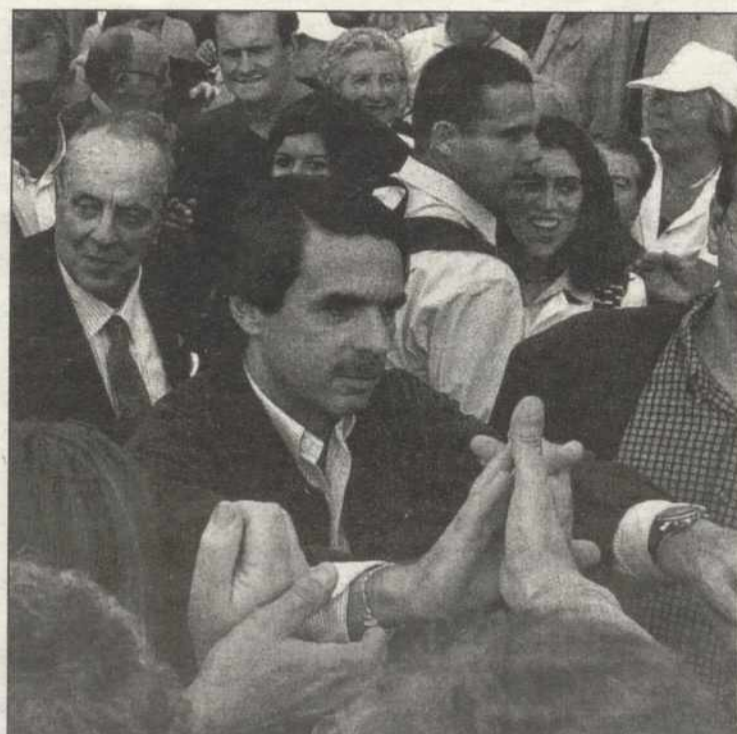
PATRICIA IGLESIAS  
Santiago de Compostela

"Aprendí de Manuel Fraga que, sobre todo, un líder político tiene que tener criterio" y a partir de esta referencia al presidente de la Xunta de Galicia, José María Aznar dio un repaso a los principales temas de actualidad en los que él y su Gobierno tienen una "posición clara", mientras el líder de la oposición y el PSOE "prefieren esperar a que decidan por ellos o a tener la suerte de no tener que presentarse para no tener que decir nada". El jefe del Ejecutivo lanzó el ataque más duro de los últimos meses contra José Luis Rodríguez Zapatero en la tradicional romería de los populares gallegos en monte do Gozo, en Santiago.

Aznar abrió con Irak su diatriba. El presidente del Gobierno retó a Zapatero a que explique su propuesta en el caso de que el régimen iraquí no haga caso de la resolución de Naciones Unidas.

También echó de menos una aclaración por parte del líder socialista sobre sus relaciones con Esquerra Republicana de Catalunya, una vez que el líder de la formación independentista catalana medió ante Batasuna para que ETA deje de atentar en su comunidad. Aznar calificó de "más que error estas actividades" y recordó que ERC tiene acuerdos con los socialistas. "Yo le quiero preguntar al líder de la oposición cuál es su opinión sobre eso", y a continuación ironizó: "incluso es posible que pueda pedir una ficha en la que le digan qué puede opinar sobre eso".

Ante los más de 10.000 simpatizantes que participaron en la romería popular del monte do Gozo, Aznar recordó dos de los proyectos de su Gobierno para el presente curso político: la anunciada



Aznar en la romería del PP en Galicia

reba de impuestos para enero de 2003 y el plan para incrementar la seguridad ciudadana. También en éste apartado el presidente del Gobierno reclamó una opinión clara por parte del líder de la oposición, ya que "todo lo de la prevención está muy bien, pero la seguridad y el liderazgo político consiste en tomar decisiones... dígame si usted es partidario de los juicios rápidos, de que en 15 días los delincuentes estén juzgados".

14 AÑOS SIN PLAN

Aznar criticó que desde el PSOE "se hable mucho ahora" de la violencia doméstica, pero subrayó que los primeros planes de lucha contra la violencia doméstica llegaron de manos del PP. "Cuando otros han estado 14 años gober-

nando, no hicieron ningún plan, la diferencia es que ahora hay planes y la gente se atreve a denunciar cuando es agredida porque tiene más confianza de la que tenía antes".

Frente a las alusiones de la oposición a que "el Gobierno está flojo de ánimos", Aznar recordó las "iniciativas importantes que se han adoptado en los últimos meses", empezando por la ilegalización de Batasuna, una medida que, según dijo, se debería haber adoptado antes. Entre las propuestas inmediatas, incidió en que con el proyecto de ley de presupuestos, que el Consejo de Ministros aprobará la próxima semana, "llegará la segunda bajada de impuestos, la del IRPF para las familias españolas".

■ MARRUECOS EN RELACIÓN A LA SUPERACIÓN DE LA CRISIS CON ESPAÑA

Marruecos confía más en el impulso social que en los políticos

PACO SOTO  
Rabat

Personalidades marroquíes de diversos del ámbito sindical, intelectual y universitario se muestran escépticos ante los resultados que puedan surgir en la reunión que mantendrán los ministros de Asuntos Exteriores de España, Ana Palacio, y de Marruecos, Mohamed Benaïsa, el próximo 23 de septiembre en Madrid para intentar superar la grave crisis diplomática que viven los dos países desde hace un año.

En términos generales, coincidieron en señalar la ausencia de cambios fundamentales en las relaciones bilaterales mientras Es-

paña no mantenga una postura "menos intransigente" con su vecino del sur y muestre su disposición a hablar de "todos los problemas conflictivos". De lo contrario, "de poco va a servir la reunión de Madrid", consideró el secretario general del Sindicato Nacional de la Prensa de Marruecos, Yunes Mjahed.

El poeta, escritor y premio Sial Nobel de Narrativa 2002, Larbi El Harti, señaló que las relaciones bilaterales "han cambiado y empeorado desde la muerte de Hassan II, porque el rey Mohamed VI y sectores influyentes tienen quizá otras prioridades", pero recalzó: "dudo mucho que varíe

la situación si España no afloja un poco la tuerca y se muestra dispuesta a hablar de todo, absolutamente de todo, con Marruecos, incluso de lo que Rabat considera colonias españolas en su territorio, como Ceuta y Melilla".

En la misma línea, Abdelkrim Belgenouz, profesor de Ciencias Económicas en la facultad de Derecho de la Universidad de Rabat y buen conocedor de las relaciones hispanomarroquíes, apuntó que la reunión entre Palacio y Benaïsa es un acontecimiento "muy esperado e importante, pero a condición de que España entienda que el diálogo, y sólo el diálogo es la única vía para solucionar los conflictos".

■ OPOSICIÓN

Zapatero reclama a los Gobiernos central y vasco diálogo fluido

JOSÉ BRUN  
Las Palmas de Gran Canaria

El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, reclamó a los Ejecutivos de José María Aznar y Juan José Ibarretxe que recuperen el diálogo porque la situación política del País Vasco y la lucha contra el terrorismo requiere que ambas administraciones dialoguen y colaboren. Los Gobiernos central y vasco "deben tener hoy, mañana y pasado una comunicación fluida", sostuvo el líder de la oposición en su segundo día de visita a las Islas Canarias.

Zapatero, no obstante, cargó más las tintas de la crítica en el Ejecutivo de Vitoria al que instó a "cumplir la legalidad" y a acatar "las resoluciones judiciales", en clara alusión a la resolución de Garzón de impedir la manifestación que se celebró en Bilbao en apoyo a Batasuna y que fue disuelta por la Ertzaintza, a pesar de que permitió que la marcha iniciase. "Las calles de Euskadi", advirtió, requieren "seguridad", tarea que corresponde garantizar al Gobierno de Ibarretxe, mientras el Ejecutivo de Aznar debe "colaborar".

El secretario general del PSOE señaló que con un Gobierno socialista las relaciones con Marruecos "irán mejor" porque "habrá más diálogo" con las autoridades de Rabat y, en consecuencia, "menos riesgos y problemas". El líder de la oposición sostuvo que la ministra de Asuntos Exteriores ya debería haber hablado con todos los representantes de los partidos para estudiar cómo recuperar las relaciones con el país magrebí, al tiempo que reiteró el ofrecimiento de su partido al Gobierno de Aznar para recuperar la relación con Marruecos "en lo que el Ejecutivo nos quiera pedir, si es que nos quiere pedir algo".

Zapatero consideró que "sería muy bueno que esto fuera una política compartida por la mayoría o totalidad de los grupos" porque debe ser "una política de Estado". Lamentó que "los días pasan y las semanas avanzan, y el Gobierno tiene que ser consciente de que es muy importante recuperar una buena relación con Marruecos" para hacer frente, en primera instancia, a uno de los principales problemas, la inmigración ilegal.

El líder socialista indicó que ante el fenómeno de la llegada masiva de extranjeros sin papeles las fuerzas políticas, sindicatos, empresarios, organizaciones no gubernamentales y ayuntamientos necesitan alcanzar "un gran acuerdo nacional".

■ **PAKISTÁN** EL MINISTRO DEL INTERIOR PAQUISTANÍ CONFIRMA LA DETENCIÓN DE RAMZI BEN AL-CHIBH

## Niegan que el cerebro del 11-S haya sido entregado a EEUU

El acusado y sus colaboradores están siendo interrogados en Pakistán

COLPISA/EP  
Islamabad (Pakistán)

El ministro del Interior paquistaní, Moinhuddin Haider, confirmó ayer la detención en Karachi del cerebro de los atentados del 11-S Ramzi Ben Al-Shibh, tras las dudas iniciales sobre su identidad, pero desmintió que el terrorista y sus colaboradores hayan sido entregados a las autoridades estadounidenses. Haider salió así al paso de las informaciones que sitúan al terrorista en una base militar estadounidense de Alemania.

"Se encuentran en Pakistán. No están con los de la Policía, sino que están siendo interrogados por los servicios secretos, que trabajan en estrecha colaboración en este caso", explicó el ministro.

Respecto a la ayuda proporcionada por la Policía Federal Estadounidense (FBI), el ministro señaló que, en materia de internet y comunicaciones por satélite, Islamabad "no dispone de expertos y a veces, al recibir chivatazos, se pide ayuda para las operaciones".

Sin embargo, Haider no precisó si los cinco detenidos serán entregados a Estados Unidos, pero señaló que "según las disposiciones de Naciones Unidas, es necesario hacerlo". Ramzi, considerado el coordinador financiero y logístico de la operación, el yemení Ramzi Ben Al-Chibh, fue detenido el pasado jueves en la localidad paquistaní de Karachi y en estos momentos se encuentra bajo custodia estadounidense en Alemania, según la cadena de televisión estadounidense 'ABC'.

De acuerdo con fuentes gubernamentales estadounidenses, que confirmaron la detención antes que Islamabad, Ben Al-Chibh fue capturado por las autoridades paquistaníes y agentes del FBI durante una operación en la que fallecieron tres personas y varias fueron detenidas. En una reciente entrevista concedida a la cadena de televisión qatari 'Al Yazira', Ramzi Ben Al-Chibh se jactó de haber tomado parte en la preparación de los atentados del 11-S.

### CEREBRO DE AL QAEDA

El sospechoso, que se atribuía el liderazgo operativo de la organización terrorista Al Qaeda, tenía previsto embarcarse en uno de los aviones secuestrados el 11 de septiembre, pero problemas con el visado le impidieron estar en Estados Unidos a tiempo. En concreto, según el director del FBI, Robert Mueller, Ben Al-Chibh iba a ser uno de los secuestradores aéreos del vuelo de United Airlines que se estrelló en Shanksville, Pensilvania.

Ramzi era miembro de una célula de Al Qaeda en la ciudad alemana de Hamburgo y coordinó la transferencia de fondos a los terroristas. Durante los días en los



Ramzi Ben Al-Shibh, detenido en Karachi

que la Policía alemana sospecha que se preparó el ataque, Ramzi Bel al-Chibh compartió apartamento con Mohamed Atta, considerado el jefe de los secuestradores aéreos del 11 de septiembre.

A partir del momento en que las autoridades norteamericanas le prohibieron la entrada en el país, Ben Al-Chibh asumió los trabajos logísticos y financieros para los atentados, desplazándose

### VISADO

El sospechoso tenía previsto embarcarse en uno de los aviones secuestrados el 11-S pero por problemas en el visado no pudo hacerlo

poco antes del 11 de septiembre

a Pakistán, donde ha sido finalmente capturado.

El fiscal general de EEUU (ministro de Justicia) John Ashcroft, ya confirmó el pasado mes de enero que Ben Al-Chibh era sin lugar a dudas el hombre número 20 de Al Qaeda en los atentados contra Nueva York y Washington.

### OPERACIÓN POLICIAL

Una conversación telefónica interceptada por la Policía paquistaní fue el desencadenante de las detenciones de los últimos tres días en Karachi, entre ellas la de Ben Al-Chibh, según indicaron fuentes policiales del sur de Pakistán.

Según la misma fuente, el registro de un apartamento de Karachi el pasado 11 de septiembre fue llevada a cabo por los servicios secretos paquistaníes, con la intervención de las fuerzas de Policía cuando se produjeron los primeros intercambios de disparos. Esta operación causó la muerte de dos islamistas, probablemente de nacionalidad yemení.

Fuentes policiales paquistaníes informaron de que uno de los cinco "extranjeros" detenidos se identificó como Ramzi, aunque en un primer momento no tenían la certeza de que se trataba de Ramzi Binalshibh, a pesar de la confirmación de esta identidad por parte de las autoridades estadounidenses.

### OPERACIÓN POLICIAL

Según los investigadores paquistaníes, la operación policial del pasado miércoles se llevó a cabo tras el "chivatazo" proporcionado a los servicios secretos por el FBI, que interceptó la conversación telefónica.

"Son todos extranjeros, incluidos la mujer y el niño, no han sido detenidos por la Policía paquistaní y por tanto no estoy seguro de sus identidades y nacionalidades", según unas declaraciones realizadas por la Policía paquistaní.

### RED TERRORISTA AL QAEDA

## Detenido el martes otro dirigente de Al Qaeda

Otro importante dirigente de la red terrorista Al Qaeda fue detenido el pasado martes en Karachi, la víspera del arresto del cerebro de la organización y de los atentados del 11-S Ramzi Ben Al-Shibh en la misma ciudad, según informaron fuentes cercanas a los servicios secretos paquistaníes.

Según la misma fuente, la primera operación, el pasado martes, permitió detener a tres personas, "un lugarteniente de Bin Laden, otro árabe y una tercera persona con un pasaporte pa-

quistaní". Asimismo la operación llevada a cabo al día siguiente condujo a la detención de "siete extranjeros, entre ellos dos mujeres" y otros dos hombres, probablemente yemeníes, fueron abatidos por las fuerzas del orden paquistaníes. El dirigente de Al Qaeda detenido el martes podría ser "Abú ben Adil o Abú Bakr", sin descartar el hombre de Jaled Sheij Mohamed. Según la Policía, "es problema de identificación es que cuentan con nombres to-

mados de pasaportes falsos". Por otra parte, cinco hombres de origen yemení, sospechosos de haber creado una célula terrorista en Estados Unidos, fueron detenidos en la localidad de Lackawanna, en el Estado de Nueva York, informaron a últimas horas del viernes las autoridades estadounidenses del lugar. Lackawanna, de alrededor de 19.000 habitantes, está situada al sur de Buffalo, y alberga un importante población procedente de Oriente Próximo.

### ■ AUSTRIA

Haider sorprende al retirar su candidatura a la presidencia

EFE  
Viena

El ultranacionalista austriaco Joerg Haider retiró ayer de forma sorprendente su candidatura para la presidencia de su partido, el Partido Liberal de Austria (FPÖe).

"Los miembros de gobierno y sus grupos de interés tendrán ahora la posibilidad de imponer su línea en el FPÖe y formar un socio ideal para el (gubernamental Partido Popular) OeVP", expresó Haider en un comunicado emitido en Klagenfurt, capital del estado federado de Carintia, que gobierna él mismo. La cúpula del partido había designado esta semana unánimemente a Haider como único candidato para ser el líder del partido, que será elegido el próximo 21 de septiembre en un congreso extraordinario del FPÖe en la localidad de Oberwart, en el sureste de Austria. Haider agrega en su comunicado que continuará como un "simple miembro" del partido, y promete que como jefe de Gobierno en el estado federado de Carintia demostrará lo que es una "creíble política liberal de reformas para Austria".

El dirigente ultranacionalista causó el lunes el derrumbe de la coalición de gobierno entre el FPÖe y el OeVP con su insistencia en una rebaja de impuestos, lo que originó la dimisión el domingo de la vicecanciller y hasta entonces presidenta del partido, Susanne Riess-Passer. Además, abandonaron sus cargos los ministros de Finanzas, Karl-Heinz Grasser, y de Infraestructuras, Mathias Reichhold, y el líder del grupo parlamentario del FPÖe, Peter Westenthaler, todos ellos considerados del ala liberal del partido.

Ayer también ha dimitido, además, el segundo secretario general del partido, Peter Sichrovsky, encargado de relaciones internacionales. Sichrovsky, un polémico periodista de origen judío y diputado del FPÖe en el Parlamento Europeo, criticó en una entrevista radiofónica "las continuas maniobras de perturbación" de Haider contra el gobierno de coalición.

La decisión de Haider compromete al FPÖe justo al principio de la campaña electoral para los comicios legislativos anticipados que se celebrarán con casi total seguridad el próximo 24 de noviembre. Poco después del anuncio de Haider, el hasta ahora ministro de Asuntos Sociales, Herbert Haupt, confirmó que "por ahora" sigue siendo el candidato cabeza de lista del partido para las elecciones.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002■ **ATAQUE** EL PRESIDENTE DE EEUU QUIERE QUE LA ONU DEMUESTRE AHORA SU RELEVANCIA MUNDIAL

# George Bush desafía a la ONU para que actúe contra Irak

EEUU advirtió a Naciones Unidas que si no actúa en el caso Irak lo harán ellos

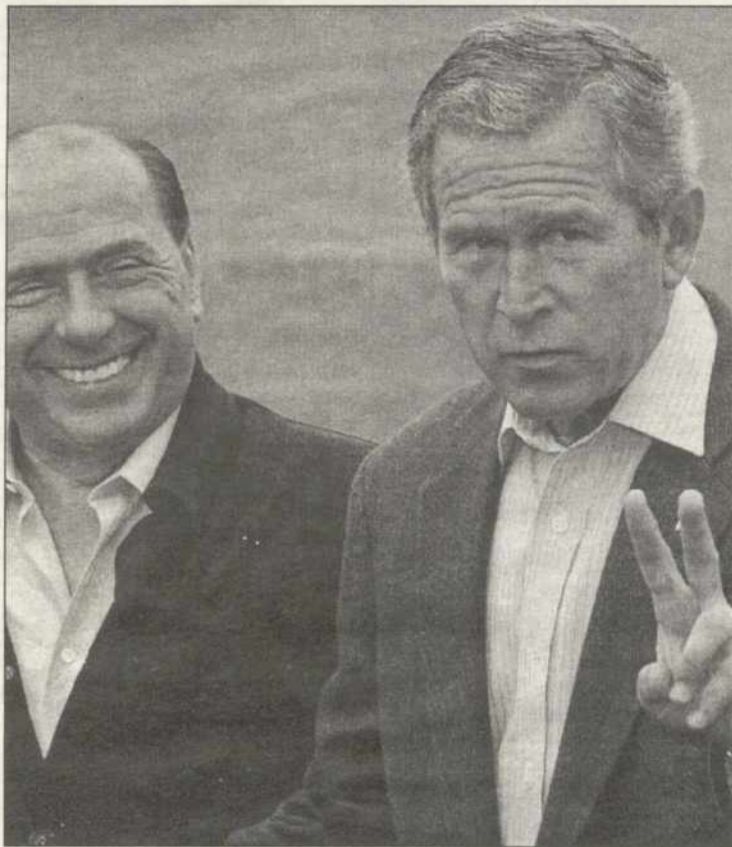
EFE  
Camp David (EEUU)

El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, desafió ayer a las Naciones Unidas para que demuestre su "relevancia" mundial con el caso de Irak, y advirtió que, si no actúa, lo hará su país.

En su residencia de descanso de Camp David (Maryland), Bush se reunió con el presidente del Gobierno italiano, Silvio Berlusconi, quien definió a su país como "un aliado fiel" de EEUU y prometió buscar "una posición común" con Washington en el conflicto de Irak. "Esta es una oportunidad para que Naciones Unidas demuestre alguna determinación" y "su relevancia" después de que sus resoluciones hayan sido incumplidas por Irak "en 16 ocasiones", dijo Bush. "Si nosotros tenemos que hacer frente al problema, lo haremos", agregó.

Estados Unidos trata de recabar apoyo de los otros cuatro miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU (Rusia, China, Reino Unido y Francia) para que se den pasos concretos en caso de que Irak no acepte el regreso de los inspectores de la ONU. Washington busca una única resolución del Consejo que establezca "plazos cortos y concretos" para que Bagdad cumpla sus compromisos. La ONU "puede ser un verdadero cuerpo de paz del siglo XXI o será irrelevante. Eso es lo que habrá que descubrir", apuntó Bush en un contundente mensaje a la organización.

El presidente iraquí, Saddam Huseín, "ha desafiado a las Naciones Unidas 16 veces, no una ni dos... y ya es suficiente", indicó, aunque dijo que "la ONU se me-



Bush y Berlusconi se reunieron ayer

EFE

rece otra oportunidad para probar su relevancia".

Bush dedicó el día de ayer a poner más presión sobre la ONU, varios países, el Congreso y la opinión pública de su país, con el fin de convencerlos del "peligro creciente" que significan las armas de destrucción masiva que, según Washington, alberga Irak.

Irak ha calificado como una "mentira" las acusaciones de Bush y ha reiterado que no aceptará el regreso de los inspectores de desarme de la ONU sin que antes se resuelvan otros asuntos penden-

tes, como las sanciones económicas. Una semana después de recibir al primer ministro británico, Tony Blair, Bush se entrevistó en su residencia de descanso con Berlusconi que coincidió con Bush en que la imagen de la ONU no puede seguir siendo minada por el desafío constante de Irak.

En su mensaje radiado, Bush consideró que "el creciente peligro" que supone Irak es cada vez más comprendido por la comunidad internacional y agradeció el apoyo brindado por Berlusconi, Aznar y Blair.

▼ **REACCIONES**

## Irak critica con dureza el discurso de Bush

Irak criticó ayer enérgicamente al presidente de Estados Unidos, tras su ultimátum de la víspera en la 57 Asamblea General de Naciones Unidas, mientras que el parlamentario norteamericano que está realizando una visita a Bagdad para tratar de "dar una oportunidad a la paz" solicitó a su país que atenúe la "retórica de guerra" de los últimos meses.

El diario oficial 'Al Qadisiya' estimó que el discurso de Bush no era "más que un peligroso capítulo en un pérfido juego norteamericano destinado a engañar y a maniobrar para realizar sus objetivos agresivos bajo la cobertura del Consejo de Seguridad". Para este periódico, el Gobierno estadounidense "no respeta al Consejo de Seguridad y hace poco caso de las leyes internacionales". "El discurso maléfico y mentiroso de Bush no es más que el producto del espíritu enfermo de una administración que se complace en vivir en un baño de sangre y en respirar el humo de los cañones", sostiene el diario.

■ **ELECCIONES** ALIANZA CON ALBANIA EN EL PODER

## Macedonia elige hoy a su parlamento en unos comicios sin favoritos

COLPISA  
Skopje

Las elecciones legislativas proporcionales de hoy en Macedonia se caracterizan por la incertidumbre sobre sus resultados, ya que dos coaliciones de partidos macedonios, sin posibilidades de alcanzar la mayoría absoluta entre un electorado multiétnico muy dividido, se van a ver obligadas a formar una coalición parlamentaria y gubernamental con alguna formación albanesa para poder hacerse con el poder.

El partido macedonio VMRO-DMNE del primer ministro, Ljub-

co Georgievski y el Partido Democrático de los Albaneses (DPA), de Arben Xhaferi forman la coalición gubernamental saliente. Tras el final del conflicto armado entre las fuerzas gubernamentales y la guerrilla albanesa del Ejército de Liberación Nacional el tablero político quedó muy confuso, hasta el punto de convertir los pronósticos electorales en una verdadera lotería. Los dos principales partidos macedonios, el VMRO-DPMN y la opositora Unión Socialdemócrata tienen posturas opuestas e irreconciliables.

■ **ITALIA** MANIFESTACIÓN CONTRA REFORMA JUDICIAL

## La izquierda sale a la calle para protestar contra la reforma de Berlusconi

EFE  
Roma

La izquierda italiana salió ayer a la calle con una masiva manifestación en Roma contra de la reforma judicial que promueve el Ejecutivo del conservador Silvio Berlusconi, que es acusado de "legislar a su medida" para evitar los procesos judiciales en los que se halla actualmente implicado.

Unos 400.000 italianos se reunieron ante la Basílica de San Juan de Letrán, según los organizadores, el movimiento ciudadano nacido en torno al cineasta Nani Moretti y otros intelectuales de iz-

quierda. El principal objetivo de la concentración, de carácter festivo, con numerosos oradores y actuaciones musicales, era denunciar una ley que permite trasladar un proceso de un tribunal a otro, ante la sospecha de parcialidad de los magistrados y que actualmente se debate en el Parlamento.

Los participantes recordaron ayer el conflicto de intereses que supone para Berlusconi su condición de empresario más poderoso de Italia y el monopolio informativo que posee, al controlar la televisión pública RAI y sus tres emisoras privadas.

## BREVES

O. MEDIO

### Detenido por el atentado suicida antes del Yom Kippu

El Ejército israelí detuvo ayer en el norte de Cisjordania a un ciudadano palestino sospechoso de planificar un atentado suicida en territorio israelí, coincidiendo con la festividad judía del Yom Kippur, según anunció un portavoz de las Fuerzas Armadas israelíes. El sospechoso palestino fue detenido en la mañana de ayer en la localidad de Bir al-Bache, en el suroeste de la ciudad de Jenín, añadió la citada fuente.

ESTOCOLMO

### Pánico en un vuelo al prender fuego a los billetes

Un pasajero estadounidense causó el pánico a bordo de un Boeing 737 de la compañía escandinava SAS al prender fuego con su mechero a varios billetes, según anunció ayer la Policía del aeropuerto de Estocolmo-Arlanda. El pasajero, un ciudadano estadounidense de 30 años "se encontraba en estado ebrio" cuando fue detenido siendo liberado después, aunque será llevado ante la justicia.

MOSCÚ

### Mueren 5 niños al explotar una bomba de la Guerra Mundial

Cinco niños murieron ayer a causa de una explosión de un proyectil de la Segunda Guerra Mundial, cuando se encontraban jugando en los alrededores de la ciudad de Volgogrado -- antigua Stalingrado --, según informó la Policía local. La ciudad fue el teatro de una de las batallas más sangrientas entre rusos y alemanes durante la contienda bélica. Los artificieros destruyeron dos bombas.

CROACIA

### 1.348 personas desaparecen en la guerra serbo-croata

Al menos 1.348 personas desaparecieron en Croacia durante la guerra serbo-croata (1991-1995), señaló ayer Ivan Gruic, jefe de la comisión gubernamental croata para las personas desaparecidas, citado por la agencia Hina. Las exhumaciones de cadáveres en las fosas comunes halladas en Croacia fueron interrumpidas durante el verano, pero según Gruic "se ha aprovechado para reunir datos".

■ **BOLSA** SEGÚN DIJO EL PRESIDENTE DE THE NEW YORK STOCK EXCHANGE A VARIOS DIARIOS AMERICANOS

## Nueva York dejará Wall Street para evitar atentados nucleares

La Bolsa busca una nueva sede por las represalias del 11 de septiembre

EFE  
Nueva York

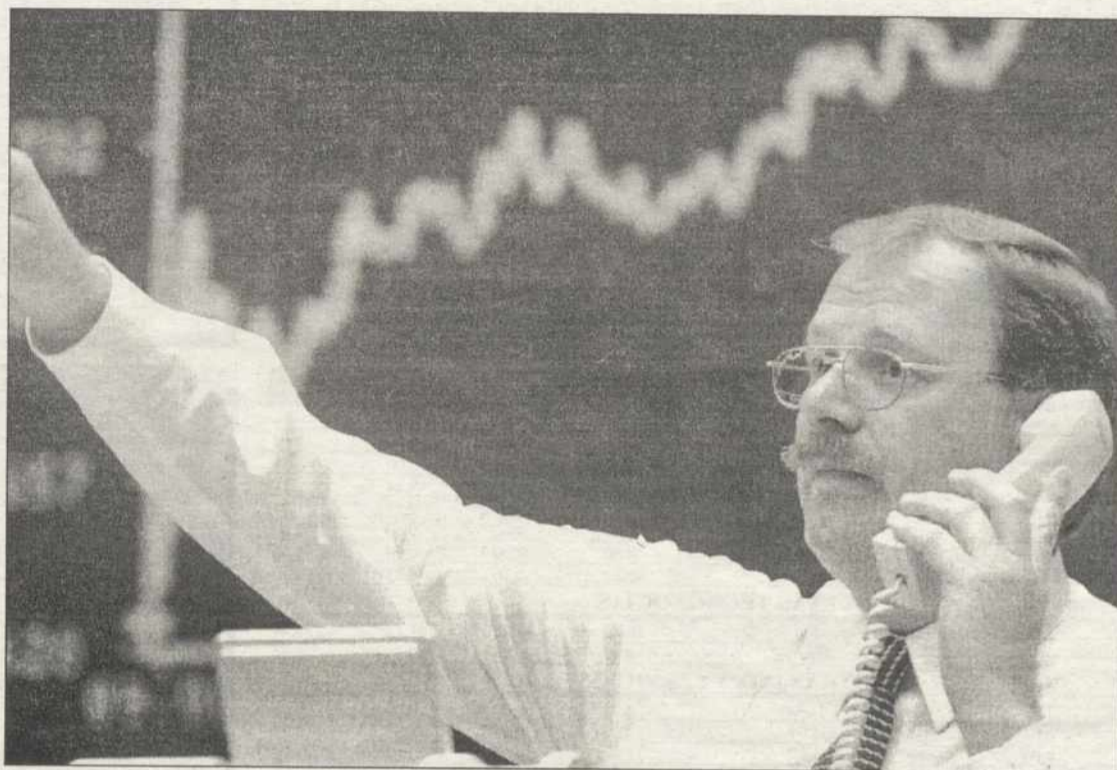
Las secuelas del 11-S se suceden en Estados Unidos a pesar de que ha pasado ya un año de los atentados. El presidente de la Bolsa de Nueva York (The New York Stock Exchange, NYSE) ha declarado que busca una segunda sede lejos de Wall Street, en Manhattan, para poder seguir sus operaciones en el caso de que se produjera un ataque nuclear contra la isla.

"Cuanto más trabajamos sobre esta idea, más nos damos cuenta de que tenemos que hacerlo bien, de que tenemos que situarnos a una distancia nuclear", dijo el presidente del NYSE, Richard Grasso, en declaraciones recogidas ayer por la prensa.

Las palabras de Grasso sorprendieron a las autoridades económicas de la ciudad y el presidente de la Corporación de Desarrollo Económico, Andrew Alper, quien respondió a los periodistas que "si hay un ataque nuclear, no habrá ningún sitio seguro" en la ciudad.

"¿Dónde espera irse, a la Montaña Cheyenne?", preguntó Grasso en referencia al centro subterráneo de operaciones del Comando de Defensa Aeroespacial de EEUU, situado en el estado de Colorado.

La Bolsa de Nueva York y el



Los agentes de bolsa no llevarán a cabo su trabajo en Wall Street en las próximas fechas

Gobierno de la ciudad rompieron recientemente las negociaciones en marcha para construir una nueva sede separada de la que está situada en Wall Street, después de que las autoridades invirtieran más de 80 millones de dólares, por lo que habrá que buscar nuevas medidas.

### SECUELAS DEL 11-S

Las secuelas de los atentados del 11 de septiembre han afectado también a la actividad en la Bolsa de Nueva York

### INCREDELIDAD

Existe incredulidad en el sector económico americano ante la posibilidad de que se abandonen las instalaciones actuales

■ **EMPLEO** POR LA BRUSCA CAÍDA DE LA NATALIDAD

## La atención a los mayores y el turismo, mejores perspectivas laborales

COLPISA / E.G.  
Madrid

La brusca caída de la natalidad desde mediados de los setenta, el fenómeno inmigratorio, la movilidad geográfica, y el envejecimiento de la población determinarán, a finales de la próxima década, un mercado de trabajo muy distinto al actual.

Surgirá una nueva industria alrededor de los servicios hacia la tercera edad que, junto con el turismo, adquirirá importante peso en la actividad productiva de España. Los expertos mantienen que hacia 2010 el número de visitantes extranjeros alcanzará los 75 millones y supondrá el 16% del Producto Interior Bruto (PIB).

Las previsiones figuran en el libro "España 2010: mercado laboral. Proyecciones e implicaciones empresariales", editado por la consultora inglesa Watson Wyatt y coordinado por el ex ministro de Trabajo, (1999/2000) Manuel Pimentel; el psicólogo Alfonso Jiménez; y la

economista Mentxu Echeverría. La obra, muy extensa, ha contado con la participación de cuarenta expertos en relaciones humanas, sociales y laborales y explora los cambios del mercado de trabajo en los próximos años y sus consecuencias empresariales.

España 2010 pretende ser una guía para gestionar los recursos humanos en el escenario laboral que se avecina, puesto que los modelos del siglo XIX no valen para el XXI. Analiza los factores que influirán en la evolución del empleo, el comportamiento de patronos y trabajadores y da una serie de recomendaciones para hacer más eficaz la relación laboral. Por ejemplo, apunta que junto al salario económico, las empresas tendrán que considerar "el salario emocional", que requerirá un continuo ejercicio de comprensión para dar al empleado "una satisfacción personalizada". El libro dedica una parte importante a analizar la caída de la natalidad.

EFE  
París

France Telecom, cuyo presidente, Michel Bon, anunció la pasada noche su dimisión a causa de las pérdidas récord del operador de telecomunicaciones, tendrá un nuevo jefe a finales de mes o comienzos de octubre, indicó hoy el ministro francés de Economía y Finanzas, Francis Mer.

Mer también aseguró, en una entrevista con "RTL", que la crisis del operador, cargado con una deuda histórica, "no alterará para nada" los proyectos de privatizaciones del Gobierno.

"La situación de France Telecom es única, excepcional" y está ligada a un "comportamiento excepcional a nivel mundial", declaró el ministro, al señalar que el sucesor de Mer aún no ha sido escogido.

France Telecom anunció pérdidas récord de 12.176 millones de euros en el primer semestre del año y cifró su deuda, también histórica,

en 69.700 millones a finales de junio pasado.

Las pérdidas semestrales están ligadas a provisiones excepcionales, en su mayor parte relacionadas con su filial alemana de telefonía móvil MobilCom, al que France Telecom ha decidido cesar su apoyo financiero.

Preguntado por la solución escogida por el Gobierno para reducir la deuda de France Telecom, el ministro dijo que "no hay una solución actualmente, porque el problema radica en elaborar una solución con la nueva dirección", que reemplazará a Bon.

El perfil del sucesor de Bon debe ser el de "un industrial operativo, que sabe lo que es el negocio y el mercado, y que tenga una dimensión internacional. Varias personas responden a este perfil", señaló Mer. sector tras el estallido de la burbuja especulativa. Los títulos de France Telecom, que han bajado un 76 por ciento en lo que va de año.

■ **SEGÚN FORBES**

Bill Gates sigue siendo el más rico del mundo a pesar de la crisis

EFE  
Madrid

Mientras muchas fortunas de fuste enflaquecen o se desmoronan, la de Bill Gates se mantiene en la cúspide. El creador de 'Microsoft' sigue siendo, antes de cumplir los cincuenta, el hombre más rico de su país, y por añadidura del planeta. Lo certifica la revista 'Forbes', que cada año toma la 'temperatura' a las mayores fortunas del planeta y publicará el en breve su famosa lista, la misma que el 'geniecillo' de Seattle viene encabezando desde hace varias ediciones.

'Forbes Global Magazine' adjudica a Gates, el primero de la lista entre los más ricos, unos haberes de 43.000 millones de dólares (casi 44.000 millones de euros). 'Forbes' hace notar que Gates sigue siendo el más rico a pesar de haber perdido en los últimos tiempos la nada desdeñable cantidad de 11.000 millones de dólares. Esto es, un 20% de su fortuna. En la lista aparecen hasta 400 norteamericanos de envidiable 'salud' financiera, por más que el pinchazo de la burbuja haya expulsado de la lista a unos cuantos habituales del club multimillonario. El segundo en la lista es el inversor Warren Buffet.

■ **EN EL EXTERIOR**

El plan de austeridad de EDF frenará las inversiones

EFE  
París

La compañía estatal Eléctricité de France (EDF) ha decretado un plan de austeridad, por el que se congelan todos los gastos no relativos a seguridad o servicio público y se frenan las inversiones en el extranjero.

Según informa ayer el vespertino francés "Le Monde", la dirección de EDF anunció ayer, viernes, en una reunión de la cúpula este plan, debido a sus dificultades económicas, que podrían hacer que en 2002 sus cuentas rozaran los números rojos, y consideró que, si la situación en América del Sur se sigue degradando, no se conseguirá el equilibrio financiero. En América del Sur, el año pasado EDF tuvo unas pérdidas operacionales de 545 millones de euros (más de 534,5 millones de dólares), a las que hay que sumar 603 millones de euros.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

## Continuaron las caídas esta semana en el mercado español tras perder el Ibex un 1,92%

Mal está comportándose el Ibex-35 en el presente mes de septiembre, ya que si a lo largo de la semana pasada bajó un 2,71 por ciento, en la transcurrida ha perdido un 1,92 por ciento, hasta 6.141,30 puntos.

En el ámbito doméstico, fueron de interés el IPC interanual hasta agosto, que subió al 3,6 por ciento, y la OPA de Nefinsa sobre el 35% de Uralita que se llevará a cabo si la CNMV así lo decide en un periodo de 15 días.

Tal y como cabía esperar, por la cercanía del vencimiento trimestral sobre derivados que será el próximo viernes, la volatilidad se incrementó ligeramente respecto a la semana pasada situándose por encima del 39,50 por ciento.

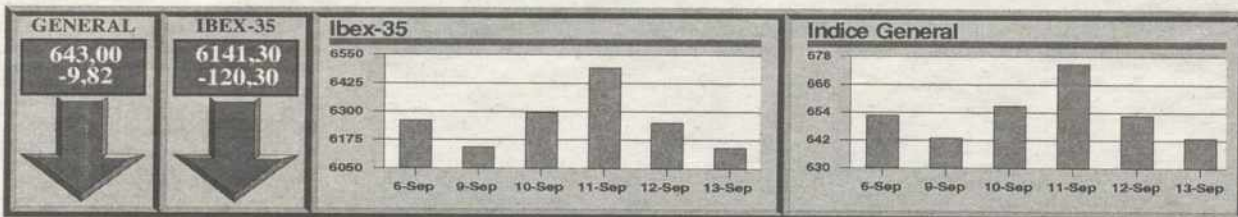
Desde el punto de vista técnico se mantiene la referencia de los 6.000 puntos, aunque el aspecto se deterioró el viernes 13, en

una jornada de pesimismo, después del discurso de George Bush ante la ONU para actuar contra Irak si este país no acepta las resoluciones de Naciones Unidas para su desarme.

Además, el presidente de la Reserva Federal estadounidense, Alan Greenspan, advertía sobre los riesgos del déficit en Estados Unidos, lo que afectó negativamente en Wall Street, que arrastró al resto de bolsas mundiales y al mercado de divisas, donde el euro retrocedía frente al dólar, tras finalizar la semana con un cambio oficial de 0,9810 uds. frente a las 0,9918 uds. que registró en la anterior.

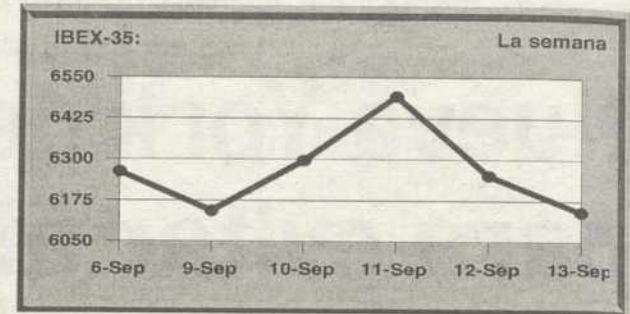
Por lo que se refiere al barril de petróleo, la variedad Brent a entregar el próximo octubre bajaba cerca de un dólar por barril, cotizándose alrededor de los 28 dólares.

Fernando J. Bonilla



### MERCADO CONTINUO (Semanal)

	Últ.Euros	Dif Sem.	Dif. % Sem.	Prin.Sem.		Últ.Euros	Dif Sem.	Dif. % Sem.	Prin.Sem.															
<b>ALIMENTACIÓN</b>																								
Altadis	23,49	-0,76	-3,24	24,25	Lingotes (F)	3,62	0,00	0,00	3,62															
Barón de Ley	26,30	0,03	0,11	26,27	N. Montaña	0,31	0,00	0,00	0,31															
Bo. Riojanas	8,60	0,00	0,00	8,60	Nicol. Correa (F)	2,62	-0,09	-3,44	2,71															
C.V.N.E. (F)	13,35	-0,06	-0,45	13,41	Tubacex	1,31	0,03	2,29	1,28															
Campofrío	9,55	0,00	0,00	9,55	Tudor (F)	4,00	0,00	0,00	4,00															
Ebro Puleva	10,05	0,40	3,98	9,65	Volkswag. (F)	48,50	0,00	0,00	48,50															
Koipe (F)	28,66	-1,34	-4,68	30,00	Zardoya Otis	12,10	-0,10	-0,83	12,20															
Natra	2,17	0,29	13,36	1,88	<b>NUEVAS TECNOLOGÍAS</b>																			
Paternina (F)	5,72	-0,28	-4,90	6,00	Sogecable	10,29	-1,15	-11,18	11,44															
Pescanova	10,60	0,40	3,77	10,20	Tel. Móviles	6,37	-0,15	-2,35	6,52															
Sos Cuetara	15,45	0,45	2,91	15,00	<b>OTRAS IND. Y SERVICIOS</b>																			
Viscofán	6,64	0,36	5,42	6,28	Adol. Dguez.	8,08	0,00	0,00	8,08															
<b>BANCOS/FINANCIERAS</b>																								
B. Andalucía	46,02	0,02	0,04	46,00	Aidasa	14,30	-0,19	-1,33	14,49															
B. Atlánt. (F)	29,49	0,00	0,00	29,49	Carrefour	11,60	0,35	3,02	11,25															
B. C. Balear (F)	13,60	0,00	0,00	13,60	Cortefiel	3,76	0,01	0,27	3,75															
B. Castilla (F)	11,65	0,00	0,00	11,65	Dogi	3,96	-0,04	-1,01	4,00															
B. Estíngie (F)	1,70	0,03	1,76	1,67	Enaco (F)	7,67	0,00	0,00	7,67															
B. Galicia (F)	15,70	-0,25	-1,59	15,95	Funespaña	4,20	-0,47	-11,19	4,67															
B. Guipuzc. (F)	18,70	0,00	0,00	18,70	Inbesos (F)	2,24	0,12	5,36	2,12															
B. Guipuzcoano	19,10	-0,40	-2,09	19,50	Inditex	19,39	0,74	3,82	18,65															
B. Pastor	16,07	0,07	0,44	16,00	Indo (F)	3,70	-0,05	-1,35	3,75															
B. Popular	40,60	0,60	1,48	40,00	Inm. Bami	2,93	-0,05	-1,71	2,98															
B. Sabadell	14,85	-0,35	-2,36	15,20	Inm. Colonial	14,70	-0,28	-1,90	14,98															
B. Valencia	11,98	0,01	0,08	11,97	Inmocaral	0,75	0,07	9,33	0,68															
B. Vasconia (F)	8,00	0,00	0,00	8,00	Logista	19,70	-0,15	-0,76	19,85															
B. Zaragozano	9,10	-0,40	-4,40	9,50	Mecalux	3,00	-0,22	-7,33	3,22															
Banesto	14,52	-0,03	-0,21	14,55	Metrovacesa	17,50	-1,40	-8,00	18,90															
Bankinter	26,06	-1,07	-4,11	27,13	Parques Re.	2,59	-0,10	-3,86	2,69															
BBVA	9,45	-0,10	-1,06	9,55	Prisa	8,11	-0,19	-2,34	8,30															
Catalana Oc.	19,20	-0,71	-3,70	19,91	Prosegur	11,99	-0,04	-0,33	12,03															
Corp. Mapfre	6,48	-0,21	-3,24	6,69	Recoletos	4,31	-0,09	-2,09	4,40															
Mapfre V. (F)	32,96	0,01	0,03	32,95	Sol Meliá	4,80	-0,10	-2,08	4,90															
Santander	6,32	-0,18	-2,85	6,50	Sotogrande (F)	4,99	0,85	17,03	4,14															
<b>CARTERA/INVERSIÓN</b>																								
Corp. Fl. Alba	19,46	-0,45	-2,31	19,91	Tavex Algod.	2,85	0,01	0,35	2,84															
Dinamia	11,99	-0,11	-0,92	12,10	Telepizza	0,86	-0,06	-6,98	0,92															
Fastibex (F)	1,50	0,05	3,33	1,45	Testa Inm. (F)	9,40	-0,09	-0,96	9,49															
Gc. Inversión	0,18	0,00	0,00	0,18	Urbas	0,54	-0,01	-1,85	0,55															
NH Hoteles	10,15	0,00	0,00	10,15	Urbis	5,03	0,15	2,98	4,88															
<b>COMUNICACIONES</b>																								
Accsa	11,98	0,30	2,50	11,68	Vallehermoso	7,53	-0,52	-6,91	8,05															
Aurea	24,30	1,10	4,53	23,20	Vidrala	7,51	-0,05	-0,67	7,56															
Europistas	5,15	-0,04	-0,78	5,19	<b>PETRÓLEO/QUÍMICA</b>																			
Iberia	1,40	-0,18	-12,86	1,58	Aragonesas	5,30	0,06	1,13	5,24															
Iberpistas	13,40	-0,10	-0,75	13,50	Bayer A. G. (F)	21,34	-0,53	-2,48	21,87															
Telefonica	8,79	-0,33	-3,75	9,12	Cepsa	17,37	-0,18	-1,04	17,55															
Trans. Azkar	4,29	0,02	0,47	4,27	Encc	14,40	-0,39	-2,71	14,79															
<b>CONSTRUCCIÓN</b>																								
Acciona	39,50	0,39	0,99	39,11	Eppic (F)	0,22	0,00	0,00	0,22															
ACS	29,70	0,25	0,84	29,45	Ercros	0,37	0,01	2,70	0,36															
Cem. Portland	37,75	0,75	1,99	37,00	Europa & C.	2,85	0,10	3,51	2,75															
Dragados	15,01	-0,24	-1,60	15,25	Faes Farma	11,05	-0,15	-1,36	11,20															
FCC	20,77	-0,61	-2,94	21,38	Iberpapel	13,70	-0,28	-2,04	13,98															
Ferrovial	25,09	0,89	3,55	24,20	La Seda B.	1,75	-0,01	-0,57	1,76															
OHL	5,80	-0,05	-0,86	5,85	Miguel Costas	29,00	0,00	0,00	29,00															
Portland V.	25,00	0,13	0,52	24,87	Reno M. s/a (F)	1,20	0,00	0,00	1,20															
Uniland (F)	62,50	0,50	0,80	62,00	Repsol YPF	12,97	-0,09	-0,69	13,06															
Uralita	6,47	0,97	14,99	5,50	Sniace	0,57	0,08	14,04	0,49															
<b>ELÉCTRICAS</b>																								
Ag. Barna.	10,08	0,09	0,89	9,99	Tafisa (F)	5,35	0,11	2,06	5,24															
Elecnor (F)	23,99	0,00	0,00	23,99	Unipapel	15,47	-0,07	-0,45	15,54															
Enagás	5,21	-0,06	-1,15	5,27	<b>NUOVO MERCADO (SEMANTAL)</b>																			
Endesa	11,40	-0,54	-4,74	11,94	Abengoa	5,92	0,04	0,68	5,88															
Gas Natural	17,25	-1,03	-5,97	18,28	Amadeus	5,26	0,02	0,38	5,24															
Iberdrola	13,10	0,12	0,92	12,98	Amper	2,49	-0,13	-5,22	2,62															
REE	9,74	-0,07	-0,72	9,81	Avanzit	1,40	-0,04	-2,86	1,44															
U. Fenosa	13,00	0,01	0,08	12,99	Befesa	13,50	0,00	0,00	13,50															
<b>METAL/MECÁNICA</b>																								
Acerallia	14,85	0,35	2,36	14,50	Indra	6,24	-0,31	-4,97	6,55															
Acerinox	36,88	1,83	4,96	35,05	Jazztel	1,55	-0,01	-0,65	1,56															
Aforasa (F)	7,00	0,00	0,00	7,00	Puleva Biotech	3,12	-0,05	-1,60	3,17															
Arcelor	11,94	-0,06	-0,50	12,00	Service Point	0,86	-0,02	-2,33	0,88															
Azcoven	4,40	0,08	1,82	4,32	Tecnocom	4,52	0,00	0,00	4,52															
C. A. F.	36,10	0,80	2,22	35,30	Terra-Lycos	4,55	-0,52	-11,43	5,07															
D. Felguera	5,45	-0,10	-1,83	5,55	TPI-Pág. Amarillas	3,24	-0,06	-1,85	3,30															
EADS	12,72	-0,02	-0,16	12,74	Zeltia	5,97	-0,18	-3,02	6,15															
Español. Zinc	1,77	-0,02	-1,13	1,79	<b>(F) = Valores del Fixing</b>																			
Gamesa	15,77	-0,23	-1,46	16,00	<b>AMPLIACIONES DE CAPITAL</b>																			
Global Steel	1,55	0,09	5,81	1,46	Valor	Plazo	Proporción	Tipo de Emisión	Derechos Anterior	Derechos Último														
<table border="1"> <tr> <td>Metrovacesa</td> <td>13-sep-02</td> <td>27-sep-02</td> <td>1x20</td> <td>Par lib.</td> <td>0,88</td> <td>0,87</td> </tr> <tr> <td>La Seda B.</td> <td>24-jul-02</td> <td>13-ago-02</td> <td>1x13</td> <td>Par lib.</td> <td>0,01</td> <td>0,01</td> </tr> </table>											Metrovacesa	13-sep-02	27-sep-02	1x20	Par lib.	0,88	0,87	La Seda B.	24-jul-02	13-ago-02	1x13	Par lib.	0,01	0,01
Metrovacesa	13-sep-02	27-sep-02	1x20	Par lib.	0,88	0,87																		
La Seda B.	24-jul-02	13-ago-02	1x13	Par lib.	0,01	0,01																		



	Últ.Euros	Últ.Ptas.	Dif%
Natra	2,17	361	15,43
Global Steel Wire	1,55	258	6,16
Inbesós (F)	2,24	373	5,66

	Últ.Euros	Últ.Ptas.	Dif%
Iberia	1,40	233	-11,39
Funespaña	4,20	699	-10,06
Metrovacesa	17,50	2.912	-7,41

	MAYOR VOLUMEN		MAYOR EFECTIVO			
	Volumen	%	Mill. Euros	Mill. Ptas.	%	
Telefonica	42.143.198	29,39	TEF	336.076	55,918	35,32
Santander	31.380.547	21,88	BBVA	162.643	27.062	17,09
BBVA	20.630.449	14,39	SAN	124.153	20.657	13,05
Endesa	8.260.522	5,76	REP	55.747	9.275	5,86
Repsol YPF	7.551.682	5,27	ELE	37.433	6.228	3,93

### INTERBANCARIO (EURIBOR)

PLAZO	TIPO	DI%
Semana	3,290	
A un mes	3,300	0,010
A dos meses	3,300	0,020
A tres meses	3,300	0,020
A seis meses	3,250	0,030
A nueve meses	3,220	0,020
A un año	3,240	0,040

### DIVIDENDOS

Valor	Concepto	Bruto Euros	Neto Euros	E. Pago
B.Zaragozano	A cuenta	0,10		23/09/02
B.Vasconia	A cuenta	0,08		30/09/02
B.de Andalucía	A cuenta	0,46		30/09/02
B.de C. Balear	A cuenta	0,15		30/09/02
B.de Castilla	A cuenta	0,12		30/09/02
B.de Galicia	A cuenta	0,14		30/09/02
B.Popular Esp.	A cuenta	0,36		01/10/02

### METALES PRECIOSOS (Semanal)

	Último	Diferencia/S.
<b>ORO</b>		
Londres (dolar/onza)	318,500	
Madrid (euros/gr.)	11,170	0,160
París (euros/kilo)	10,810	
<b>PLATA</b>		
Londres (dolar/onza)	4,590	0,020
Madrid (euros/gr.)	0,206	0,005
<b>PLATINO</b>		
Madrid (euros/gr.)	24,720	0,630
<b>PALADIO</b>		
Madrid (euros/gr.)	15,410	0,440

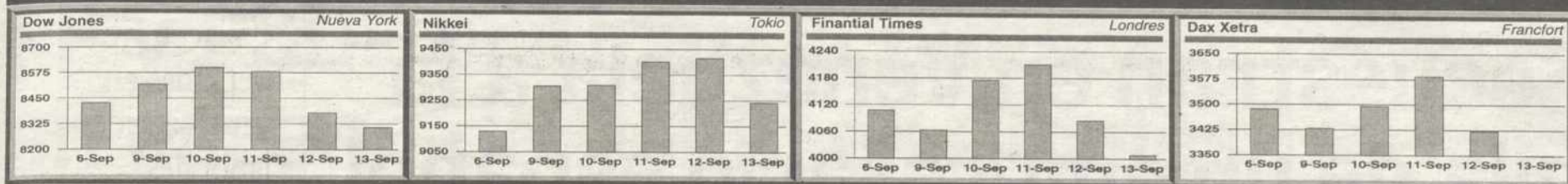
### INDICES DE REFERENCIA DEL BANCO DE ESPAÑA

Periodo	TAE Bancos	TAE Cajas	Indice CECA	Deuda Pública	Mibor Año
Julio 02	4,916	5,100	5,875	4,448	3,643

### DIVISAS

Moneda	Euros/1 moneda	Pesetas/1 moneda	1 EURO/moneda
Corona checa	30,107	5,526	0,080
Corona danesa	7,426	22,406	0,321
Corona estonia	15,646	10,634	
Corona noruega	7,359	22,610	0,110
Corona sueca	9,248	17,992	-0,174
Dólar USA	0,981	169,609	0,518

**BOLSAS EXTRANJERAS**



**FONDOS (Semanal)**

Nombre Fondo	Últ.	% Sem	% Año	Nombre Fondo	Últ.	% Sem	% Año
B.Z. Gestión	127,09	2,02	2,02	Bizkaifondo	1474,07	0,05	1,66
TI:914564045	6,04	0,17	0,79	BNP Gestión Invers.	10,05	-0,90	-17,43
Zaragoza Global	15,71	0,06	1,07	TI:934847848	6,41	—	2,60
Zaragoza Renta Fija	6,04	0,17	0,79	Caixa Catalunya 1	7,99	—	1,85
Banif Gestión	125,26	2,53	-30,73	Caixa Catalunya 3	7,74	-0,13	3,32
TI:913484848	6,10	—	2,15	Caixa Catalunya Borsa 2	5,92	-0,17	2,47
Banif R. Variable Interna	4,84	-2,27	-42,32	Caixa Catalunya Borsa 3	5,78	0,17	1,35
Bankpyme	6,10	—	2,15	Caixa Catalunya Borsa 4	5,76	—	1,50
TI:932020000	4,71	3,82	-29,13	Caixa Catalunya Borsa 5	5,75	-0,17	1,70
Bankpyme Comunicaciones	6,14	-0,98	-27,18	Caixa Catalunya Borsa 6	5,75	—	2,09
Bankpyme Europa Crecimien	15,87	-2,27	-27,35	Caixa Catalunya Borsa Eur	3,81	2,62	-35,42
Bankpyme Multisidial	15,87	-2,27	-27,35	Caixa Catalunya Crecimien	8,14	0,12	-5,80
Bankpyme Swiss	8,13	-2,09	-24,05	Caixa Catalunya Diner	1744,12	0,07	1,49
Bankpyme Top Class 75 R.V.	8,13	-2,09	-24,05	Caixa Catalunya Doble	9,14	-0,11	2,45
Bansabadell Inversión	15,59	0,19	-6,64	Caixa Catalunya Fondtesor	9,55	-0,31	3,44
TI:937289519	12,71	1,10	-20,31	Caixa Catalunya Global	11,30	0,44	-6,44
Inversabadell 25	7,29	2,33	-30,33	Caixa Catalunya Index	6,60	2,73	-27,10
Inversabadell 70	17,39	-0,12	0,82	Caixa Catalunya Patrim.	7,39	0,14	1,33
Sabadell Europa Bolsa	16,10	-0,06	0,85	Caixa Catalunya Plus	7,53	0,13	1,53
Sabadell Interes Euro 1	6,50	—	2,62	Caixa Catalunya Previsio	17,37	0,17	1,83
Sabadell Interes Euro 2	9,24	—	3,92	Caixa Catalunya Telecomun	1,94	3,61	-37,49
SBD Garantía Anual 2	6,15	—	-2,19	Caixa Tarragona Ges.	6,07	0,16	-13,03
SBD Garantía Anual 3	6,15	—	-2,19	TI:977232964	6,07	0,16	-13,03
SBD Valor Garantizado	6,15	—	-2,19	Tarragonafons Global	6,07	0,16	-13,03
Barclays Fondos	14,62	2,46	-25,30	Caja España Fondos	7,09	0,14	1,41
TI:913361382	508,98	2,69	-29,81	TI:914350394	5,51	1,63	-18,82
Barclays Bolsa España FIM	12,83	-0,16	2,94	Fondespaña Global	69,95	0,33	-5,29
Barclays Bolsa Europa Fim	1062,13	0,02	1,81	Fondespaña Inter.garantiz	63,51	0,17	-15,31
Barclays Bonos Corto FIM	15,41	1,43	-13,47	Fondo 111	977,58	0,08	1,49
Barclays Dinero	6,15	—	-2,19	Cajastur Gestión	7,15	—	1,80
Fondbarclays 3	6,15	—	-2,19	TI:914571511	7,15	—	1,80
BBVA Gestión	7,47	0,13	1,28	Azurfondo Dinero	709,52	0,04	1,61
TI:913743303	756,91	0,03	1,41	Cantabria Fondos	9,24	0,11	1,63
Argentina Fond.Crec.A	626,60	0,90	0,82	TI:94221259	9,24	0,11	1,63
BBV Bono 2002-A	1153,75	0,02	2,63	Chase Manhattan Ah.	6,32	0,16	1,92
BBV Ibox 9 Garantizado	1250,39	0,04	1,58	TI:913499400	6,32	0,16	1,92
BBVA 100 Por 100 B	545,81	1,72	-27,70	Chase Inversión I.R.	6,32	0,16	1,92
BBVA Activos Fondtesoro	12,72	2,91	-27,49	Deutsche Bank Ges.	6,62	1,06	-0,64
BBVA Biofarma 1	60,15	3,13	-29,24	TI:913385756	7,06	0,42	-5,88
BBVA Bolsa 2	11,81	2,46	-29,08	DB Capital Dos	7,15	0,28	-3,34
BBVA Bolsa Europa	1045,03	-0,09	2,87	DB Capital Uno	7,15	0,28	-3,34
BBVA Bolsa Internac. 2	770,83	-0,19	2,48	DB Diner	1145,89	0,03	1,80
BBVA Bono 2002 A	908,58	0,03	1,10	DB Diner II	838,61	0,03	1,80
BBVA Bono 2004	835,77	-0,10	3,39	DB Eurona Bolsa	6,72	2,08	-29,22
BBVA Bono 2005	1371,46	-0,14	3,87	DB Mixta	14,53	1,38	-20,43
BBVA Bono 2007	886,02	-0,15	5,78	DB Sectorial 2001	9,81	—	2,51
BBVA Bono Internac. 2	12,77	0,39	0,47	Gasco Gestión	7,80	—	1,78
BBVA Deuda Fondtesoro	149,20	-0,06	2,78	TI:934140606	7,80	—	1,78
BBVA Dinero 1	1853,07	0,04	1,62	Constansfos	7,80	—	1,78
BBVA Euroindices 2 Garant	720,18	-0,10	1,85	Gas-BM	7,80	—	1,78
BBVA Euroindices 4 Garant	6,00	—	1,82	TI:902123252	8,28	—	1,93
BBVA Euroindices 5 Garant	5,83	-0,17	2,00	BM Tesorería	8,28	—	1,93
BBVA Euroindices Garantiz	657,09	0,51	3,29	BBVA Finanzas 1	559,98	1,32	-22,98
BBVA Europa Crecimiento 2	6,67	3,00	-32,36	BBVA Fondobolsa Intern. 1	7,77	—	1,53
BBVA Europa Privatiza. 2	6,33	3,16	-32,29	BBVA Fondobolsa Intern. C	6,68	0,15	-3,95
BBVA Exito 1	4,27	1,17	-16,80	BBVA Fondobolsa Intern. F	6,50	0,31	-0,13
BBVA Finanzas 1	559,98	1,32	-22,98	BBVA Fondobolsa Japon 4	839,49	-0,14	3,42
BBVA Fondobolsa Intern. 1	7,77	—	1,53	BBVA Fondobolsa Renove II	6,63	0,15	-0,65
BBVA Fondobolsa Intern. C	6,68	0,15	-3,95	BBVA Fondren.Creciente D	7,06	-0,14	4,36
BBVA Fondobolsa Japon 4	839,49	-0,14	3,42	BBVA Global	9,57	0,10	-3,26
BBVA Fondobolsa Renove II	6,63	0,15	-0,65	BBVA Global Crecimiento	6,32	0,95	-13,68
BBVA Fondren.Creciente D	7,06	-0,14	4,36	BBVA Horizonte	13,15	—	2,86
BBVA Global	9,57	0,10	-3,26	BBVA Ibox 2 Garantizado	606,94	-0,03	-3,25
BBVA Global Crecimiento	6,32	0,95	-13,68	BBVA Ibox 2 Protegido	883,73	-0,05	0,35
BBVA Horizonte	13,15	—	2,86	BBVA Ibox 7	647,88	-0,03	0,23
BBVA Ibox 2 Garantizado	606,94	-0,03	-3,25	BBVA Indice 2	9,13	2,74	-24,78
BBVA Ibox 2 Protegido	883,73	-0,05	0,35	BBVA Indice Nasdaq	2,09	3,35	-40,84
BBVA Ibox 7	647,88	-0,03	0,23	BBVA Japon 2	3,72	1,88	-15,42
BBVA Indice 2	9,13	2,74	-24,78	BBVA Mid-cap Intern. 2 A	8,87	2,71	-20,57
BBVA Indice Nasdaq	2,09	3,35	-40,84	BBVA Mix 40 A	4,65	1,08	-14,54
BBVA Japon 2	3,72	1,88	-15,42	BBVA Nuevas Tecnologías 2	1,78	3,93	-49,47
BBVA Mid-cap Intern. 2 A	8,87	2,71	-20,57	BBVA Plan Rentas 10	887,71	-0,17	5,18
BBVA Mix 40 A	4,65	1,08	-14,54	BBVA Plan Rentas 5	75,66	0,05	1,26
BBVA Nuevas Tecnologías 2	1,78	3,93	-49,47	BBVA Privatizaciones Glob	5,02	1,59	-30,75
BBVA Plan Rentas 10	887,71	-0,17	5,18	BBVA Renove III	6,90	-0,29	-1,37
BBVA Plan Rentas 5	75,66	0,05	1,26	BBVA Renta Fija Corto 3	15,92	0,06	1,15
BBVA Privatizaciones Glob	5,02	1,59	-30,75	BBVA Telecomunicaciones 2	5,99	3,34	-44,93
BBVA Renove III	6,90	-0,29	-1,37	BBVA Tesorería 5	830,14	0,05	2,01
BBVA Renta Fija Corto 3	15,92	0,06	1,15	BBVA Usa Crecimiento 2	11,19	2,32	-31,32
BBVA Telecomunicaciones 2	5,99	3,34	-44,93	Foncatlana 3 Divisa	8,66	-0,12	3,35
BBVA Tesorería 5	830,14	0,05	2,01	Mercury European Selecta	5,14	0,19	-30,03
BBVA Usa Crecimiento 2	11,19	2,32	-31,32	BBVA Privanza Gest.	6264,37	0,05	1,32
Foncatlana 3 Divisa	8,66	-0,12	3,35	TI:913743303	6,15	—	-2,19
Mercury European Selecta	5,14	0,19	-30,03	Privanza Dinero	6264,37	0,05	1,32
BBVA Privanza Gest.	6264,37	0,05	1,32	Bizkainvest	14,88	-0,13	2,76
TI:913743303	6,15	—	-2,19	BIK Bolsa	8,40	5,00	-21,85
Privanza Dinero	6264,37	0,05	1,32	BIK Mix	13,82	1,74	-7,15
Bizkainvest	14,88	-0,13	2,76				
BIK Bolsa	8,40	5,00	-21,85				
BIK Mix	13,82	1,74	-7,15				

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ **SECUESTRO** LOS SECUESTRADORES HICIERON UNA LLAMADA EXIGIENDO 700.000 EUROS POR SU LIBERACIÓN

# Secuestran en Venezuela a la hija de un empresario español

Inés Indira Méndez, de 24 años, fue retenida el jueves a la salida de su domicilio

EFE  
Bolívar y La Gomera

Un empresario venezolano dedicado al negocio de los víveres y originario de La Gomera, que se encuentra de vacaciones en la isla, informó ayer del secuestro de su hija en la localidad venezolana de Ciudad Bolívar a manos de delincuentes comunes.

El secuestro se produjo en la mañana del jueves, hora venezolana, cuando la mujer, Inés Indira Méndez, salía de su casa y, al entrar en su coche dos personas vestidas con ropa militar la encañonaron y la introdujeron en otro vehículo con el que huyeron, hechos que fueron presenciados por el conserje del edificio, relató el padre, Alfonso Méndez.

Hacia las ocho de la tarde, se recibió en el domicilio familiar de Inés Indira Méndez una llamada en nombre de los secuestradores reclamando el pago de 1.000 bolívares (más de 700.000 euros) a cambio de su liberación.

Alfonso Méndez indicó que, en opinión de la Policía venezolana, se trata de "gente del hampa", que utiliza el secuestro de personas de forma muy habitual en ese país.

El empresario confió en que los secuestradores se pongan pronto en contacto con la familia para ver si se puede llegar a un arreglo, "porque yo no tengo esa cantidad de dinero", dijo Méndez, quien señaló que el esposo de Inés y todos los miembros de la familia se encuentran hundidos.

"Me pongo a pensar cómo lo estará pasando ella y sólo espero que no le hagan daño", dijo emocionado el padre de la víctima

## PRIMERAS INVESTIGACIONES

La policía venezolana indicó ayer que sigue varias pistas para localizar a la hija de un empresario español secuestrada el pasado 12 de setiembre en Ciudad Bolívar, este de Venezuela, por varios hombres vestidos con uniformes militares.

Un portavoz policial indicó que las investigaciones se dirigen hacia una serie de bandas organizadas de secuestradores que actúan en esa región del país.

Inés Méndez, venezolana de 24 años, madre de una niña de cinco meses, fue secuestrada el jueves por la mañana en el estacionamiento del edificio "Tepuy", donde reside en Ciudad Bolívar, 599 kilómetros al sureste de Caracas.

Los dos individuos que la raptaron vestían uniformes militares y se movilizaban en un vehículo Ford Fiesta, color gris plomo, que fue denunciado como robado el pasado 20 de marzo en la ciudad de Valencia, 120 kilómetros al oeste de la capital venezolana.

En el interior del automóvil,



Inés Indira Méndez, secuestrada el pasado jueves

EFE

que fue abandonado en la vía a la zona minera de Ciudad Piar, se encontraron tres uniformes de camuflaje, uno de ellos con distintivos de teniente coronel.

Fuentes de la prensa local indican que los secuestradores, que

se presume son miembros del hampa común, pidieron un rescate de 1.000 millones de bolívares (685.000 dólares/690.000 euros).

El padre de la joven secuestrada, un emigrante español de origen canario, es propietario del au-

to mercado "Superbaratón", uno de los más conocidos de la capital del estado Bolívar.

La policía indicó que se trabaja "reactivar las huellas digitales que dejaron los secuestradores en el vehículo".

## SU PADRE, ABATIDO

Alfonso Méndez, un emigrante gomero en Venezuela, regresó por quinto año consecutivo a su tierra natal para disfrutar de unas merecidas vacaciones y huir durante unos meses de la inseguridad ciudadana que se respira en el país caribeño.

Pero ésta ha seguido sus pasos hasta Canarias con el secuestro, el jueves, de su hija, Inés Indira Méndez García, de 24 años de edad.

El periodo vacacional de Alfonso y su mujer en la vivienda familiar de La Laja, localidad situada en el Barranco del mismo nombre, en el municipio de San Sebastián de La Gomera, se ha visto truncado por un suceso ya habitual en Ciudad Bolívar, donde reside la familia.

El secuestro se produjo mientras Indira se disponía a poner en marcha su coche para dirigirse a su lugar de trabajo. Tres personas ataviadas en uniforme militar se la llevaron en otro automóvil que dejaron posteriormente abandonado a las afueras de la ciudad. Piden un rescate de mil millones de bolívares.

Alfonso Méndez nació y disfrutó de su niñez en el Barranco de La Laja, una bella zona montañosa situada en el interior del municipio de San Sebastián de La Gomera.

Se crió en una familia de cuatro hermanos dedicada enteramente a la agricultura, pero la crisis económica de mediados de siglo les empujó a la emigración.

La familia se disgregó en un corto periodo de tiempo. Primero viajó su hermano mayor y después Alfonso y sus otros dos hermanos.

Todos hicieron sus vidas en Venezuela y allí permanecen.

Cuenta Alfonso Méndez que en 1964, año en que viajó a la República americana, solamente contaba con 16 años y su contacto con otras tierras había sido nulo. "Viajé a Tenerife por primera vez cuando fui a arreglar los papeles para ir a Venezuela. En Canarias se pasó mal, pero los gomeros éramos los más sufridos", recuerda. Desde hace cinco años, regresa cada verano a su tierra natal y permanece en La Laja durante dos o tres meses. "Aquí encuentro la tranquilidad que busco. No oigo ruidos, nadie me molesta", explica de forma sosegada. Su hija Indira visitó La Gomera hace tres años. En la octava isla, Alfonso Méndez formó familia con una venezolana.

## EN LA UNIVERSIDAD ESTATAL DE MINDANAO

### Secuestran a varios profesores en Filipinas

Varios hombres armados secuestraron a cuatro profesores, de los que tres son mujeres, en las inmediaciones de la Universidad Estatal de Mindanao, ubicada al sur del archipiélago, informaron ayer fuentes militares.

Según el jefe del mando sur, el teniente general Ernesto Carolina, los educadores fueron interceptados el viernes por la noche cuando se disponían a subir a un vehículo de pasajeros en el interior del campus, en la ciudad de Marawi, en la provincia de Lanao del Sur, a unos 850 kilómetros al sur de Manila. Carolina indicó que los rehenes, que imparten enseñanza técnica en la Universidad,

fueron introducidos en otro vehículo que se dirigió hacia la vecina localidad de Lumayanague, en cuya área el Ejército ha concentrado sus efectivos para dar caza a los secuestradores. De acuerdo con los militares, los autores del secuestro podrían ser un grupo de antiguos guardas de seguridad despedidos recientemente del centro. Sin embargo, las autoridades tampoco descartan que el secuestro sea obra de "Pentágon", grupo incluido por Washington en la lista de organizaciones terroristas y que a principios de este año 2002 secuestró al sacerdote de nacionalidad italiana Giuseppe Perantoni.

## ■ SUCESOS

Fallecen tres personas en varios accidentes laborales acaecidos ayer

EFE  
Madrid

Tres personas murieron ayer en tres accidentes laborales acaecidos en la geografía española. Un joven de 21 años, Francisco Alfocea Litrán, que resultó en la mañana de ayer herido al explotar una caldera de gasóleo en la panadería en la que trabajaba junto a su madre en la localidad murciana de Caravaca de la Cruz, falleció finalmente a consecuencia de las quemaduras sufridas, según informaron sus familiares.

Por otro lado, uno de los dos obreros que cayeron en el mediodía de ayer desde el andamio situado en un quinto piso en Don Benito falleció en el Hospital Comarcal Don Benito-Villanueva, donde había sido ingresado. Se trata de Antonio Hurtado Martín, de 39 años. El otro herido en dicho accidente laboral es José Ángel García Cabezas, de 20 años, quien se encuentra grave, según las mismas fuentes.

Por su parte, un oficial de primera de mantenimiento de la contrata Mavisa, que presta servicio a la refinería "Gibraltar" de Cepsa, en San Roque (Cádiz), murió ayer por las quemaduras de segundo y tercer grado que presentaba en el 95 por ciento de su cuerpo tras un accidente laboral ocurrido el jueves.

El operario, Francisco Javier Reyes Guillén, natural de La Línea de la Concepción (Cádiz), de 30 años, permanecía ingresado en estado grave desde el día del accidente en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) de la Unidad de Quemados del Hospital Virgen del Rocío de Sevilla, donde murió esta mañana, informaron a Efe fuentes hospitalarias.

El accidente, que está siendo analizado por una comisión de investigación creada por la refinería, se produjo en la planta de Isomax de la factoría cuando el trabajador realizaba labores de oxicorte dentro de una caseta aislante, en cuyo exterior se produjo el fuego, que pudo originarse por una fuga de gas no controlada.

Las llamas con las que se encontró el operario al salir de la caseta le ocasionaron quemaduras de alto grado en el 95 por ciento de la superficie corporal y lesiones pulmonares por inhalación de humo, lo que provocó su ingreso en la Unidad de Quemados del Hospital Virgen del Rocío de Sevilla tras recibir una primera asistencia en el centro hospitalario de La Línea. La comisión de investigación abierta por la refinería.



■ **CIBELES** SUS MODELOS APARECÍAN CON CAPUCHAS QUE LES TAPABAN LA CARA Y CON SOGAS AL CUELLO

# PP y PSOE critican la puesta en escena de Delfín en Cibeles

Consideran su propuesta como un ataque a la imagen y los derechos de la mujer

EFE  
Madrid/Alicante

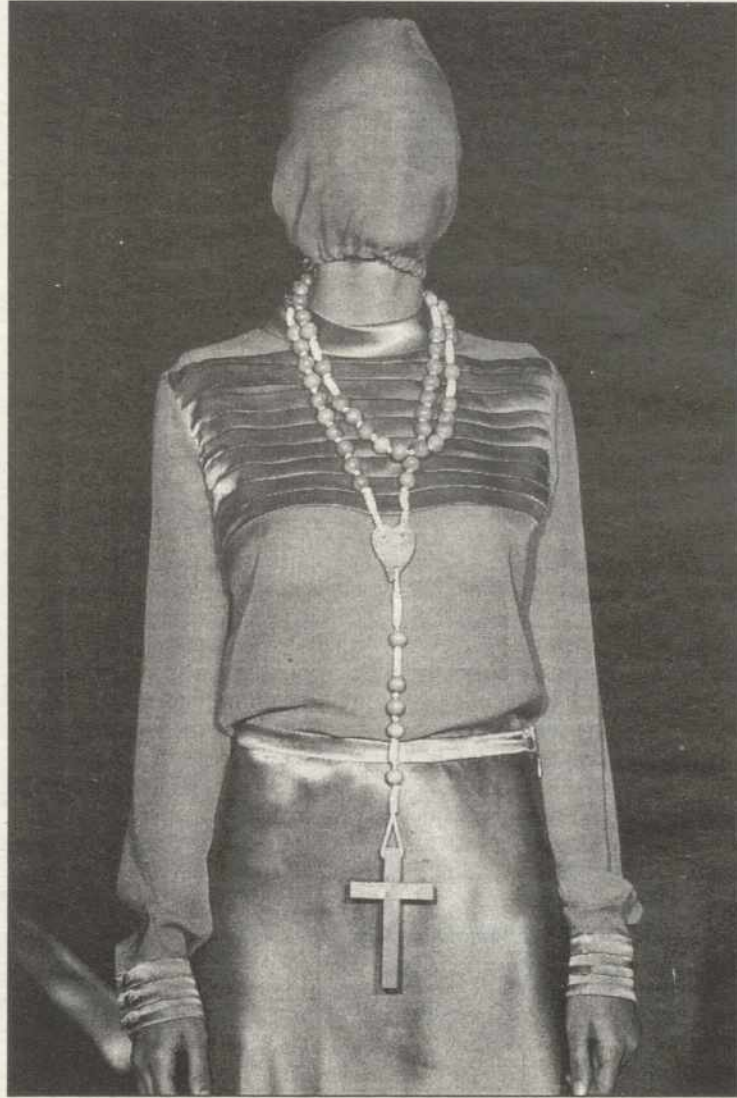
Las críticas contra el desfile de David Delfín, quien presentó en la pasarela Cibeles a sus modelos con capuchas que les tapaban la cara y con sogas al cuello, lo que ha sido interpretado como una ofensa hacia la mujer.

La portavoz popular de la Comisión Mixta de Derechos de la Mujer, María Jesús Sainz, hizo ayer un llamamiento a las mujeres y a la sociedad en general para "marginar y hacer un boicot" a la ropa del diseñador David Delfín, quien presentó una colección rodeada de polémica en la pasarela Cibeles.

En declaraciones a Efe, Sainz consideró que la puesta en escena organizada por Delfín, cuyas modelos desfilaron con capuchas que les tapaban la cara y con sogas al cuello, fue "inadmisible e indignante" y muestra de una actitud "machista y discriminatoria" frente a las mujeres.

A su juicio, "nadie puede valerse de la situación de marginación y sufrimiento que viven muchas mujeres" y contra la que lucha "la sociedad libre y democrática".

Utilizar esa imagen "para llamar la atención" sobre unos diseños, según la dirigente del PP, resulta "indigno" y es además "reflejo de que poco o nada tiene de calidad" la colección del modisto, por lo que instó a toda la sociedad a "boicotear" y "marginar" sus colecciones. El portavoz parlamentario del Grupo Socialista, Jesús Caldera, afirmó ayer, en relación con la puesta en escena del diseñador David Delfín en la pasarela Cibeles que presentó a sus modelos con capuchas que les tapaban la cara y con sogas al cuello, que espera que "la sociedad



Una de las modelos que presentó Javier Delfín

sepa reaccionar a este tipo de comportamientos".

Caldera acudió ayer a Alicante para reunirse con una representación de asociaciones de mujeres de ámbito progresista para analizar la Ley Integral contra la Violencia de Género.

A preguntas de los periodistas,

Caldera se refirió a la polémica suscitada en el cierre de la Pasarela Cibeles y consideró que "no se puede frivolar de modo alguno con el sufrimiento de las mujeres ni con la limitación de sus derechos".

Respecto a la puesta en escena del diseñador David Delfín

## REACCIONES

**MARÍA JESÚS SÁINZ**  
Portavoz del PP

"Habría que marginar y boicotear la ropa de Javier Delfín, tuvo una actitud machista e indignante"

**JESÚS CALDERA**  
Portavoz del PSOE

"No se puede frivolar con el sufrimiento de las mujeres ni con la limitación de sus derechos"

afirmó que "no me ha gustado en absoluto" por lo que "espero que la sociedad sepa reaccionar a este tipo de comportamientos y una forma de reaccionar es no comprando esos modelos".

David Delfín presentó su colección en un polémico desfile que originó que varios responsables del certamen y el director general de Ifema, Fermín Lucas, abandonaran la sala.

El desfile, que corrió a cargo de Javier Delfín, ya causó una tremenda polémica en la tarde del viernes, cuando los periodistas y el resto de asistentes criticaron la puesta en escena del diseñador al considerarlo como un ataque a los derechos y a la imagen de la mujer y al observar una postura machista y discriminatoria.

## ■ SALUD UN 38,9% DEL PERSONAL SANITARIO

# Los médicos y las enfermeras fuman más que el resto de la población

EFE  
Madrid

El 38,9 por ciento del personal sanitario, tanto médico como de enfermería, fuma, con lo que este colectivo supera la media española de fumadores, que se sitúa en el 35,7 por ciento, según una encuesta realizada por la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica.

El estudio, en el que han participado 1.282 profesionales sanitarios, achaca esos tres puntos por encima de la media española al arraigo del tabaquismo entre las mujeres

y, especialmente, entre las enfermeras.

Así, mientras que los facultativos varones fuman algo menos que el resto de la población, en el caso de las sanitarias la proporción de fumadoras se dispara hasta el 42 por ciento. En un comunicado, la sociedad científica considera significativo el porcentaje de fumadores en el sector de la atención primaria, donde fuma de forma habitual el 39,8 por ciento de los trabajadores, "precisamente los que tienen un trato más directo con el paciente".

## ■ FUENLABRADA LLEVABA UN BILLETE DE TREN

# Encuentran abandonada en un descampado a una niña de diez meses

EFE  
Fuenlabrada

Una niña de diez meses que se encontraba sola en un descampado fue hallada ayer por un vecino de Fuenlabrada, que alertó al 112 para que atendieran a la criatura a pesar de que se encontraba aparentemente bien de salud, según informaron fuentes de este servicio de emergencias.

El vecino que encontró a la niña llamó hacia las diez de la mañana al 112 con el aviso de que en un descampado próximo a la calle Na-

varra de Fuenlabrada había hallado a una niña de unos diez meses, que podría haber sido abandonada.

Se trasladaron al lugar efectivos de la Policía Nacional y Local y una UVI del SUMMA cuyos facultativos comprobaron que la niña se encontraba en buen estado y sólo presentaba una picadura leve de algún insecto en la frente. La niña de diez meses llevaba en un bolsillo del abrigo que tenía puesto un billete de tren con origen en Alcalá de Henares, algo que puede ayudar a encontrar a sus padres.

## BREVES

### EN LA PLAYA DE GIRONA

## Fallecen 2 hombres tras sufrir síncope cuando se bañaban

Dos personas fallecieron ayer en la provincia de Girona después de haber sufrido sendos síncope mientras se bañaban en l'Escala y en Platja d'Aro. Los fallecidos son Joseph P., de 71 años, de nacionalidad francesa y otro un hombre de nacionalidad alemana y de 76 años, Hans K., que estaba nadando en la playa grande de Platja d'Aro cuando se quedó sin sentido dentro del agua, lo que causó su muerte.

### AVIACIÓN

## EE.UU ordena la inspección de los últimos Boeing 737

Las autoridades de aviación de EEUU han ordenado la inspección de la última generación de Boeing 737, la mayoría pertenecientes a aerolíneas no estadounidenses, por un defecto en los módulos hidráulicos de control de vuelo. La decisión fue adoptada ayer por la Administración de Aviación Federal (FAA, en inglés), que ha otorgado un plazo de diez días a las aerolíneas.

### PONTEVEDRA

## Un joven atropella y mata a la hermana de su ex novia

La Guardia civil detuvo ayer a un joven de 22 años, vecino de la localidad pontevedresa de Meaño, después de que atropellase mortalmente a la hermana de su ex novia, informó ayer la Guardia Civil, que investiga la posible intencionalidad del caso. La joven, Silvia Mora Busto, de 20 años, vecina de Armenteira, en el Municipio de Meis, murió atropellada en la madrugada del viernes.

### VALORAN SU MESURA

## Los españoles son vulgares en opinión de los ecuatorianos

Los inmigrantes ecuatorianos sufren una "terrible desilusión" cuando llegan a España porque "no tiene nada que ver con el paraíso" que sus compatriotas "les han dicho que es", y entre las cosas que más impresión les causa es que los españoles "saben beber" y que son "muy vulgares" hablando. Esas son algunas de las conclusiones del ingeniero comercial ecuatoriano Edmundo Oviedo.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ INMIGRACIÓN 86 INDOCUMENTADOS HAN SIDO ARRESTADOS EN GRANADA EN LOS ÚLTIMOS TRES DÍAS

# Más de 80 inmigrantes fueron detenidos ayer en España

La Guardia Civil realizó operaciones en las costas de Cádiz, Málaga y Granada

EFE  
Málaga/Cádiz/Granada

Un total de 83 inmigrantes ilegales fueron detenidos en las costas españolas a lo largo del día de ayer. Los agentes de la Guardia Civil llevaron a cabo operaciones en las costas de Cádiz, Málaga y Granada.

Una patera ocupada por 39 inmigrantes de origen magrebí fue localizada ayer cerca de la isla de Alborán y sus pasajeros trasladados en un barco al puerto de Málaga, informaron fuentes policiales.

En la embarcación iban 37 hombres y dos mujeres que se encontraban en buenas condiciones de salud y que llegaron al puerto malagueño a bordo del buque carguero "Volcán de Tinache", el mismo que los había localizado.

Los inmigrantes interceptados podrían ser trasladados mañana a Ceuta. El viernes, veintisiete inmigrantes fueron detenidos tras desembarcar de un bote neumático en la playa del núcleo de población de Maro, en la localidad malagueña de Nerja.



Una madre y su hija, atendidas en la costa de Tarifa

EFE

La Guardia Civil detuvo en la mañana de ayer 28 inmigrantes indocumentados de origen subsahariano en su mayoría y magrebí, entre ellos un bebé, en un paraje costero de Tarifa (Cádiz), donde desembarcaron después de que cruzaran el estrecho de Gibraltar a

bordo de una embarcación neumática.

Según informó la Guardia Civil, la expedición de inmigrantes la integraban 26 ciudadanos subsaharianos -14 varones, 11 mujeres de las que dos están embarazadas y el bebé- y dos mujeres

magrebíes que fueron localizados sobre las 11.40 horas cuando desembarcaban por el paraje de El Cañuelo, en Tarifa.

En la zona fue localizada la embarcación neumática en la que supuestamente alcanzaron tierra tras cruzar el estrecho.

Algunos de los inmigrantes, que están recibiendo una primera asistencia humanitaria por parte de la Cruz Roja de Tarifa, presentan síntomas de hipotermia, según la Guardia Civil, que los trasladará hasta las dependencias de la Isla de las Palomas.

Además, La Guardia Civil detuvo en Castell de Ferro a 16 inmigrantes indocumentados que acababan de desembarcar en una playa de este municipio granadino. Todos los inmigrantes son varones y se encuentran en buen estado de salud, según las fuentes que indicaron que el grupo será trasladado a dependencias policiales. Con este grupo, el número de inmigrantes indocumentados interceptados en las últimas veinticuatro horas en las playas granadinas se eleva a 86.

■ SUCESOS

## Arrestados tres egipcios que fueron acusados de tirar al mar a dos polizones

EFE  
Madrid

La Guardia Civil detuvo ayer en el puerto de Castellón a tres ciudadanos egipcios, miembros de la tripulación de un buque mercante de bandera georgiana, como presuntos autores de un delito de homicidio en grado de tentativa por haber arrojado por la borda a dos polizones.

Según informó el Instituto Armado, las investigaciones se iniciaron tras tener conocimiento de que, en la localidad gaditana de La Línea de la Concepción, un barco pesquero había rescatado del mar a dos personas que dijeron haber sido arrojadas por la borda desde un buque.

Los rescatados aseguraron haber embarcado clandestinamente en la ciudad marroquí de Casablanca y arrojados al agua en el estrecho de Gibraltar por la tripulación del mercante una vez descubiertos. La Guardia Civil logró descubrir que el buque al que se referían esas dos personas efectúa con frecuencia el tránsito por el Estrecho, por lo que se avisó a todas las unidades.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 14 DE SEPTIEMBRE DE 2002		SORTEO 73 02		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificadas por su cifra final		ESTOS PREMIOS PODRÁN COBRARSE HASTA EL DÍA 14 DE DICIEMBRE DE 2002, INCLUSIVE	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números	Números
24300.....600	34301.....660	34302.....600	34303.....600	34304.....660	34305.....600	34306.....600	34307.....660	34308.....600	34309.....600
34310.....600	34311.....660	34312.....600	34313.....600	34314.....660	34315.....600	34316.....720	34317.....660	34318.....7.680	34319...120.000
34320.....7.680	34321.....660	34322.....600	34323.....720	34324.....660	34325.....600	34326.....600	34327.....660	34328.....600	34329.....600
34330.....600	34331.....660	34332.....600	34333.....600	34334.....660	34335.....900	34336.....600	34337.....780	34338.....600	34339.....600
34340.....600	34341.....660	34342.....600	34343.....600	34344.....660	34345.....600	34346.....600	34347.....660	34348.....600	34349.....600
34350.....600	34351.....660	34352.....600	34353.....600	34354.....660	34355.....600	34356.....600	34357.....660	34358.....600	34359.....600
34360.....600	34361.....660	34362.....600	34363.....600	34364.....960	34365.....600	34366.....600	34367.....660	34368.....600	34369.....600
34370.....600	34371.....660	34372.....600	34373.....600	34374.....660	34375.....600	34376.....600	34377.....660	34378.....600	34379.....600
34380.....600	34381.....660	34382.....600	34383.....600	34384.....660	34385.....600	34386.....600	34387.....660	34388.....600	34389.....600
34390.....600	34391.....660	34392.....600	34393.....600	34394.....660	34395.....600	34396.....600	34397.....660	34398.....600	34399.....600
38900.....600	38901.....660	38902.....600	38903.....600	38904.....660	38905.....600	38906.....600	38907.....660	38908.....600	38909.....600
38910.....600	38911.....660	38912.....600	38913.....600	38914.....660	38915.....600	38916.....720	38917.....660	38918.....600	38919.....600
38920.....600	38921.....660	38922.....600	38923.....720	38924.....660	38925.....900	38926.....600	38927.....660	38928.....600	38929.....600
38930.....600	38931.....660	38932.....600	38933.....600	38934.....660	38935.....600	38936.....600	38937.....780	38938.....600	38939.....600
38940.....600	38941.....660	38942.....600	38943.....600	38944.....660	38945.....600	38946.....600	38947.....660	38948.....600	38949.....600
38950.....600	38951.....660	38952.....600	38953.....600	38954.....660	38955.....600	38956.....600	38957.....660	38958.....600	38959.....600
38960.....600	38961.....660	38962.....600	38963...12.600	38964...600.000	38965...12.600	38966.....600	38967.....660	38968.....600	38969.....600
38970.....600	38971.....660	38972.....600	38973.....600	38974.....660	38975.....600	38976.....600	38977.....660	38978.....600	38979.....600
38980.....600	38981.....660	38982.....600	38983.....600	38984.....660	38985.....600	38986.....600	38987.....660	38988.....600	38989.....600
38990.....600	38991.....660	38992.....600	38993.....600	38994.....660	38995.....600	38996.....600	38997.....660	38998.....600	38999.....600
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
2080.....1.500	411.....360	7262.....1.500	483.....300	8414.....1.560	0365.....1.500	776.....300	37.....180	618.....300	419.....300
060.....300	1.....60	242.....300	23.....120	044.....360	335.....300	16.....120	7.....60		
230.....300				054.....360	775.....300				
				914.....360	925.....300				
				944.....360					
				964.....960					
				64.....360					
				4.....60					

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
2.940.000 € Núm. 38964 PRIMER PREMIO	8.ª	9.ª	3.000.000 €

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tiene carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E. para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

■ **GAMA** LA MARCA DE LAS 6 ESTRELLAS ABRIÓ, HACE DÉCADAS, EL CAMINO A LOS SUV DE HOY CON SU "MANÍA" DE LA TRACCIÓN AWD

## Subaru trae a España su nuevo y atractivo Forester AWD de 125/177 CV

El nuevo Forester mantiene el estilo de carrocería, pero con líneas modernas y agradables

M. LÓPEZ CAMARENA  
Guadalajara

Si, por ejemplo, a Citroën nadie le puede arrebatar el haber sido la primera marca en montar una suspensión hidroneumática en un automóvil, a Subaru le sucede otro tanto en lo que a automóviles con clara vocación off-road se refiere. Y es que ésta marca japonesa de elite, ganadora del Campeonato del mundo de rallies y animadora siempre del mismo, es, amén de la iniciadora de la filosofía SUV, tan al uso hoy día en marcas de gran prestigio, la única que monta tracción a las cuatro ruedas en todos y cada uno de sus modelos y en todas y cada una de sus versiones. Es Subaru, por tanto, no sólo la pionera sino la que usa el concepto SUV en todos los automóviles que fabrica y pone en el mercado.

### EL NUEVO FORESTER

Y dentro de esa filosofía de montar AWD en todos sus productos, siempre hubo uno que, por encima de todos, debe ser considerado como el antecesor de todos los SUV y ese es el Forester. Sólo el nombre ya tiene todas las reminiscencias y evocaciones camperas y recreacionales que queramos y así es.

Con 19 centímetros de altura al suelo, igual o más que algún todo terreno, su amplitud y confort, su capacidad de carga y el magnífico comportamiento en carretera y fuera de ella, el nuevo Forester iguala al mejor y supera a la mayoría. Con la seguridad de tener esta positiva valoración, Subaru acaba de presentar a la Prensa del Motor su apetecible nuevo Forester y lo ha hecho dónde debía: en un interesante circuito de campo y en la pista de pruebas del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA).

En el circuito, enclavado en los montes próximos a Guadalajara, el nuevo Forester dio todo lo que se esperaba de él en conducción terrena; en el circuito del INTA, una enorme pista en circunferencia de tres kilómetros, el vehículo dejó constancia de que, aún a 200 kilómetros por hora y algo más, se pega al suelo como una lapa sin perder un ápice de confort. Todo ello envuelto en un ambiente silencioso y confortable y, además, nada agresivo para las espaldas, ya que las suspensiones están perfectamente estudiadas y taradas, amén de tener una carrocería familiar tradicional pero muy agradable ver y disfrutar.

### MOTORES Y TRANSMISIÓN

El nuevo Forester monta dos motores a gasolina que rinden 125 y 177 CV respectivamente. Deri-



Su línea es tradicional pero ha sido actualizada con detalles muy agradables; su comportamiento en el campo es muy bueno



El puesto de mando es cómodo y por ello relajante y seguro



Sillones amplios que sujetan bien en cualquier terreno

### MOTORES

El Forester monta un motor de 125 CV con reductora y otro con turbo de 177 CV

### AWD

Su tracción total y su reparto de par garantizan la estabilidad y el agarre

### EQUIPAMIENTO

Según versiones, el equipamiento es completo y de gran eficacia

### PRECIOS

Los precios van desde 25.350 E para el 125 CV base a 30.950 E para el 177 automático

vados de los de cilindros horizontalmente opuestos que corren el Campeonato del mundo de rallies, ofrecen rendimientos muy notables y consumos medios muy contenidos. Así, el 125 CV da una cifra de 8,5 litros/100 kms y el 177 CV turbo de 9,8, lo que no está nada mal si tenemos en cuenta sus características AWD y el

rendimiento que da en todo momento. Y hablando de su transmisión 4X4 permanente, hay que decir que no sólo es de una eficacia total, sino de una concepción irrefutable.

El secreto está en la distribución de par entre ejes: 50/50 con caja manual y 60/40 en automática, garantiza la eficacia en con-

diciones normales. Cuando la cosa se pone fea por culpa del barro, la lluvia o la nieve, el par se ajusta de forma automática y precisa en cada eje, garantizando el máximo agarre en cada momento. Esto, la simétrica distribución del peso de los diferenciales y el bajo centro de gravedad, garantizan la máxima estabilidad posi-

ble en cada momento. Y al decir posible, como en tantas ocasiones, me refiero a que las leyes de la Física son inviolables.

A todo lo dicho, que es bueno, hay que añadir un completo equipamiento según versiones, y apuntar, como contrario a las tendencias europeas la ausencia de motores a gas oil.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002



Con su línea actual y nada estridente, el S60, como el S80, en cualquier versión, tienen un estilo que destila elegancia y seguridad

■ **GAMA** POR ARRIBA, GRACIAS A SUS 300 CV, EL NUEVO S60 R COMPLETA LA ACTUAL GAMA DE LA MARCA

## Nace el S60 R, lo más avanzado fabricado nunca por Volvo

Este vehículo aprovecha, mejorada, la plataforma de los S80 y S60

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

Volvo tiene listos su más avanzado y potente vehículo. Se trata del Volvo S60 R, un vehículo inteligente de alto rendimiento con uno de los chasis de comportamiento activo más avanzado del mundo, un motor de 300 CV y una tracción integral (AWD) controlada electrónicamente.

Las tres configuraciones de chasis, Confort, Sport y Advanced Sport, sólo están a un toque de dedo del conductor: "rendimiento bajo demanda"

El secreto está en los tres discretos botones de salpicadero, rotulados Confort, Sport y Advanced Sport. Con la pulsación de un botón, el conductor indica cómo desea conducir su S60R.

La configuración intermedia, "Sport", proporciona un rendimiento óptimo durante la conducción normal, aunque deportiva. Partiendo de este punto, el conductor puede optar por otras dos configuraciones adicionales.

La configuración "Confort" utiliza la tecnología "Sky hook" para optimizar el aislamiento de la carrocería frente a firmes irregulares. Es como si el vehículo estuviera suspendido en el cielo con amortiguadores virtuales.

La configuración "Advanced sport" transforma el Volvo S60R en un vehículo deportivo rotundo que da prioridad al placer máxi-

### CHASIS

La plataforma del S60 R puede tener tres comportamientos distintos

### AWD

La tracción a las cuatro ruedas proporciona una seguridad envidiable

### FRENOS

Los frenos del S60 R sólo necesitan 36 metros para bajar de 100 Kms/h a 0 kms/h

mo de conducción y al contacto directo con la carretera.

### TECNOLOGÍA FOUR-C

Lo que le da al conductor esta libertad de elección es la tecnología Four-C, aplicada al chasis. Es la capacidad de la tecnología Four-C de recoger grandes cantidades de información sobre el movimiento del vehículo, y el ajuste extremadamente rápido de la capacidad de absorción de los amortiguadores, lo que hace del chasis del Volvo S60R uno de los más avanzados del mercado. El siste-



La calidad de los materiales empleados salta a la vista

ma ajusta muy rápidamente la capacidad de absorción de los amortiguadores y el control electrónico del sistema AWD.

Cada dos milisegundos, es decir 500 veces por segundo, la Four-C actualiza la configuración de cada amortiguador, sobre la base de la continua información de la velocidad del vehículo, el movimiento de las ruedas y el chasis, y la posición del volante.

### 300 CV

El Volvo S60R viene equipado con un motor turboalimentado de

5 cilindros y 2,5 litros que proporciona 300 CV y 400 Nm a 2.100 rpm. Un Volvo S60R con caja de cambios manual acelera de 0 a 100 Km/h en 5,8 segundos (cifra preliminar) y tiene una velocidad máxima limitada electrónicamente a 250 km/h.

Los frenos del Volvo S60R son magníficos. Los discos delanteros tienen un diámetro de 330 mm y unos grosos de 32 mm. Los traseros miden 330 mm y 28 mm. Esto permite al vehículo detenerse de 100 a 0 Kms en sólo 36 metros.



El TT Tiptronic

### MEJORA

El Audi TT ya está disponible con cambio Tiptronic

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

Los modelos TT Cupé Roadster 1.8 Turbo de 180 CV entrega disponible con caja de cambios automática tiptronic de seis marchas con modo manual. Esta unidad compacta y particularmente ligera de seis marchas, se caracteriza por su relación final que favorece desarrollos largos y a la vez, por su capacidad para transmitir elevadas cifras de par. La aceleración desde 0 a 100 Km/h de 8,4 segundos y la velocidad máxima de 226 Km/h hablan por sí mismas. El consumo medio es de 9,1 litros cada 100 Kilómetros recorridos.

Tal como sucede en todos los vehículos Audi equipados con caja tiptronic se puede cambiar de forma manual, para una conducción más deportiva. Esto es incluso posible son necesidad de quitar las manos del volante, a través de la función de cambio integrada de forma estándar en un teclado en el volante deportivo en cuero.

### EL DSP

El programa dinámico de cambios DSP analiza constantemente la forma de conducción y ajusta de forma continua los tiempos de cambio para adaptarse a ella. Aún más, el programa deportivo que se incluye de forma estándar, que se selecciona moviendo la palanca a la posición "S", ofrece una conducción más dinámica "estirando" el régimen de giro de cambio de marcha.

Con la nueva caja de cambios tiptronic de seis velocidades el Audi TT, que ya ha ganado numerosos galardones, satisface la demanda actual de los conductores de carácter dinámico que, sin embargo, no quieren renunciar a las ventajas de una transmisión automática.

El precio de venta al público del TT Cupé 1.8 Turbo de 180 CV tiptronic de seis velocidades será de 36.080 euros, en tanto que el del Roadster alcanzará los 39.400. El modelo incluirá, además de la caja de velocidades de 6 marchas y el volante deportivo en cuero con función de cambio, aire acondicionado automático.

■ **ESTILO** EL INCONFUNDIBLE ESTILO DE LOS CABRIO DE JAGUAR ESTA VIVO EN LOS NUEVOS MODELOS XK

# Jaguar XK, el arte de mejorar lo que debe ser inalterable

Desde la línea hasta los motores, todo ha sido renovado y mejorado

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

Cuando el Jaguar XK8 se presentó al público en 1996 estableció nuevos estándares en el mercado de deportivos de lujo. Dos años después se le unió el XKR, alcanzando nuevas cotas de conducción emocionante, elegancia y prestaciones.

Ahora, Jaguar presenta una nueva generación de deportivos tan lujosos como impresionantes. Este nuevo XK será el sucesor revisado de los bellos cupés y modelos convertibles que nos han acelerado el pulso durante los últimos seis años.

El clásico diseño del XK no ha cambiado. Más que una nueva imagen, las novedades en el diseño interior y exterior conforman una sutil variación sobre el mismo tema. Algo que tampoco sorprende en el caso de un vehículo aclamado universalmente como ejemplo de belleza automovilística, aunque, en opinión de muchos, ha evolucionado y madurado superando en atractivo al modelo inicial.

Pero debajo de la carrocería la historia es muy distinta. Los motores V8, de mayor tamaño y potencia, aumentan las prestaciones del XK hasta niveles insospechados. Su inigualable transmisión automática garantiza a los conductores una reserva de potencia extraordinaria, al tiempo que una gran comodidad para la conducción en ciudad. Y el extenso conjunto de mejoras realizadas en los sistemas electrónicos de ayuda a la conducción y a la seguridad, a las opciones de equipamiento, además de aumentar la seguridad, el confort y la manejabilidad, ha convertido al XK en un vehículo incluso mejor que el original.

## 300 Y 400 CV

En el corazón de la gama revisada XK están los dos nuevos motores V8 de 4,2 litros: uno con aspiración atmosférica (300 CV) y el otro con sobrealimentador (400 CV). Representan la evolución del famoso motor AJ-V8 de 4.0 litros que se estrenó con el primer XK8. Su mayor capacidad y el consiguiente aumento de potencia perfeccionan aún más las prestaciones del XK. Y la sofisticada transmisión con control electrónico forma un tándem perfecto con estos potentes motores. Fabricada por ZF, Jaguar la estrenó en el nuevo S-Type R, y es la primera transmisión automática del mundo con seis velocidades y cambio escalonado en contraste con el sistema CVT.

El nuevo XK incluye un amplio programa de mejoras, con modificaciones que afectan a unas 900 piezas. Aunque mantiene su atractivo con el paso del tiempo, este Jaguar deportivo evoluciona



Convertible y cupé, tanto monta, son automóviles de ensueño que no están al alcance de cualquiera

## DISEÑO

Herederos directos del Jaguar de James Bond, la línea del XK será eterna

## MOTORES

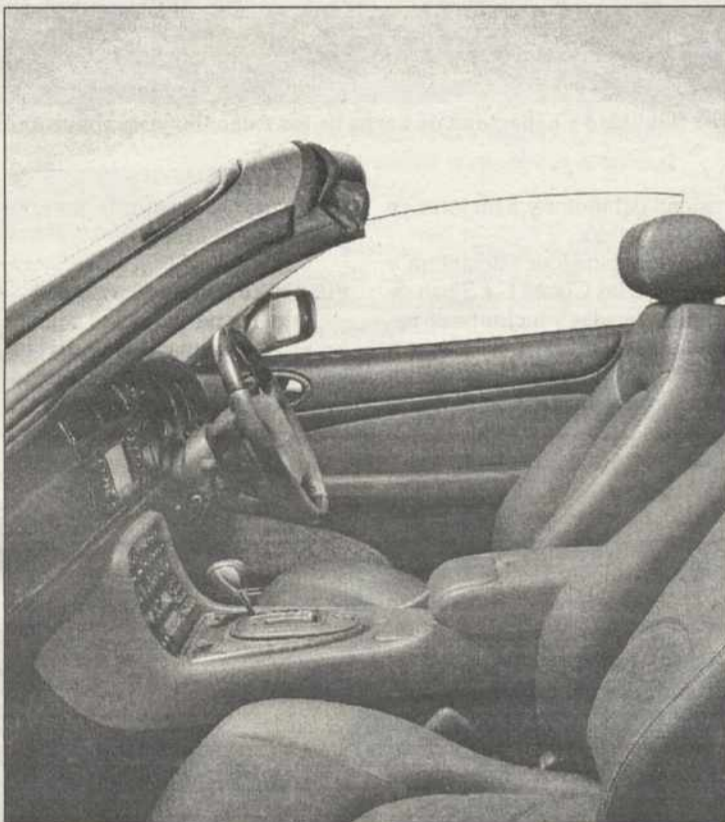
Sin ser los más potentes del segmento "Premium", son ágiles y fiables

## EQUIPAMIENTO

Como es lógico, los sistemas de ayuda y confort están a la altura obligada

## PRECIOS

Cuatro versiones, cuatro precios: 80.130, 89.800, 95.220 y 104.900 euros



Detalle interior de una de las cuatro versiones disponibles

al ritmo de su época.

El paquete de novedades respecto a la anterior generación de XK también incluye los últimos avances en electrónica de asistencia a la conducción. Las mejoras de los sistemas de dirección y freno como el control inteligente de la velocidad de cruceo —incluidos ahora de serie en toda la gama XK. El control adaptativo de la velocidad de cruceo es opcional.

Si bien la potencia es claramente uno de los valores esencia-

les del XK, la seguridad sigue estando en el centro de la ecuación. Toda la gama XK ofrece los innovadores equipamientos que caracterizan a Jaguar como líder de la industria. Desde el sistema de protección con reposacabezas adaptable A.R.T.S. (el primer sistema de detección de ocupantes que se aplica al control de inflado de airbag), hasta el sistema de control adaptativo de la velocidad de cruceo (ACC) con sensor de tráfico, todo en la marca es preocupación por la seguridad.

Finalmente, en el nivel superior de las notas deportivas, la última gama de opciones de Prestaciones R (disponible para XK8 y el XKR) incluye exclusivos asientos Recaro, frenos Brembo de alto rendimiento (ahora estándar en el XKR) y un paquete de detalles interiores con acabado deportivo en piel o aluminio. Los modelos cupé disponen opcionalmente de un paquete de mejora de la suspensión y la dirección que incrementa al máximo las características dinámicas.



Good Year por la Ecología

## ■ ECOLOGICOS

### Neumáticos agrícolas Good Year a base de almidón de maíz

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

El equipo de Investigación y desarrollo de Goodyear ha fabricado recientemente, para una prueba de campo a gran escala, neumáticos

De uso agrícola con Biotred, un material de relleno basándose en almidón de maíz que sustituye parcialmente los derivados del petróleo. Con Biotred, los neumáticos son más ligeros, seguros y duraderos, pero lo más importante es que, además, reducen el consumo de combustible

Goodyear lanzó en su modelo GT3 el primer neumático de automóvil que utiliza Biotred. Con más de un millón de unidades de esta innovadora cubierta en la carretera, Goodyear ha decidido investigar la posibilidad de extender esta nueva tecnología respetuosa con el medio ambiente a otras categorías de productos.

Inicialmente, las pruebas para incluir la tecnología Biotred en un neumático agrícola se llevaron a cabo con simulaciones por ordenador y pruebas exhaustivas en laboratorio para asegurarse de que tenían una buena oportunidad de éxito. A continuación, se fabricó un lote especial de neumáticos Goodyear DT812 para tractor con Biotred para pruebas de campo. Estos neumáticos están siendo evaluados en las ruedas traseras de grandes tractores modernos de hasta 300 CV.

En cada tractor se ha montado un neumático DT812 normal y otro de ensayo para obtener una evaluación del rendimiento en idénticas condiciones. Así, se ha montado neumáticos experimentales en tractores de varios países para evaluar resultados. Algunos países mediterráneos, como España e Italia, desempeñan un destacado papel en estas pruebas ya que sus terrenos, duros y pedregosos, son especialmente exigentes en cuanto a la durabilidad de la banda de rodadura.

Aunque todavía se están esperando los resultados finales, los primeros informes son positivos.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

■ **NOVEDADES** ESTAS NUEVAS VERSIONES INFORMATIZADAS SUPONEN UNA IMPORTANTE MEJORA EN LA ACTUAL GAMA

# Iveco lanza al mercado del pequeño transporte su CompuDaily Unijet HPI

Lo más llamativo de los nuevos modelos es la oficina móvil, opcional, llamada CompuDaily

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

Tres años después del lanzamiento del Daily City Camión (Jerez, 1999), Iveco lanza al mercado el Daily Unijet HPI, que contiene muchas e importantes innovaciones. Nuevo es el motor; un turbo Diesel common rail íntegramente rediseñado. Nueva es la calidad de vida a bordo, con una cabina más silenciosa y elegante y una conducción más confortable. Nueva es la tan esperada versión Combi. Nuevo es, por último, el "compudaly", una unidad telemática desmontable, con la que Iveco introduce un nuevo enfoque en la infomovilidad y la gestión del trabajo diario a bordo.

**MOTORES**

El nuevo motor es un 2.3 turbo diesel con 4 cilindros en línea, 16 válvulas y doble árbol de leva en cabeza. Por primera vez en un vehículo comercial, la inyección incorpora un sistema common rail de última generación, que alcanza 1800 bar de presión.

El 2.3 Unijet HPI está previsto en dos versiones, de 96 y 116 CV respectivamente. Se mantiene en la gama la motorización de 2.8 litros, también en dos versiones de 125 y 146 CV.

Para transportar hasta 8 pasajeros, más el conductor y el equipaje, el Daily HPI ofrece una elegante versión Combi, con motorización de 2.3 litros de 116 CV y 2 modelos con diversas alturas interiores y 2 longitudes del compartimiento portaequipajes.

De otro lado, el ruido en la cabina se ha reducido en un 40 por ciento, gracias a la menor rumo-



A la fiabilidad y capacidad de carga de los Iveco Daily, se añade ahora la posibilidad de informatizar el vehículo para el trabajo a bordo

rosidad del motor y a mejoras en el asilamiento.

Las suspensiones delantera y trasera de las Clases L y S han sido modificadas y mejoradas para cualquier condición de carga y de marcha. También se ha renovado la caja de cambios, incorpo-

rando, por ejemplo, la marcha atrás sincronizada.

**PUESTO DE TRABAJO A BORDO**

Además de todos los adelantos técnicos inimaginables, en breve, el Daily HPI podrá incorporar el CompuDaily, una unidad

desmontable que incluye en un único dispositivo un teléfono, un palmtop PC, un lector de códigos de barras, un ordenador de viaje y un sistema de navegación. Configurado en colaboración con Compaq, el CompuDaily es una herramienta de trabajo que no

queda fija en el vehículo sino que el usuario puede llevar consigo, pudiendo así gestionar pedidos y entregas, y trabajar como si estuviera en la oficina. Este dispositivo podrá instalarse, como es lógico, también en los Daily Unijet ya en circulación.



COLABORA CON  
LOS QUE AYUDAN  
DESDE EL PRINCIPIO  
HASTA EL FINAL



20 AÑOS DE ACCIÓN, 20 AÑOS DE RESULTADOS

En Ayuda en Acción contribuimos día a día a través del apadrinamiento a lograr grandes cambios en los países más desfavorecidos. Tú también puedes ayudar.

LLAMA Y APADRINA UN NIÑO DEL TERCER MUNDO **902 402 404**

www.ayudaenaccion.org

SÍ, DESEO RECIBIR MÁS INFORMACIÓN SIN COMPROMISO. 627

NOMBRE

DIRECCIÓN

LOCALIDAD  C.P.

PROVINCIA  TEL.

C/ INFANTAS, 38. 28004 MADRID. C/ BALMES, 32, 3º. 08007 BARCELONA. C/ MAESTRO CLAVÉ, 10 - PUERTA 2. 46001 VALENCIA.

\*Los datos facilitados serán incorporados a la base de datos de la Fundación Ayuda en Acción para poder informarle sobre la Organización. Puede acceder, modificar, cancelar u oponerse a los mismos dirigiéndose por escrito a Ayuda en Acción, c/Infantas, 38. 28004 Madrid.

AUTODEFINIDO

Autodefinido puzzle grid with clues: EXTIRPA ENTERAMENTE UNA COSA, COMO VICIO O MALA COSTUMBRE; DESANIMO, ABATIMIENTO, PREPOSICION; OXIGENO, RIO ITALIANO, CONTENER, SUJETAR; NOTA MUSICAL, HIGIENE, LAVADO, FALTO DE UN OJO; ACUDIRE, DESGASTE, CONCEDER; PRONOMBRE PERSONAL, ESCOCES; PARTE DELANTERA DE LA NAVE, DESTINO (PL); LABRADAS, DEPOSITO, SUBTERRANEO DE MISILES; BARIO, RESONANCIAS, AÑOS, INTERJECCION; CAPITAL DE ARABIA SAUDI, TULLESEN, LITIO; SECUELAS, ACUDIR, REPOSICION, PARLANCHIN; INFORMES, INSTRUYAS, PUNTO CARDINAL; ENTRADA BALON EN PORTERIA, GASTALOS; ALBOROZO, QUIERENTOS, NUMERO; NOSTALGIAS, ANORANZAS, CIUDAD DE LA ANTIGUEDAD, INFRAACCION; ADVIRTIÉSELO, OXIGENO, MURO; REPOSESE, PROVECHOS, VENTAJAS; AJADOS, NITROGENO, ONDA; VOCAL, ACOSTUMBRA, DOS, TRATAMIENTO, INGLES; MINERAL, TERROSO, CARTA DE LA BARAJA; OTORGAS, SOLLOZO, GIMOTEO; INSTRUMENTO MUSICO, SERVIR DE MODELO, CONSONANTE; NABIZAS, PIEZA DE LA VAJILLA (PL), SIGLAS POLITICAS.

CRUCIGRAMA

11x11 crossword grid with black squares indicating non-letter positions.

HORIZONTALES.- 1: Coexistencia.- 2: Dependiente de algún suceso fortuito.- 3: Perpetuos, que duran siempre.- 4: Sortéola. Al revés, cierto árbol.- 5: Haga subir una cosa tirando de la cuerda de la que está sujeta. Letra repetida. Nombre de varón.- 6: Símbolo químico. Vislumbraís. Símbolo químico.- 7: Al revés, enajenarlo. Al revés, pronombre personal.- 8: Al revés, ensalzar. Al revés, trazaré, inventaré.- 9: Periodo de tiempo. Ilustrísimas.- 10: Que participan de la naturaleza del icor, o relativos a él. Al revés, nota musical.- 11: Exclusivos. Costumbre.

VERTICALES.- 1: Signo del Zodíaco.- 2: Relativo al arte de cultivar el olivo y mejorar la producción del aceite.- 3: Al revés, nombre de varón. Obtusos y sin punta.- 4: Lugar de un río, poco profundo, por donde se puede pasar andando. Embarcación.- 5: Al revés, tragué los alimentos. Nombre de mujer.- 6: Pasión desenfadada o mezcla de sentimientos muy intensos. Al revés, pronombre personal (PI).- 7: Extenso periodo histórico. Grave, de consideración (PI).- 8: Al revés, orín o herrumbre de los metales. Cierto baile.- 9: Figurado, da con abundancia. Al revés, pronombre personal.- 10: Poneis en claro, dilucidáis.- 11: Cierto sistema de gobierno.

NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, harán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valcres atribuidos a dos de las letras

X S Q T Y = 26  
U V R Z P = 19  
Z X V Y R = 25  
T Y S U Z = 27  
P R Y S T = 31  
19 31 26 27 25 = 128  
Letras clave U = 4; Y = 6

SOPA DE LETRAS

Grid of letters: F T D S U T R O M B A N S A L, P E D G C S B A N I D D E W Q, I M C A R R E T F W L B S N T, S P H L G E K C T A M A M D R, R O Ñ E G U C E E B G L V L O, I R W R E R A R M O B A L Z N, F A E N B C S C P A L D D B A, Z L M A A O U A E O O U I P D, A U S A N Z C I S R R A L N A, D N G R P R R L T H O E U A N, A T U R B I O N A L A R V S V, O G I L N M I O D C G A I N O, C O R C H O O L N I G D O N R, I N C L E M E N C I A C U I E, R D I L J O P V I A R O D A C

Buscar 10 palabras relacionadas con un tormenta

RECORRIDO SILABICO

Grid for syllabic path: VI, \*HA, LIS, \*ME, BI, MA, LI, TAN, TE, TI, GO, \*O, LLA, CA, TRO, FI, CA, A, RI, \*YA, TES, \*EN, NUE, TE, RRE, CI, TO, BER, SO, DI, VO, \*FE, MI, EN, BE, FAN, \*DA, SI, VA, MIEN, CI, DAD, \*VE, RIO, IN, TO, LOZ, MEN, TE, DOR, \*BAP, TE, MI, TIS, \*CON, SU, LOS, DE

De cada casilla señalada con un asterisco parte una palabra que corresponde a una de las definiciones dadas abajo. Al responder, vaya marcando las sílabas para no repetir las, moviéndose de una casilla a la siguiente, horizontal, vertical o diagonalmente, hacia delante o hacia atrás, pero sin saltarse ninguna. Al acabar la última definición, quedarán varias casillas con sus sílabas correspondientes, pero que usted no habrá marcado, y que leídas adecuadamente darán el nombre de un municipio de Ciudad Real.

1: Sitio donde se halla naturalmente un mineral.- 2: Calidad de liberal, generoso.- 3: Cada una de las personas que constituyen la población de una ciudad. 4: Que consume.- 5: Relativa al melisma.- 6: De manera acelerada y pronta en el movimiento.- 7: Sitio donde está la pila bautismal.- 8: Comercio de hierro.- 9: Acción de causar soberbia en alguno.- 10: Relativa a la propiedad de las aguas de lagos profundos de alta montaña, con escasa cantidad de sustancias nutritivas y poca producción de fitoplancton.

HORÓSCOPO

ARIES. Salud muy buena. En esta jornada vivirá situaciones arriesgadas e imprudentes. No transfiera sus problemas laborales al terreno afectivo.

LIBRA. Aliméntese de forma equilibrada. Confíe en Vd. y sus recursos, que le conducirán a conseguir todo lo que anhela. Problemas sentimentales.

TAURO. Beba mucho líquido. Tenga paciencia y perseverancia, verá como las cosas van saliendo poco a poco. Muy buen día para el amor.

ESCORPIO. Salud regular. Vivirá la jornada con toda la intensidad y no se dejará arrastrar por los pensamientos negativos. Día propicio para iniciar una nueva relación.

GÉMINIS. Salud regular. Sus esfuerzos se verán plenamente gratificados y podrá introducir mejoras en su vida. Tranquilidad en el plano sentimental.

SAGITARIO. Salud muy buena. Jornada óptima para llevar a cabo todos sus proyectos. Sentimentalmente, atraviesa un periodo muy dulce.

CÁNCER. Dolor lumbar. Pronto verá realizado un proyecto laboral de gran importancia para usted. En el amor, muchos cambios.

CAPRICORNIO. Cuidado con las corrientes de aire. La jornada laboral será intensa y enriquecedora. En el amor venza la timidez y no se sienta cohibido.

LEO. Salud buena. Hoy notará que sus asuntos fluirán de manera espontánea por el mejor camino. Bellas perspectivas de futuro junto al ser amado.

ACUARIO. Salud normal. Podría verse agraciado con un premio, una herencia o un encuentro con cierta persona que acelerará los latidos de su corazón.

VIRGO. Salud óptima. Deje que los acontecimientos sigan su curso normal y no intente hacer nada para precipitarlos. Peligro de ruptura en el amor.

PISCIS. Salud normal. Aburrimiento en el trabajo. Una situación tensa o conflictiva con un familiar, o con alguien querido para Vd. puede entristecerle.

SOLUCIONES

SOPAS DE LETRAS: 1. YACIMIENTO, 2. VIO, GALERNA, 3. INCLAMENCIA, 4. RAFAGA, TEMPRES, 5. TAD, TEMPORAL, 6. DA, TURBION, 7. BAPTISMO, 8. PROBLEMA, 9. ENSO, 10. DERBECHEMENTO. CRUCIGRAMA: HORIZONTALES: 1. COEXISTENCIA, 2. DEPENDIENTE, 3. PERPETUOS, 4. SORTÉOLA, 5. HACER SUBIR, 6. VISLUMBRÁIS, 7. ENAJENARLO, 8. TRAZARÉ, 9. PERIODO, 10. PARTICIPAN, 11. EXCLUSIVOS. VERTICALES: 1. SIGNO, 2. OLIVICULTIVO, 3. OBTUSOS, 4. PASADIZO, 5. TRAGAR, 6. PASIÓN, 7. INTENSOS, 8. ORÍN, 9. FIGURADO, 10. DILUCIDÁIS, 11. SISTEMA.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

## VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 2002

# Faena en Ubrique

Aitor González se llevó, 'in extremis', una etapa marcada por las caídas y los ataques al Kelme

**CARLOS DE TORRES**  
Ubrique (Cádiz)

El español Aitor González, del equipo Kelme, salió triunfador de la temida octava etapa de media montaña entre Málaga y Ubrique, en la que hubo emoción hasta los últimos metros, donde claudicó Luis Pérez, del Coast, protagonista de una escapada en los últimos 15 kms, mientras los favoritos llegaban juntos, a excepción de Roberto Heras, que regaló 7 segundos al líder Oscar Sevilla.

Aitor González, de 27 años, apareció de súbito a pocos metros de la línea de meta para arrebatarse la gloria a Luis Pérez. Al madrileño no le sirvió de nada jugarse la vida en un descenso de 10 kms que puso a todo el mundo los pelos de punta. El ciclista de Kelme, empeñado en la persecución sacó fuerzas en un repecho final y remató la faena con un tiempo de 4h.18.36.

"Me da pena por Luis. A mí me pasó este año en el Criterium Internacional y es muy desagradable, pero no se puede perdonar ante una oportunidad como esta", dijo el ganador, quien arrebató la tercera plaza de la general a Roberto Heras (US Postal), tras perder éste en meta 9 segundos.

La trepidante persecución fue seguida de cerca por el grupo de favoritos, donde Oscar Sevilla, en toda la etapa bien protegido por todo su equipo, salió airoso de múltiples ataques y maniobras tácticas, sobre todo del iBanesto.com, incansable en toda la jornada, y del Saeco de Simoni, empeñado en tapar bocas después de su expulsión del Giro. Quien se volvió a despistar fue Casero, que llegó a 12 segundos del líder y demás rivales directos. En vísperas de la etapa llana de Córdoba y de la contrarreloj el futuro de oro sigue pasando por el Kelme. Aitor González ya sueña con la prenda dorada, aunque el jefe seguirá siendo Sevilla.

El Kazako Vinokurov sigue segundo a 14 segundos, mientras que Félix García Casas (Big Mat), Haimar Zubeldia e Iban Mayo, están dando brillo a la carrera y asoman en los puestos de privilegio. La etapa no conoció tregua desde el banderazo de salida y los intentos de escapada sacaban de quicio a los controladores del pelotón, por lo que se dio el visto bueno a la primera fuga seria hacia el km 35, cuando iBanesto.com ponía en órbita a Aitor Osa, mostrando sus cartas para la sinuosa etapa de Ubrique. El vasco se marchó en compañía del veterano italiano Massimiliano Lelli (Cofidis) y del croata Miholjevic (Alessio) y más tarde se unió un hombre del ONCE, Igor González.

La escapada disfrutó del protagonismo coronando los puertos de Las Abejas (Km 58) y del Viento (78), pero subiendo Las Palomas, de primera categoría, se



Hruska y Barry, vieron el suelo en la etapa de ayer



El español Darío Gadeo se cayó durante el descenso

vuelve a juntar el pelotón para dar por inaugurado el baile de los favoritos. Paco Mancebo, otro iBanesto.com abrió la batalla a dos kms de la cima, pero los hombres de Sevilla, muy atentos, redujeron los ímpetus del abulense y se pusieron a tirar en cabeza. Los Heras, Simoni, Casero y Beloki, al tanto de los movimientos.

El espectacular descenso contaba solo con 27 corredores para afrontar las interminables curvas y repechos hasta Ubrique. A más de 70 por hora, el hermoso paisaje de la Sierra de Grazalema presentaba razones para la prudencia. El ONCE mandaba otro aviso. Zarrabeitia ponía metros por medio, después el Euskaltel con Iban Mayo echaba leña al fuego. En una locura de ataques Aitor González (Kelme) hubo de salir a todas horas a apagar incendios. La carrera rota se abrió a cualquier pronóstico.

El español Luis Pérez (Coast) demostró que el equipo de Ángel Casero sigue vivo con un demoraje a 22 kms de meta. No le pareció bien a Simoni y el italiano imprimió su dura marcha para respiro del Kelme, en plena labor a destajo capeando el temporal. La carrera se convirtió en una perse-

cución supersónica con final agri-dulce.

Pérez estaba a punto de inaugurar su palmarés profesional con una etapa importante cuando apareció como un fantasma Aitor González para arruinarle la que hubiera sido la mayor alegría de su vida. La novena etapa empieza

### CLASIFICACIONES

#### Etapa

1. GONZALEZ	4:18:36
2. ETXEBARRIA	m.t.
3. PEREZ	m.t.
4. DI LUCA	m.t.
5. CASAGRANDE	m.t.
6. LASTRAS	m.t.
7. MANCEBO	m.t.
8. MILLAR	m.t.
9. MAYO	m.t.
10. VINOKOUROV	m.t.
11. SEVILLA	m.t.
12. BELOKI	m.t.
13. SIMONI	m.t.
14. JEKER	m.t.
15. CAMENZIND	m.t.
16. HERAS	a 9
17. G <sup>o</sup> CASAS <sup>o</sup>	m.t.
18. VALJAVEC	m.t.
19. ZARRABEITIA	m.t. <sup>o</sup>
20. ESCARTIN	a 12

#### General

1. SEVILLA	29:43:40
2. VINOKOUROV	a 14
3. GONZALEZ	a 41
4. HERAS	a 48
5. G <sup>o</sup> CASAS	a 1:01
6. ZUBELDIA	a 1:09
7. MAYO	a 1:14
8. ZARRABEITIA	a 1:34
9. BELOKI	a 1:43
10. JAKSCHE	a 1:44
11. CASAGRANDE	a 1:45
12. DI LUCA	a 1:48
13. SIMONI	a 1:49
14. TRENTIN	a 2:13
15. MANCEBO	a 2:18
16. CAMENZIND	a 2:22
17. LASTRAS	a 2:29
18. BELTRAN	a 2:45
19. MOLLER	a 2:57

### LA OTRA CARA

#### Gadeo, Barry y Hruska, heridos en Ubrique

La octava etapa de media montaña disputada entre Málaga y Ubrique finalizó con tres corredores heridos por una caída, el español Darío Gadeo (Jazztel), el checo Jan Hruska, del ONCE y el estadounidense Michael Barry (US Postal). Barry cayó al suelo y posteriormente fue arrollado por una moto que seguía la carrera. El compañero de Roberto Heras sufrió "una fuerte herida por erosión en la espalda" y diversas contusiones, según el doctor Juan María Irigoyen.

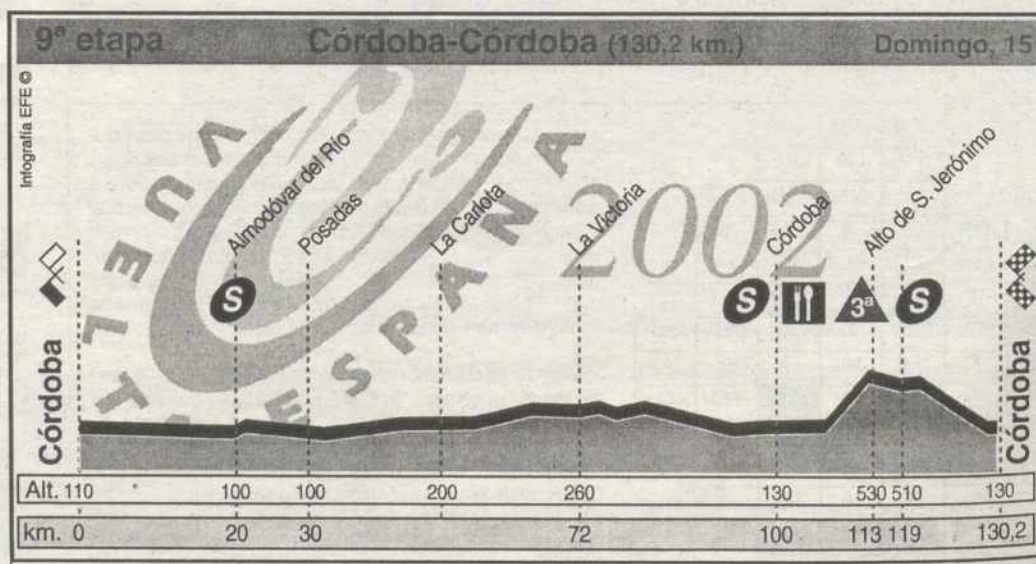
A resultados de la caída de Barry se vieron afectados Gadeo y Hruska. El primero de ellos presenta una contusión torácica y el segundo un golpe en la mano que obligará a realizar radiografías para descartar una fractura.

Los tres corredores terminaron la etapa.

Mientras el ganador de la etapa, Aitor González, aseguró que "no entraba en los planes ganar en Ubrique" y que le daba pena por Luis Pérez, quien se quedó sin fuerzas a escasos metros de la línea de llegada cuando fue rebasado por el corredor del equipo Kelme.

"Claro que me da pena por Luis Pérez. Yo sé lo que es eso porque me sucedió a mí este año en el Criterium Internacional, cuando el francés Moncoutié me superó a falta de 50 metros, pero estas oportunidades no se presentan todos los días y no se pueden desaprovechar", explicó González, que estaba controlando los ataques contra el líder.

### LA ETAPA DE HOY





**FÚTBOL • PRIMERA DIVISIÓN**

**Makay da el triunfo al ' Depor' en tan sólo un minuto**

LA ROMAREDA	
OSASUNA	1
DEPORTIVO	2

• **OSASUNA:** Unzué; Yanguas, Cruchaga, Vidrio, Paqui; Puñal, Pablo García; Rivero (Alfredo, m.78), Gancedo, Antonio López (Moha, m.78); e Iván Rosado (Ochoa, m.78).

• **DEPORTIVO:** Juanmi; Scaloni, César (Héctor, m.77), Naybet, Romero; Düscher (Sergio, m.60), Mauro Silva; Víctor (Diego Tristán, m.60), Valerón, Fran; y Makaay.

• **ÁRBITRO:** López Nieto, del Comité Andaluz. Expulsó al jugador local Puñal por doble amarilla (m.15 y m.84). Amonestó al local Paqui (m.27) y a los visitantes César (m.67) y Naybet (m.76).

• **GOLES:** 0-1: 1-0, m.12: Vidrio. 1-1, m.74: Makaay. 1-2, m.75: Makaay.

• **INCIDENCIAS:** Encuentro correspondiente a la segunda jornada de Liga celebrado en El Sadar ante unos 16.000 espectadores.

**FERMÍN ZARIQUIEGUI**  
Pamplona

El delantero holandés Roy Makaay enganchó al Deportivo a la Liga en un suspiro, en un minuto, al voltear con dos goles el marcador adverso que hasta el minuto 74 contemplaba el conjunto albiazul tras el temprano tanto del mexicano Manuel Vidrio.

El partido comenzó con dominio deportivista y nerviosismo "rojillo", pero los de Javier Aguirre enderezaron pronto la nave con un juego de toque que pilló por sorpresa al Deportivo, también sorprendido con las jugadas de estrategia locales.

El decorado del segundo periodo cambió a favor del dominio del Deportivo que, sin embargo, no encontró la fórmula para romper a un ordenado Osasuna, que vivió un partido más cómodo de lo previsto hasta que Makaay volteó el marcador.

# Los apagones dejan con ventaja de un gol al Betis

La Federación tendrá que buscar una fecha para jugar el resto del partido

RUIZ DE LOPERA	
BETIS	1
REAL MADRID	0

• **BETIS:** Prats; Varela, Juanito, Rivas, Luis Fernández; Joaquín, Arzu, Assunçao, Denilson; Capi; y Alfonso.

• **REAL MADRID:** Casillas; Salgado, Hierro, Helguera, Roberto Carlos; Figo, Cambiasso, Makelele, Zidane; Raúl y Morientes.

• **ÁRBITRO:** Fernández Marín (Valenciano).

• **GOLES:** 1-0. M. 34. Capi desde la línea del área.

• **INCIDENCIAS:** Lleno. 52.000 espectadores. Un cuarto de hora antes del inicio del partido se fue la luz cuando los equipos estaban haciendo el calentamiento. Por ello comenzó con 18 minutos de retraso. Cinco minutos después Fernández Marín paró el juego por escasez de luz para reanudar poco después. A dos minutos del descanso se volvió a ir la luz y los jugadores se fueron al vestuario para ya no volver.

**COLPISA**  
Sevilla

Dos apagones prolongados de luz y la inseguridad para que se pudiera jugar con garantías el partido Betis-Real Madrid hicieron que el encuentro se suspendiera a falta de dos minutos para que concluyera el primer tiempo con el resultado de 1-0 a favor del equipo local. El árbitro Fernández Marín adoptó esta decisión tras consultar con los dos entrenadores y los capitanes. La Federación tendrá que buscar ahora otra fecha para que se dispute los que resta de partido.

En lo que se jugó del partido de los apagones, que afectaron a todo el barrio de Heliópolis, se esperaba más por la expectación que había despertado. Sobre el césped del Ruiz de Lopera había una constelación de estrellas. Pero los sistemas rígidos de los entrenadores y el respeto de los contendientes hicieron que la calidad individual se pusiera al servicio del trabajo colectivo. Todo ello con



En el primer tiempo se vio un Betis muy conjuntado

un gran desgaste físico, en especial por parte verdiblanca, con una asfixiante presión que impedía la labor creadora. Así, a jugadores como Zidane y Raúl se les vio mucho más en su función de contención que en la de ataque. Y por el Betis, otro tanto.

En este Betis se nota mucho la mano de Víctor Fernández, por su orden táctico, por la buena colocación de sus jugadores, por la ambición que le hace aspirar a lo máximo, hasta subirse a las barbas de todo un campeón de Europa. Los aficionados locales ya no vibran sólo con las jugadas de Denilson, sino también con su trabajo. En este equipo predomina el colectivo. Calidad y entrega lo conjugan perfectamente jugado-

res como Assunçao, Capi, Alfonso... amparados con una defensa muy segura.

Fue la entrega del Betis la que echó atrás al Madrid, aunque el juego fue nivelado. El centro del campo madridista pierde muchos enteros cuando no le da el rival ni un suspiro. En esas condiciones se nota más el trabajo de Makelele y Cambiasso que la clase de Zidane. Malo para el equipo de Del Bosque. Pero el mayor error madridista fue el ceder la banda izquierda de su ataque. Roberto Carlos estuvo mucho más preocupado de parar a Joaquín que de penetrar por su lado. En las escasas ocasiones que el brasileño se decidió a subir, siempre llevó peligro.

**Valencia sin brillo se impone a un 'pírrico' Recreativo**

MESTALLA	
VALENCIA	3
RECREATIVO	0

• **VALENCIA:** Cañizares, Garrido, Ayala, Marchena, Carboni, Angulo, Albelda, Baraja (De los Santos, m. 88), Vicente, Sánchez (Carew, m. 81) y Salva (Mista, m. 70).

• **RECREATIVO:** César, Espinola, Alex, Yago, Sergio Tejero, Arpón (Gallego, m. 78), Diego Camacho (Mario Bermejo, m. 66), Merino, Viqueira, Benítez y Raul Molina (Góizua, m. 65).

• **ÁRBITRO:** González Vázquez (colegio gallego). Amonestó por el Valencia a Albelda y Angulo y por el Recreativo a Diego Camacho, Góizua y Alex.

• **GOLES:** 1-0, m. 8: Vicente. 2-0, m.87: Carew. 3-0, m. 90: Carew.

• **INCIDENCIAS:** Partido disputado en el campo de Mestalla ante 45.000 espectadores. Terreno de juego en buenas condiciones. Se guardó un minuto de silencio por el jugador del Valencia B Rafael Bernal "Fali" fallecido en accidente de tráfico la pasada semana y por Carmen Arias, madre del ex-jugador del Valencia Ricardo Arias.

**ALFONSO GIL**  
Valencia

Un gol de Vicente en los primeros compases del encuentro y dos de Carew casi al final fueron suficiente para que el Valencia se impusiera al Recreativo de Huelva en un partido trabado, muy poco vistoso para el espectador y que sólo se animó en los minutos finales, cuando el Valencia desbarboló a su rival.

El Valencia, hasta los últimos compases del partido, no tuvo ideas para superar la maraña que el Recreativo trenzó en el centro del campo y abusó de los balones largos sin control que no conducían a nada, mientras que el rival no completó su posesión del balón en la zona ancha con jugadas de peligro ante la meta de Cañizares. El Valencia inició el encuentro a un gran ritmo que impidió al 'Recre' asentarse sobre el terreno de juego.

## LOS PARTIDOS DE HOY

### ATLÉTICO-SEVILLA

**Regresa el fútbol de Primera al Calderón**

Regreso del fútbol de Primera al Calderón después de dos años en Segunda, ante el Sevilla.

**Atlético de Madrid:** Burgos; Otero, García Calvo, Hibi, Sergi; Emerson, Albertini; Aguilera, Luis García, Fernando Torres; Javi Moreno.

**Sevilla:** Notario; Njegus, Oscar, Pablo Alfaro, David; Gallardo, Casquero, Francisco, Fredi; Reyes y Moisés. Arbitro: Muñiz Fernández. Hora: 20.30.

### ALAVÉS-RÁcing

**Ambos equipos necesitan la victoria**

Encuentro en el que los dos equipos no han inaugurado su casillero de victorias.

**Deportivo Alavés:** Juan Pablo o Dutruel; Geli, Abelardo, Téllez, Llorens; Desio, Pablo Gómez; Astudillo, Jordi Cruyff, Magno Mocelin; e Iván Alonso. **Racing:** Lemmens; Pineda, Mora, Juanma, Sietes; Morán, Nafi, Ismael, Regueiro o Txiki; Munitis y Bodipo. **Rubinos Pérez.** 18:00 horas.

### CELTA-MALLORCA

**El Celta quiere seguir con la racha**

El Celta de Lotina se presenta ante su afición, y quiere seguir sumando.

**Celta:** Cavallero; Velasco, Cáceres, Berizzo, Sylvinho; Vagner, Luccin, Jesuli, Mostovoi; Gustavo López y Catanha. **Mallorca:** Leo Franco; Olai-zola, Niño, Nadal, Poli; Novo, Lozano, Marcos, Albert Riera; Ibagaza y Pandiani. Iturralde González; Hora: 19.00h.

### ESPANYOL-R.SOCIED.

**A lavar la imagen de la Copa del Rey**

Duelo de dos conjuntos eliminados el pasado miércoles.

**Espanyol:** Argensó; Navas, Domoroud, Soldevilla, Amaya, Alex, Morales, Maxi, Tamudo, Roger y Milosevic. **Real Sociedad:** Westerveld; Rekarte, Jauregi, Schürerer, Aranzabal; Xabi Alonso, Tayfun, Karpin, De Pedro; Nihat y Kovacevic. **Ramírez Domínguez.** Hora: 18,00 horas.

### VALLADOLID-VILLARR.

**El submarino, a la espera de técnico**

EL Valladolid y Villarreal intentarán resarcirse de su mal inicio liguero.

**Valladolid:** Bizzarri; Torres Gómez, Mario, Caminero o Gaspar, Jonathan, Ricchetti; Sales, Colsa, Oscar González; Sousa y Aganzo. **Villarreal:** Reina; Galván, Alvarez, Ballesteros, Arruabarrena, Jorge López, Gracia, Senna, Calleja, Palermo y Aranda. **Moreno Delgado.** 20,00 horas.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

**ATLETISMO**

**Montgomerie se convierte en el hombre más veloz del mundo**

COLPISA  
París (Francia)

Tim Montgomery se convirtió en el gran protagonista en la final del Grand Prix de atletismo, que se ha disputado en París, última gran prueba antes de la Copa del Mundo que se celebrará en Madrid, al conseguir batir el récord del mundo en la prueba de los 100 metros lisos con una marca de 9.78.

Con una exhibición de fuerza y de como se ha de tomar la salida en una prueba de estas características, el estadounidense ha conseguido arrebatarse, por tan sólo una centésima, el récord ante la presencia del anterior recordman mundial, Maurice Grene, que se encontraba en la grada asistiendo a la prueba.

Montgomery, de 27 años, ha mejorado su marca personal en 16 centésimas, conseguida al comienzo de la temporada en la ciudad sudafricana de Pretoria y después en Roma. Con este record del mundo Montgomery ha reclamado su lugar entre los mejores velocistas del mundo y que durante esta temporada ha sido el esprinter más regular.

**G.P. ITALIA**

**Montoya logra la 'pole' más rápida de la historia de la Fórmula-1**

COLPISA  
Monza (Italia)

Juan Pablo Montoya consiguió ayer en el circuito de Monza la velocidad media más elevada en una vuelta en un circuito de F1. El colombiano, pilotando un Williams-BMW, marcó un tiempo de 1'20"264, a una velocidad media de 259,827 km/h. Tras el primer puesto de Montoya se situó el alemán de Ferrari, Michael Schumacher (1'20"521), que de esa forma compartirán la primera fila de la parrilla de salida del G.P. de Italia, que dará comienzo a las dos de la tarde de este domingo.

En tercera y cuarta posición se situaron Ralf Schumacher (BMW-Williams) y Rubens Barrichello (Ferrari), por delante de Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), Eddie Irvine (Jaguar), David Coulthard (McLaren-Mercedes) y el español Pedro de la Rosa (Jaguar) que fue octavo. Pero después Kimi Raikkonen perdió su quinta posición a favor de Eddie Irvine, ya que fue sancionado con la anulación de su mejor tiempo por provocar la colisión de Sato.

**FÚTBOL**

**El Barcelona, sin problemas ante los cachorros de Lezama**

El Athletic, con muchas bajas, no fue rival para un rival en el que brilló Kluyvert

SAN MAMÉS	
ATHLETIC	0
BARCELONA	2

• **ATHLETIC:** Athletic: Lafuente; César, Larrazabal; Javi González, Gurpegi; Arriaga (Carlos García, min.87), Guerrero (Tiko, min.46), Ezquerro (Aduritz, min.76); y Urzaiz.

• **BARCELONA:** Víctor Valdés; Puyol, De Boer, Fernando; Mendieta, Xavi, Cocu, Motta; Saviola (Gabri, min.81), Kluyvert (Geovanni, min.76) y Luis Enrique.

• **ÁRBITRO:** Esquinas Torres (Colegio madrileño). Mostró tarjeta amarilla a César, por el Athletic, y a Fernando, por el Barcelona.

• **GOLES:** 0-1, min.21: Luis Enrique. 0-2, min.36: Saviola.

• **INCIDENCIAS:** Unos 25.000 espectadores en San Mamés. Terreno de juego en buenas condiciones. Realizó el saque de honor uno de los hijos de Carmelo Bernaola, compositor recientemente fallecido y autor, entre otras piezas, del actual himno del Athletic.



Luis Enrique, autor de un tanto en el partido de ayer

EFE  
Bilbao

El Barcelona se rehizo del desastre copero derrotando con solvencia y relativa comodidad (0-2) a un débil Athletic mermeado por las bajas y que ofreció una pobre imagen en la primera comparecencia ante sus aficionados.

Los goles de Luis Enrique y Saviola, ambos en la primera mitad, plasmaron incluso de forma poco estruendosa para las sensibles diferencias que se evidenciaron sobre el césped, la evidente superioridad azulgrana ante un Athletic poco consistente.

En la primera parte el Barce-

lona jugó prácticamente a placer ante un rival que fue la viva imagen de la impotencia. Javi González, la improvisada y sorprendente pareja de Gurpegi en el doble pivote, nunca se encontró a gusto en su nueva demarcación y se convirtió en la principal vía que aprovechó el conjunto azulgrana para dominar el juego.

En una jugada ensayada, Kluyvert peinó un balón que, desde el segundo palo, Cocu devolvió al primero para que Luis Enrique, completamente solo, empujara a las redes.

Después de cobrar ventaja, los

visitantes, poco brillantes pero tremendamente prácticos, jugaron aún con más comodidad y Lafuente, en dos ocasiones consecutivas, hubo de emplearse a fondo para sacar sendos disparos envenenados de De Boer y Navarro.

Tras el descanso dos tiros de Kluyvert y De Boer despejados por Lafuente pudieron haber ampliado un marcador que, no obstante, sirvió al Barcelona para restañar sus dolorosas heridas coperas y dejó maltrato a un Athletic que espera con anhelo la recuperación en próximas fechas de varios de sus hombres clave.

**El Málaga se abona a las remontadas gracias a Kizito 'pichichi' Musampa**

LA ROSALEDA	
MÁLAGA	2
RAYO VALLECANO	1

• **MÁLAGA:** Contreras; Josemi, Fernando Sanz, Roteta, Valcarlos, Gerardo (Juanito m. 90), Miguel Ángel, Sandro (Manu m.73), Musampa, Dely Valdés y Koke (Leko m. 61).

• **RAYO VALLECANO:** Etxeberria; Corino, De Quintana, Mainz, Graff, Julio Álvarez (Márquez m. 75), Pablo Sanz, Onopko, I. Tal (Bolo m. 42), Bolic y Peragón (Mauro m. 75).

• **ÁRBITRO:** urienzo Alvarez (Colegio Castellano Leonés). Enseñó tarjeta amarilla a Sandro, Roteta, Graff, Corino, Peragón, Márquez y al entrenador del Rayo Fernando Vázquez.

• **GOLES:** 0-1: m.39, Bolic. 1-1: m. 53, Dely Valdés. 2-1: m.57, Musampa

• **INCIDENCIAS:** Partido de la segunda jornada de Liga disputado en el estadio de la Rosaleda ante unos 15.000 aficionados. Terreno de juego en regulares condiciones.

EFE  
Málaga

El Málaga venció al Rayo Vallecano y logró por primera vez en su historia encadenar dos triunfos consecutivos en el inicio liguero en Primera División, lo que le coloca con seis puntos en la cabeza de la tabla.

El equipo local, que volteó el marcador en la segunda mitad con goles de Dely Valdés y Musampa, perdonó en el primer periodo, en el que el rayo se adelantó en el marcador tras un fallo del portero Contreras. El único bagaje ofensivo del Rayo en la primera mitad se produjo en el minuto 20, cuando Peragón de un fuerte disparo cerca de la media luna del portal envió el balón al larguero.

En el minuto 39 se produce el segundo disparo a puerta que convierte en gol gracias al fallo de Contreras.

El Málaga tuvo cinco oportu-

nidades claras de gol que no ha sabido materializarlas.

En la segunda parte el Málaga no ha gozado de las claras oportunidades del primer periodo pero sin embargo ha materializado con dos goles decisivos su olfato de gol cara al marco contrario.

En el minuto 53 se produce un contragolpe local en el que Sandro le envía el balón a su compañero Dely Valdés y éste avanza unos metros y ante la salida del canchero visitante le bate de tiro cruzado.

En el minuto 57 de nevo jugada similar, pero tiene como protagonista final a Musampa que recibe el balón en parecidas circunstancias y cuando el meta intentaba salir introduce el esférico por el segundo palo. Fue el tanto del triunfo local, a pesar de que el Rayo pudo empatar en el minuto 92, pero Fernando Sanz evitó el tanto en la misma línea de gol.

**FUTBOL**

**ITALIA**

**Victorias de Inter y Milán, y derrota de la Roma en Bolonia**

El Milán, con el estreno como titulares de Alessandro Nesta en defensa, del holandés Clarence Seedorf en el centro del campo y del danés Jan Dahl Tomasson en ataque, ha comenzado con una cómoda victoria en su visita al ascendido Módena (0-3), su caminar en la Primera división italiana de fútbol 2002-03. Rivaldo debutó en el minuto 68 con 2-0 en el banquillo. Un gol de Vieri dio la victoria al Inter frente al Torino. La Roma despegó con tropiezo ante un rival cómodo en teoría, como el Bolonia, donde Julio Cruz resultó defensivo.

**Resultados:** Bolonia, 2-Roma, 1; Inter de Milán, 1-Torino, 0; Como, 0-Empoli, 2; Módena, 0-Milán, 3.

**INGLATERRA**

**El Manchester pierde; Liverpool y Arsenal, O.K.**

El Arsenal volvió a la carga y concluyó la jornada al frente de la clasificación de la Liga inglesa de fútbol, tras imponerse claramente y a domicilio al Charlton Athletic por 3-0, mientras que el Manchester United sufrió la segunda derrota consecutiva y ya es noveno. El Chelsea de Claudio Ranieri, goleó al Newcastle United. **Resultados:** Leeds United, 1-Manchester, United, 0; Bolton Wanderers, 2-Liverpool, 3; Charlton Athletic, 0-Arsenal, 3; Chelsea, 3-Newcastle United, 0; Everton, 2-Middlesbrough, 1; Sunderland, 0-Fulham, 3; West Bromwich Albion, 1-Southampton, 0.

**ALEMANIA**

**Nueva victoria del Bayern, que se aúpa al liderato**

El Bayern Múnich, rival del Deportivo de la Coruña en la Liga de Campeones, se impuso por 2-1 al Nuremberg y logró ganar terreno ante los otros candidatos al título alemán de la temporada que o empataron o perdieron sus partidos. El vigente campeón, el Borussia Dortmund, empató a un gol el clásico de la cuenca del Ruhr ante el Schalke. El Leverkusen perdió ante el Hannover (1-3). **Resultados:** Nuremberg, 1-Bayern, 2; Borussia Dortmund, 1-Schalke, 1; Energie Cottbus, 0-Werder Bremen, 1; Borussia Mönchengladbach, 1-Stuttgart, 1; 1860 Múnich, 2-Wolfsburgo, 2; Arminia Bielefeld, 0-Hertha, 1.

**FÚTBOL • SEGUNDA DIVISIÓN B - CD TOLEDO/LOGROÑÉS**

## En busca de identidad

El Toledo, obligado a definirse y a desterrar la irregularidad que ha mostrado hasta ahora

**RAMÓN DE JUAN**  
Toledo

CD Toledo/Logroñés: un duelo que parece de Segunda División, pero aquí estamos, en el duro pozo de la Segunda División B.

El equipo verdiblanco, aunque parezca mentira ya que sólo se llevan disputadas dos jornadas de liga, encara este encuentro con las dudas y el nerviosismo a que han dado lugar el 5-1 de Binéfar. Lo de los nervios no son un invento: ahí está el bronco entrenamiento del jueves para ilustrarlo, con Ernesto de negativo protagonista.

Vilches, con moderación, se ha quejado de que el Logroñés también recibió un "5" en la primera jornada y allí no ha pasado nada, a diferencia de lo que ocurre en Toledo. Si en verdad no ocurre nada en la capital riojana, puede llevar su parte de razón, pero no está de más que se encienda una lucecita de alarma, sobre todo cuando hay mucho tiempo para corregir los errores.

Y es que los siete tantos en contra que lleva encajados el CD Toledo en las dos primeras jornadas de la liga, que le hacen ser el equipo más goleado de los veinte, no son flor de dos jornadas, sino una extensión, por ahora, de lo ocurrido en la pretemporada, con goleadas recibidas de botas de rivales con poco fuste futbolístico.

La preocupación se agravó porque el último conjunto goleador ha sido un flojo Binéfar y porque el choque dio con Nacho Ramos y Jorge, los dos centrales titulares, en la cuneta de las sanciones.

El hecho de que Camacho y Bauti no estén aún físicamente al cien por cien ha llevado a Vilches, a lo largo de la semana, a improvisar una defensa con tres centrales que parecen hijos hoy: Aguilar, Mariano Juan -de libre- y Pepelu.

Para el resto del equipo ha probado con dos variantes, en las que el doble pivote formado por Alves e Israel ha sido fijo. Una, con Brenes por la derecha, Bauti por la izquierda, Emilio de media punta y Juli y Azcona arriba.

La otra, con Juli por la derecha, Ernesto por la izquierda, Brenes de media punta y Emilio y Azcona como atacantes.

Antes del partido surge una duda, que reside en saber si Vilches, tras el incidente del jueves, castiga o no a Ernesto. Espera de él más trabajo defensivo del que viene realizando hasta ahora. El técnico tiene otro hándicap, y es el estado físico de Bauti, que aún está verde para jugar todo el partido.

El mister del Toledo, tras el último entrenamiento de la semana, ha convocado a todos los jugadores disponibles, esto es, todos menos los lesionados Magano y Sosa y los sancionados Jorge y Nacho Ramos.

Sobre el histórico enemigo que



Juli: o juega de interior derecho o de delantero

David Pérez

### ▼ FUERA DEL JUEGO

#### La liga empezó y el Toledo aún no está hecho

El equipo de Vilches lleva dos partidos de liga y las dudas que suscita no surgen en función de los resultados (se lleva muy poco jugado), sino de la indefinición en la que se halla sumido. Y la liga no perdona, obliga a definirse, a sumar puntos, no da respiro a los que dudan. Porque el Toledo de esta liga es el que naufragó en la primera parte contra el Calahorra, el que remontó, repleto de entusiasmo, en la segunda parte de ese choque y el que cayó con estrépito contra el Binéfar, víctima de unas circunstancias muy poco favorables. Las bajas, tan imprevistas como tempranas, de Jorge y Ramos han descubierto las carencias defensivas del equipo, un plantel que tiene buenas maneras pero al que parece quedarle un mundo hasta hacerse. Y esto ya ha empezado.

### EL PARTIDO

HORA 18:00

ESTADIO Salto del Caballo

ÁRBITRO Pereñíguez Pérez

#### CD TOLEDO

ENTRENADOR Antonio Ruiz Vilches

Grupo II	J	G	E	P	GF	GC	Pt
8. Logroñés	2	1	0	1	4	5	3
12. CD Toledo	5	1	0	1	5	7	3

#### CD LOGROÑÉS

ENTRENADOR "Ico" Aguilar

#### BANQUILLO

Yuste  
Gaitán  
Martín  
Lobera  
Bauti

#### EL CLUB



El 5-1 de Binéfar ha asocido y mucho, y si no ahí están los nervios del jueves



#### BANQUILLO

P. Reguera, ps  
Jordi  
Alberto  
Mauri  
Tito

#### EL CLUB



Un histórico que está obligado al ascenso, ya no solo a Segunda, sino a Primera División

le toca hoy al Toledo, Vilches ha destacado a Dani Bouzas, que hace de enlace con Paulino, así como el juego por la banda derecha de Gustavo y Marín y la experiencia de Alex Fernández en el medio campo.

Pero el técnico del Toledo ha destacado que su equipo no debe tener temor frente a un histórico

como el Logroñés, sino hacer valer su propio prestigio.

En cuanto al Logroñés, su entrenador, Ico Aguilar, cuenta con todos sus jugadores para el partido de hoy. Si el Toledo es un grande venido a menos, el Logroñés, por historia, está obligado a alcanzar los 'play-offs'.

El 5-2 que le infringió el Amu-

rrio en la primera jornada confirmó lo que ya se sabía: que la defensa es lo más flojo del conjunto riojano, sobre todo los laterales.

Sobre el partido de hoy, Aguilar ha comentado que el Toledo "intentará ganar para agradar a su afición", y cree que el 5-1 de Binéfar fue un "accidente".

### FÚTBOL

#### El Gimnástico de Alcázar quiere hoy afianzar el liderato

EFE  
Toledo

Uno de los líderes del grupo XVII de la Tercera División, el Gimnástico de Alcázar, afronta la tercera jornada con la intención de totalizar los nueve puntos.

Los de Antonio Cazalilla, que todavía no han encajado ni un gol, reciben a un Cuenca que suma dos empates y no regala nada. Canorea, técnico de los conqueses, persigue el buen hacer defensivo y cuenta con una avezada plantilla que pondrá a prueba el intento alcazoleño de mantenerse imbatido.

#### LA TERCERA PLAZA

De los seis equipos que comparten la tercera plaza, el tercero La Roda recibe al Manzanares sin complejos y buscando refrendar el empate último en el difícil campo de Almansa, en tanto que el cuarto, el Albacete B, visita al Villarrobledo, en un derbi provincial con mayor presión para los de José Antonio Fernández, que sólo saben empatar.

El Quintanar, en Sigüenza, y el Tomelloso, en Valdepeñas, tienen una buena oportunidad de confirmarse en los puestos de privilegio, aunque la necesidad de los seguntinos, penúltimos sin marcar, y la idea de hacerse fuerte en su feudo por parte de los vinateros, puede complicar la empresa a los de "Rojo" y Sánchez.

El Hellín, otro que sólo sabe empatar, y a dos tantos, recibe a un Guadalajara que no termina de despegar. Los albaceteños, que no se rindieron en Quintanar, apuestan por dar la primera alegría a su parroquia, aunque los alcarreños necesitan sumar para que los nervios no puedan más que sus propias necesidades deportivas.

#### CIERRE DE JORNADA

La jornada se cierra con el duelo entre el Atlético Tarazona y el Puertollano, los dos equipos con los mismos guarismos: un punto, ningún gol a favor y uno en contra, el de las derrotas que campeon en sus casilleros cosechadas en sus feudos, aunque frente a rivales de diferente entidad: Los Yébenes, los manchegos, y Quintanar, los albaceteños.

El Puertollano, que se estrenó con empate sin goles en Cebolla, visita a un Atlético Tarazona que viene de igualar en Guadalajara, es decir, la actual estadística implica la variante.

Como se puede apreciar, jornada muy interesante la tercera en el grupo XVII de Tercera División, que tuvo dos encuentros adelantados jugados ayer.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

**FÚTBOL - TERCERA DIVISIÓN (GRUPO XVII)**

# El Toledo B va a jugar a ganar hoy contra el Socuéllamos

El técnico, David Rodríguez, está muy satisfecho de la presión que hace su equipo

EFE  
Toledo

David Rodríguez, entrenador del Toledo B, afirmó que su equipo visita al Socuéllamos, en el "Paquito Jiménez", en choque de la tercera jornada del grupo XVII de la Tercera División, "no con la intención de no perder, sino de sumar los tres puntos".

Rodríguez subrayó: "La semana ha sido normal, todo va bien", y destacó la actitud que mostró su equipo el domingo pasado frente al Villarrobledo. "Creo que perdimos dos puntos por fallos nuestros, la expulsión y el fallo, único, que supuso su gol", dijo.

El técnico del filial verde sigue haciendo su lectura del último partido: "En la primera parte fuimos muy superiores al Villarrobledo porque mostramos una gran presión, trabajando mucho; con esa actitud creo que tendremos una liga tranquila", lo que espera que se repita en Socuéllamos, donde el Toledo B saldrá a mantener su "línea de presión y esfuerzo".

Con respecto al rival, Rodríguez manifestó lo siguiente: "Conozco al técnico (Julián Arguedas) muy bien, también a Solano, ex-jugador del Torrijos, a Montero (toledano que militó la pasada campaña en el Gimnástico de Alcázar) a Paris, que estuvo en el Atlético Consuegra, y al mismo Santi, pero como conjunto no los conozco, aunque sabiendo cómo trabaja su técnico no creo que vaya a cambiar".

Sobre su equipo, pendiente de las recuperaciones de Alberto, Moya y Tekila, la baja del sancionado Robert podría ser cubierta por Dani López, mientras que el resto sería el mismo que tan buen



Rodríguez no quiere que el Toledo B tenga ningún complejo

D. Pérez

papel realizó contra el Villarrobledo.

"En principio no tiene por qué haber cambios. Me gustó mucho la actitud, que yo voy a seguir exigiendo; es decir, presión total, nada de jugar a ritmo lento a esperar la ocasión, como suelen hacer casi todos los equipos. Ahora sólo falta que los jugadores mantengan esa capacidad de trabajo", expuso.

Por tanto, y pendiente de que no haya ningún sobresalto de última hora, David Rodríguez pondrá en liza de inicio a Robles bajo los tres palos, Roncero, Alfredo, Juli Ferrer y Sergi en la co-

**AL DETALLE**

**TRABAJO**

Rodríguez seguirá exigiendo que su equipo no juegue "a ritmo lento y a esperar la ocasión"

**EL RIVAL**

El entrenador conoce a varios jugadores del rival, como a Solano, Montero y Paris

bertura, Salazar, Zazo, Sandri y Rebollo en el medio campo, y Goyo Llorente como principal apoyo del más adelantado Dani López. El partido empieza a las seis de la

tarde en el campo del Pedro Muñoz, porque el del Socuéllamos está siendo cubierto de césped sintético. El árbitro va a ser Vidal Tormo.

**FÚTBOL**

## Constituida en Lillo una peña del Atleti

EFE  
Lillo (Toledo)

Un grupo de jóvenes de Lillo (Toledo) ha constituido una nueva peña deportiva del Atlético Madrid denominada "La Esperanza" en conmemoración de la patrona de la localidad. La nueva peña parte con más de medio centenar de socios.

Los socios son en su mayoría del municipio de Lillo, aunque también la forman chicos de las localidades vecinas de El Romeral y Villafranca de los Caballeros. Se han unido animados por la

vuelta del equipo colchonero a la Primera División.

La nueva peña, que ya ha sido inscrita en el registro de peñas del equipo colchonero, tendrá un guardia civil como presidente y una mujer, ama de casa, como tesorera.

La junta directiva tiene casi concretados los viajes que van a realizar para animar el equipo, y está trabajando también en la fiesta de inauguración, a la que está previsto que asistan el jugador de la primera plantilla Dani y el veterano ex jugador Gárate.



El equipo colchonero cuenta con una peña más

Marca

**BALONMANO**

### El "Torneo en la calle" logra promocionar este deporte

LA TRIBUNA  
Toledo

De exitosa se puede calificar la celebración del primer Torneo de "Balonmano en la calle" (4x4), organizado por el Club Toledo Balonmano.

El torneo, que tendrá su continuación los días 20 y 27 de septiembre y 11 y 18 de octubre, empezó a las 20'00 y se extendió hasta las 24'00. Tuvo lugar en el Paseo de Federico García Lorca, en el barrio del Polígono.

300 chicos y chicas de entre 3 y 14 años jugaron 30 partidos. Más de 2.000 personas pasaron por la mini pista acondicionada en la calle durante cuatro horas.

Los partidos de los niños y niñas de 3 años fueron "excepcionales", según los organizadores.

Con este torneo el BM Toledo quiere promocionar el balonmano en el Polígono. Parece que tienen éxito, dado que hubo muchas inscripciones de chavales en la Escuela de Balonmano y se produjo un aumento masivo de socios.

La organización de este torneo "callejero" se enmarca en el proceso de renovación total que está llevando a cabo el BM Toledo, el cual ha pasado por la cesión de los derechos de Primera División.

**BALONCESTO**

### La final del Trofeo de la Junta se celebrará el próximo martes

EFE  
Piedrabuena (Ciudad Real)

La final del Trofeo Junta de Comunidades de baloncesto, que disputarán el Ciudad Real de Liga EBA y el Rayet-Guadalajara de Liga LEB-2, se celebrará el próximo martes a partir de las 20,30 horas en el pabellón "Príncipe Felipe", según ha anunciado la Federación Territorial

Para presenciar la final está prevista la presencia del consejero de Educación y Cultura, José Valverde, el director general del Deporte, Francisco Javier Martín del Burgo, y el presidente de la Territorial de baloncesto, Vicente Paniagua.

La final de este Trofeo Junta de Comunidades se aplazó en su día, cuando terminó la pasada temporada, una vez disputadas las eliminatorias previas, al estar ya los equipos con sus jugadores de vacaciones o fuera de sus disciplinas, por lo que se pospuso para antes del inicio de la actual competición.

**FÚTBOL • SEGUNDA DIVISION B - TALAVERA CF**

## El objetivo es la primera victoria

El Talavera buscará hoy ante el Alavés B enmendar su mal comienzo en el presente Campeonato de Liga

RAQUEL JIMENEZ  
Talavera

El Talavera necesita hoy la victoria para encauzar su mal comienzo liguero donde hasta ahora ha conseguido un empate y una derrota; por ello, el objetivo ante el Alavés B es sumar el primer triunfo en el presente Campeonato de Liga.

El técnico blanquiazul, Angel Bernabé, es perfectamente consciente de este dato y ha señalado a este periódico que "básicamente el fútbol son las victorias, que arrastran a los equipos al buen juego". Para añadir que "lo más importante ahora es trabajar con seriedad, disciplina, orden y conseguir las victorias y una buena clasificación en la tabla".

No ha dudado en resaltar sus hombres afronta este encuentro con muchas ganas de conseguir la victoria y "tiene buena disposición para ello aunque también la fortuna cuenta mucho, pero nosotros pensamos que si hacemos las cosas bien, podemos sacar este partido".

**BAJAS**

Bernabé tiene numerosas bajas para este encuentro, sobre todo, en los laterales, ya que no podrán jugar De la Plata, que se recupera de las quemaduras que le produjo la cal en el campo de Naval Moral de La Mata, Carlos Flores sufre una contractura en un abductor, mientras que Serafín realizó ayer su primer entrenamiento de la semana, después de no poder hacerlo los días anteriores por lesión, "pero me parece precipitado meterle en el equipo, después de llevar toda la semana sin entrenar".

De esta forma, el preparador

<b>EL PARTIDO</b>		<b>HORA</b> 11:30	<b>ESTADIO</b> El Glorioso	<b>ÁRBITRO</b> Gómez Ríos (Cantabria)			
<b>ALAVES B</b>	<b>GRUPO II</b>			<b>TALAVERA</b>			
<b>ENTRENADOR:</b> Txutxi Aranguren	<b>J</b>	<b>G</b>	<b>E</b>	<b>P</b>	<b>GFGC</b>	<b>Pt</b>	<b>ENTRENADOR:</b> Angel Bernabé
	13. Alavés B	2	0	2	0	0	2
	16. Talavera	2	0	1	1	2	1

<b>BANQUILLO</b> Juan Pablo (p/s) Angel Matías Cerezo Davi Cabello		<b>BANQUILLO</b> Duro (p/s) Urizar Pedro Infantes Estecha
<b>LA ESTRELLA</b> <b>ALAVES B</b>  El Alavés B busca, al igual que el Talavera, su primera victoria en este campeonato		<b>LA ESTRELLA</b> <b>DURO</b>  El cancerbero blanquiazul vuelve a la convocatoria tras seis meses de baja federativa

riar sustancialmente, aunque Bernabé contempla la posibilidad de dar entrada a Joan, en lugar de Pedro, "porque la altura nos puede venir porque el rival es un equipo muy alto y agresivo en el juego aéreo. Y, además, estos dos hombres han alternado con regularidad ya en la pretemporada".

Otra de las novedades en la convocatoria del Talavera para este partido es la entrada, por primera vez esta temporada, del cancerbero Duro, una vez cumplida su baja federativa. De todas formas, Bernabé ha afirmado que, de momento, seguirá confiando en Santi Calvo para defender la portería blanquiazul porque "considero que no se ha hecho mal en estos dos partidos". Y sobre Andrés Duro ha indicado que "está trabajando fenomenal y es una garantía a tener en cuenta tener dos porteros de esta calidad".

Por su parte, el Alavés B también buscará su primera victoria en esta Liga después de sendos empates sin goles en las dos primeras jornadas ante la Gimnástica y el Rácing B.

**AL DETALLE**

<b>BAJAS</b> Bernabé tiene numerosas bajas para este encuentro, sobre todo, en los laterales, ya que no podrán jugar De la Plata, que se recupera de las quemaduras que le produjo el pasado domingo la cal en el campo de Naval Moral de La Mata, Carlos Flores sufre una contractura en un abductor, además de Serafín, también por lesión.	<b>OPCIONES</b> El preparador del Talavera baraja dos opciones para el lateral izquierdo: mantener la estructura del equipo y colocar a Roberto Jiménez en el lateral izquierdo, o bien, que este puesto sea para Roberto que ha jugado en esta demarcación en anteriores equipos, con lo que su plaza en el centro de la defensa sería para Urizar.	<b>PENSANDO EN LA LIGUILLA</b> Tras este partido de hoy ante el Alavés B, se inicia la cuenta atrás para comprobar si el Municipal El Prado pueda estar lista de cara al choque liguero del día 22. En este sentido, el concejal de Deportes, Julio Fernández Royón, ha asegurado que es probable que "la próxima semana venga técnicos de la Federación a homologar el campo".
--	---	--

del Talavera baraja dos opciones para el lateral izquierdo: mantener la estructura habitual del equipo y colocar a Roberto

Jiménez en el lateral izquierdo, o bien, que este puesto sea para Roberto ya que en anteriores equipos ha jugado en el lateral

derecho, con lo que su puesto en el centro de la defensa sería para Urizar.  
El resto del once no va a va-

**EL PRADO**

Tras este partido de hoy ante el Alavés B, se inicia la cuenta atrás para comprobar si el Municipal El Prado pueda estar lista de cara al choque liguero del día 22. En este sentido, el concejal de Deportes, Julio Fernández Royón, ha asegurado que es probable que "la próxima semana venga técnicos de la Federación a homologar el campo".

El terreno de juego está en pleno proceso de enraizamiento y se está procediendo a colocar las porterías.

**CICLISMO - VUELTA CICLISTA A TALAVERA**

## Joan Font se impuso en una etapa de dominio portugués

LA TRIBUNA  
Talavera

La segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Talavera tuvo como vencedor a Joan Font, del P.C. Nickys, que se impuso en la línea de meta a tres corredores de la selección portuguesa, Antonio Amorín, Ricardo Fernandes y Antonio Jesús que hicieron el mismo tiempo que el ganador de la etapa.

Los corredores afrontaron ayer una etapa con dos puertos puntuables y un total de noventa kilómetros.

La general está encabezada por Gorka Lizárraga, del Intersport

Irabia, con un tiempo de cinco horas, once minutos y dieciocho segundos, seguido por el vencedor de la primera etapa, Javier Moreno, del Ciclos Cabello, a cinco segundos y de Felipe Cardoso, de la selección portuguesa, a 53 segundos.

Hoy se disputa la última etapa con la subida al puerto de El Piélago, de categoría especial. Tiene un total de 100 kilómetros de recorrido, y la salida se dará a las diez y media de la mañana, mientras que la llegada a meta está prevista a la una y media del mediodía.



Los corredores afrontaron ayer una etapa con dos puertos puntuables

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

# Colección Planeta

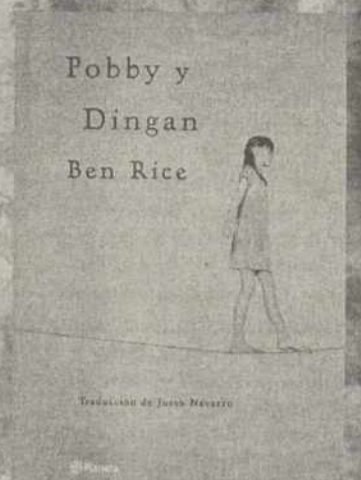
Consigue con

## La Tribuna

DIARIO INDEPENDIENTE

8 grandes novelas  
a un precio excepcional

Próxima entrega, domingo 22 de septiembre  
**QUERIDO PRIMER NOVIO**



Por tan sólo  
0,75 € más

### CUPON-RESERVA COLECCION PLANETA

Los suscriptores de LA TRIBUNA que deseen disponer de esta magnífica promoción, por sólo 5 euros., deben enviar debidamente cumplimentado este Bono de Reserva a nuestras oficinas

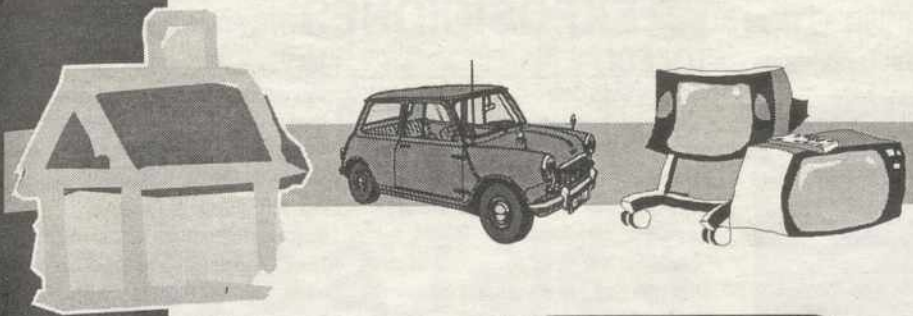
Nombre y apellidos: ..... Código de cliente: .....

Dirección: .....

Población: .....

Provincia: .....

Tel.: .....



# TOLEDO

# GUIA DE SERVICIOS

### BARES - CAFETERIAS

**SCORPIONS**

C/. Matias Moreno, 10  
Teléf. 925/212556

**NUEVA ORLEANS**

Avda. Barber, 8  
Teléf. 925/216961

**SABORES II**

Trav. Estación de Autobuses, 1  
Teléf. 925/227869

**LATINA**

Plaza de Cuba, 4  
Teléfs. 925/227208 -256451

**BURGUER WELTI**

Trav. Maestro Espaderos, s/n  
Teléf. 925 25 41 18

**MESON CASA TOMAS**

C/ Brive, 4 - Toledo  
Teléf. 925 22 32 87

**CAFÉ-BAR SIRIS**

Gran Plaza de Verano  
Cocina Casera  
Pza de Barrio Nuevo, 2  
Tfn: 925.25.44.00

**CAFE BAR TRIVIÑO**

Cardenal Tavera  
Teléf. 925 25 40 33

**CAFETERIA-PUB LA RONDA**

Rda. Buenavista, 23  
Teléf. 925 25 56 48

**Bar Café TONI**

Alberche, 19  
Teléf. 609 03 85 69

**CAFE BAR ALMENDRO**

Tel.: 925 216 135  
SANTA BARBARA  
Toledo

### RESTAURANTES

**LA ABADIA**

Pl. San Nicolás, 3  
Teléf. 925/251140

**EL CHULETERO**

Ctra. Avila, Km. 3,500  
Teléf. 925/210062

**CASON DE LOS LOPEZ DE TOLEDO**

C/. Silleria, 3  
Teléf. 925/254774

**LA CATEDRAL**

C/. Nuncio Vijo, 1  
Teléf. 925/224244

**EL TROCADERO**

Av. Reconquista, 10  
Teléf. 925/220002

**BAR RTE. BACUS**

Trvía. Descalzos, 1  
Teléf. 925/250164

**Mesón JARA y TOMILLO**

C/. Río Estenilla, 19  
Teléf. 925/240824

Restaurante  
**Taberna Gótica**  
C/ Marqués de Salamanca, 10  
Tel.: 925 25 28 20  
45003 TOLEDO

### CLINICAS

**CLINICA DENTAL DRA. M. AGUILAR**

Donantes de Sangre, 1 - 1º B  
Teléf. 925/256790

**CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS**

Av. de Europa, 8  
Teléf. 925/252131

**CIRUGIA DEL PIE**

Huerfanos Cristinos, 1  
Teléf. 925/253945

### RESIDENCIAS 3ª EDAD

**MONTEALEGRE**

C/. Toledo, 4 Urb. Las Nieves  
**NAMBROCA**  
Teléf. 925/278866

**CENTRO RESIDENCIAL TOLEDO**

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 64,400  
Teléf. 925/222230

**La Tribuna**

*Tu publicidad más rentable*

### HOTELES

**DOMENICO**

Cerro del Emperador, s/n  
Teléf. 925/280101

**HOTEL BEATRIZ**

Ctra. Avila, Km. 2,750  
Teléf. 925/222211

**CIUDAD DE TOLEDO**

Ctra. del Valle, 15  
Teléf. 925/285125

### VARIOS

**GIMNASIO INTEGRAL**

Av. Boladiez, 25  
Teléf. 925/234114

**GRUPO RUIZ UNAUTO**

C/. Jarama, s/n  
POLIGONO INDUSTRIAL  
Teléf. 925/232210

**ARMERIA EL 20, S.L.**

Paseo de la Rosa, 32  
45006 TOLEDO  
Telf.: 925 226 660  
Móvil: 667 750 939

**OPTICA VISION 2000**

C/ Méjico, 10  
Telf.: 925 253 128  
TOLEDO



DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

**AGENDA CULTURAL**

**MÚSICA**

**Concierto de Antonio Vega**  
-Viernes 20 de septiembre en el Café Teatro "El Picaro".

**Concierto de música étnica con Seydu**  
-Viernes 27 de septiembre, en "El Picaro".

**Concierto de "La Cabra Mecánica", en Torrijos**  
-Sábado 28, a las doce de la noche, en el recinto ferial Maesa-Joven.

**Concierto de David Bisbal, en Torrijos**  
-Domingo 29 de septiembre, en el recinto ferial Maesa-Joven.

**II MULTICULTURAL SAN SERVANDO**

Multitud de espectáculos en el castillo de San Servando  
-Durante los días veinte, veintiuno y veintidós de septiembre, con tres escenarios, conciertos de música de jóvenes artistas de Castilla-La Mancha, pasacalles, performances, teatro, títeres, artesanos y ambientes celtas y medievales, además de tertulias literarias, proyección de cortometrajes, mesas redondas y numerosas actividades de las que podrán disfrutar todos los toledanos que hasta este Castillo Medieval se quieran acercar.

**ACCION CONTRA EL HAMBRE**  
c/ Barceño 13 1º izq. 28004 Madrid  
Tlf. (91) 593 9000  
Banco Central Hispano  
Suc. L. 70 9000 0

**CINES**

**TOLEDO**

**MULTICINES MAYORAL**  
**SALA A**  
MEN IN BLACK 2 17:30 - 20:00 - 22:50  
**SALA B**  
DRAGONFLY 17:30 - 20:00 - 22:50

**SALA C**  
STUART LITTLE 2 17:30  
PÁNICO NUCLEAR 22:00 - 22:50  
**SALA D**  
ASTERIX Y OBELIX. MISIÓN CLEOPATRA 17:30  
DOS COLGADOS EN CHICAGO 22:00 - 22:50

**MULTICINES MARÍA CRISTINA**

**SALA 1 - GERRADA POR VACACIONES**  
**SALA 2**  
WINDTALKERS 22:50  
**SALA 3**  
LA EDAD DEL HIELO 17:30  
EL OTRO LADO DE LA CAMA 20:00 - 22:50  
**SALA 4**  
TODA LA VERDAD 17:30 - 20:00 - 22:50

**TORRIJOS**

**MULTICINES BENIDORM SALAA**

**MONUMENTOS**

**TOLEDO**  
**Museo de Santa Cruz**  
Miguel de Cervantes, 3. Tfno 925 22 10 36.  
**Museo de Arte Contemporáneo**  
Bulas viejas, 15. Tf. 925 22 78 71. En obras.  
**Museo de los Cencillos**  
San Clemente, 4 Telf. 925 22 78 72  
**Taller del Moro.**  
Taller del Moro s/n. Telf. 925 22 71 15  
**Casa Museo del Greco**  
Samuel Levi 3. Telf. 925 22 40 46  
**Monasterio de San Juan Reyes.**  
Reyes Católicos, 21 Telf. 925 22 38 03.  
**Museo de la F. Duque de Lerma.**  
Hospital de Talavera. Telf. 925 22 04 51  
**Museo de Sto. Domingo el Antiguo**  
Plza Sto Domingo el Antiguo Tfno: 22 29 30  
**Museo Sefardí - Sinag. del Tránsito**  
Samuel Levi 3. Telf. 925 22 36 65. En obras.  
**Museo de Tesoro Catedralicio**  
Catedral. Arco del palacio. Telf. 925 22 22 41.

**HOMBRES DE NEGRO II** 21:45  
**SALA B**  
CUANDO ÉRAMOS SOLDADOS 22:00

**TALAVERA**

**MULTICINES CALDERON**  
**SALA 1**  
LA EDAD DE HIELO (ICE AGE) 17:30  
TODA LA VERDAD 20:00 y 22:30  
**SALA 2**  
MOMO 17:30  
REPLI-KATE 20:00 y 22:30  
**SALA 3**  
SPIDERMAN 17:30, 20:00 y 22:30

**MULTICINES CINEBORA**

**SALA 1**  
WINDTALKERS 18:00 y 22:30  
**SALA 2**  
PANICO NUCLEAR 17:30, 20:00 y 22:30  
y los viernes pase especial a las 0:50  
**SALA 3**  
STUART LITTLE 2 17:30, 20:00 y 22:30  
**SALA 4**  
ASTERIX Y OBELIX. Misión Cleopatra 17:30 - 20:00 y 22:30  
**SALA 5**  
JIMMY NEUTRON 17:30 - 20:00 y 22:30  
**SALA 6**  
ARAC ATTACK 17:30 - 20:00 y 22:30  
y los viernes pase especial a las 0:50

**EXPOSICIONES**

**TOLEDO**  
**Museo de Santa Cruz**  
\* Exposición permanente de la Colección Carranza.  
\* Exposición "Re-Pintar Altamira. Un viaje al Paleolítico Superior", hasta el 25 de octubre.  
**"La Galería", calle Alfonso XII**  
\* Exposición "Luz de luz", que exhibe 20 obras del artista gaditano Francisco Rodríguez Andrade, durante el mes de agosto.  
**Centro de Arte "Julían Simón", Plaza San Vicente**  
\* Exposición de arte permanente.  
**San Pedro Mártir**  
\* Exposición "Arte e ideología", que reúne obras de jóvenes castellano-manchegos.  
**Mezquita de Tornerías**  
\* Exposición del Taller "Alarife", de la artista Gregoria López Aguado, durante los meses de

julio y agosto.  
**Sala de Exposiciones del Archivo Histórico Provincial**  
\* Exposición de Artes Plásticas del VII Certamen de Jóvenes Artistas de Castilla-La Mancha, del 5 al 22 de septiembre.  
**Biblioteca Regional del Alcázar de Toledo**  
\* Exposición de las obras de Fotografía, Cómic e Ilustración del VII Certamen de Jóvenes Artistas de Castilla-La Mancha, del 5 al 22 de septiembre.  
**Galería de la Plata, Plaza de la Merced**  
\* Exposición de pintura contemporánea de la artista María de los Llanos Alonso, del 21 de septiembre hasta finales de octubre.  
**Cámara de Comercio e Industria, plaza de San Vicente**  
\* Exposición de pintura de la artista madrileña Elisa Gonzalo, del 16 al 26 de septiembre.

**CONCURSOS Y CONVOCATORIAS**

**Tercera Edición del Premio Novela Histórica Alfonso X**  
Convocado por CCM y Ediciones Martínez Roca, del grupo Planeta, podrán participar todos los escritores, cualquiera que sea su nacionalidad, que presenten novelas originales e inéditas. Se otorgará un primer premio de 42.071, 85 euros, y un accésit de 12.020,24 euros a la obra finalista. La admisión de originales se abre el 1 de septiembre y se cierra el 31 de diciembre de 2002, y el fallo del jurado se hará público en marzo de 2003. Más información en la Obra Social y Cultural de Caja Castilla-La Mancha, Palacio de Benacazón, c/ Recoletos 1, Toledo, ó en el Tf: 925 22 57 96.

**Primer Certamen Fotográfico "Osborne Selección"**  
Con el tema "El mundo del vino en España", cada autor puede participar con un mínimo de tres y un máximo de seis obras, que deberán ser originales e inéditas. Plazo hasta el próximo 10 de septiembre a las 22 horas. Se otorgarán un primer premio de Máster de Fotografía y Curso Profesional Digital de fotografía en el Centro EFTI de Madrid o Valencia, valorado en 6.000 euros; un segundo premio de curso Profesional de fotografía y curso digital valorado en 3.000 euros; y un tercer premio de curso Profesional de fotografía y curso digital valorado en 3.000 euros. Las 50 obras más relevantes se exhibirán en la Sala de Exposiciones de la Bodega Osborne de Malpica.

**Primer Premio de Novela Picaresca**  
Convocado por la Asociación Cultural "Grano de Arena", podrán participar todos los escritores,

cualesquiera sea su nacionalidad, que presenten novelas originales e inéditas, no premiadas en ningún certamen, escritas en lengua castellana y que respondan al género picaresco. Se otorgará un único premio de seis mil euros a la novela que reúna mayores merecimientos, pudiendo quedarse desierto el premio, y la obra galardonada será publicada en la Editorial Azacanes, de Toledo. La admisión de originales termina el 31 de diciembre de 2002 y deberán ser remitidos a la dirección: Asociación Cultural Grano de Arena, C/ Cadenas, 6. 45001 Toledo, España. El fallo del jurado se hará público la última semana de marzo de 2003.

**XXII Concurso Regional Castilla-La Mancha de Cuchillería**  
Convocado por la Asociación de Cuchillería y Afines (APRECU), los interesados deberán comunicar su participación antes del 30 de agosto y cada candidato podrá presentar sólo una pieza a cada tema convocado. Los trabajos se podrán presentar hasta el 7 de septiembre en las oficinas de Aprecu, Polígono Campollano C/B, nº11 (B) Albacete, o en el Salón de Exposiciones del Edificio Ferial. En la modalidad de "Artesanía", se otorgará premios en los temas "Reproducciones de navajas antiguas de Albacete"; "Navaja libre"; "Cuchillo de monte"; "Navaja clásica albaceteña"; "Navaja conmemorativa del 25 Aniversario de Aprecu"; y "Libre". En la modalidad de "Industriales", se concederán galardones en los temas "Mejor conjunto de cuchillos de oficio"; "Mejor cuchillo de cocina, mesa u oficio"; "Mejor navaja de serie"; "Pieza más original"; y "Mejor vitrina industrial".



**TELEVISIONES LOCALES Y REGIONALES**

**TELE TOLEDO**

08:00 Teletienda  
10:30 Informativo mantinal  
12:00 Gabinete astrológico  
13:00 Telienda  
14:00 Cine matinal  
15:00 Informativo punto com  
15:30 Toledo al Día. 1ª Edic.  
16:00 Telenovela: Escándalo  
17:00 Cocktail de tarde  
18:00 Dibujos: Cufas  
18:30 Informativo de tarde

19:00 Radio a la vista  
19:30 Recetas de JJ Castillo  
20:00 Documental: Pueblos del mundo  
20:30 Sobre ruedas  
21:00 Toledo al Día. 2ª Edic.  
22:00 Especial Deportes  
22:30 Partido de fútbol: Toledo-Calahorra  
00:00 Toledo al Día. Última Ed.  
01:00 Local de noche

Teletoledo cambia su emisión al canal 40. Para consultas llamar al Tf: 925 25 04 42. El cambio es gratuito.

**CANAL DIOCESANO**

15:55 Magnificat  
16:00 De par en par  
16:30 Memoria de un año  
18:00 Santa misa  
19:00 Imagen de Dios  
19:30 Joven ¡A ti te digo!  
20:30 Caminando con Jesús  
21:00 Testigos  
21:30 Vida Misionera  
22:00 Memoria de un año  
23:30 De par en par  
23:55 Salve Regina y conexión EWTN

**LOCALIA TELEVISIÓN**

10:30 "España plato a plato"  
11:00 Documental: "Vete enterándote"  
11:30 Concierto: "Oasis"  
12:00 Telenovela  
13:00 Ella Jardín  
13:30 "La Cocina de Localia"  
14:00 Programa Especial. "11 de septiembre: El mundo cambió"  
14:30 Noticias Localia  
15:00 Programación Local.  
16:00 Hecho por ella  
16:30 Serie "Entre dos fuegos"  
17:00 "Ella Jardín"

**TVE-CLM**

**LA PRIMERA**  
14:00 Informativo Territorial  
**LA PRIMERA**  
19:30 Don Quijote de La Mancha. Dibujos Animados  
20:00 Informativo Territorial  
20:15 Lunes Deportivo

**La Tribuna**  
El dial de Toledo



■ **TELECINCO** LA CADENA APUESTA ESTA TEMPORADA POR EL REPARTO FEMENINO EN SUS SERIES DE FICCIÓN

## Maribel Verdú vuelve a Tele 5 con "Mujeres"

La serie dirigida por Roberto Santiago, en proceso de grabación, se estrena en enero

COLPISA  
Madrid

Maribel Verdú vuelve a la televisión con 'Mujeres', serie que actualmente está en fase de grabación que Telecinco tiene previsto estrenar el próximo enero. Al igual que en 'Ellas son así', la cadena privada renueva su apuesta por un reparto femenino en esta comedia que produce Videome-dia, que completa su elenco con Amparo Larrañaga -cuñada de Verdú-, Mar Regueras y la sevillana Belén López.

El veterano guionista de televisión Roberto Santiago, también autor del corto 'Ruleta' y del largometraje 'Hombres felices', es el director de esta "inteligente comedia", en palabras de Verdú, que regresa a la pequeña pantalla interpretando a una esteticista que, una vez a la semana, se reúne con tres amigas para hablar de la vida, de sus inquietudes y fantasías. "Me apetecía mucho volver a tra-

bajar en televisión. En todo este tiempo -desde que acabó 'Ellas son así', también en Telecinco- he tenido varias propuestas, pero he aceptado ésta porque era la que más me apetecía", confiesa la actriz madrileña, que en esta ocasión está acompañada por Amparo Larrañaga ('Periodistas'), que se mete en la piel de la propietaria de una editorial en cuya "super-casa" tiene lugar la reunión semanal de las cuatro féminas; Mar Regueras (uno de los rostros de 'El comisario'), que interpreta a una periodista que trabaja en la radio; y Belén López, que encarna a una ama de casa con hijos.

La que durante muchos años fue la niña mimada del cine español, que acaba de estrenar la delirante película 'Lisístrata', nunca ha subestimado la televisión, medio en el que debutó cuando tenía 13 años, edad a la que acudió a su primer casting y Vicente Aranda, a cuyas órdenes posteriormente



Maribel Verdú actúa en esta serie junto a Amparo Larrañaga

rodó uno de sus mejores trabajos, 'Amantes', se fijó en ella y la incluyó en el reparto de 'El crimen del capitán Sánchez', uno de los capítulos de la serie de TVE-1 'La huella del crimen'.

Verdú, que también presentó en Canal+ el espacio de cine 'Primer plano', fue la absoluta prota-

gonista de 'Canguros', propuesta de ficción que José Ganga dirigió en Antena 3, y, posteriormente, debutó en Telecinco con 'Ellas son así', serie firmada por Chus Gutiérrez en la que la conocida intérprete compartió protagonismo con María Barranco, Neus Asensi y María Adán.

CRÍTICA DE TV

JOSÉ JAVIER ESPARZA

### 'Cruz y ...'

Debe de ser muy agradable volver al trabajo rodeado por la aclamación de las multitudes y el aplauso de los que te pagan. Cruz y Raya, que son Juan y José, acaban de volver a antena: la temporada pasada fue la mejor de su carrera no sólo en audiencia, sino también en talento, de manera que vuelven a la parrilla de TVE-1 con ese íntimo sentimiento de conquistador que da el saberse imprescindible. Eso se nota claramente en la escenografía de su nuevo programa: un plató más amplio, con orquestina propia; un reparto de secundarios más amplio, con nuevos personajes; un repertorio también más amplio, con nuevas situaciones a las que los cómicos han adaptado sus 'gags' más celebrados; incluso el título del programa es también más amplio, porque ahora se llama 'Juan y José. Cruz y Raya.com III', que es un encabezamiento como de tratado historiográfico. Cruz y Raya han pasado de la colaboración televisiva al programa especial, de éste al programa propio y, ahora, al show de gran estilo, con un despliegue de medios y atenciones como no se veía desde los mejores tiempos de 'Martes y trece'. Ya sabemos que todas las comparaciones son odiosas -sobre todo para los comparados-, pero es de justicia decir que Cruz y Raya son los reyes indiscutibles del humor en la televisión española. Por supuesto, no faltará quien diga que eso define por sí solo el rango del humor televisivo en España, pero esto es harina de otro costal. Aquí lo que cuenta es que no hay nadie tan eficaz como ellos a la hora de conseguir lo que todo cómico busca, a saber: que luego la gente repita por la calle sus chistes, y eso es exactamente lo que han conseguido estos señores con su "Eres 'mu' tonto", su "No es por no ir" y su "Ahora vas y lo cascás". Naturalmente, Cruz y Raya no han osado modificar en lo más mínimo estas cosas, y lo que han hecho es envolver la receta en moldes nuevos: un Spiderman renuente, por ejemplo. Y para satisfacer a quienes deseaban novedades, hemos podido asistir a nuevas imitaciones verdaderamente conseguidas, como la de David Bisbal, o a parodias de humor costumbrista bastante atinadas. Con estos mimbres, Juan y José, el dúo, se preparan para vivir una nueva temporada de oro. Que sean precavidos, sin embargo: lograr el éxito es difícil, pero mantenerse en él es más difícil todavía. Lo verdaderamente complicado, para ellos, empieza ahora.

■ **ANTENA 3** MATÍAS PRATS PRESENTA "VÍVELA 2002" ARROPADO POR SUS COMPAÑEROS DE CADENA



Montserrat Caballé será una de las invitadas en "Vívela 2002"

## Antena 3 se viste de gala para presentar la nueva programación otoñal

COLPISA  
Madrid

Tras un verano, en el que las cadenas abusan de repeticiones a la hora de completar la programación diaria, es el momento de presentar los nuevos proyectos de cara a los meses de otoño e invierno.

Una de las privadas, Antena 3, viste hoy sus mejores galas con el fin de presentara a la audiencia la parrilla que ha elaborado para la temporada que comienza. Arropado por todas las estrellas de la cadena privada y también de los nue-

vos fichajes, el periodista Matías Prats conduce 'Vívela 2002', especial en el que, además de anunciar al espectador lo que podrá ver los próximos meses en su pequeña pantalla, se incluyen sorpresas y numerosas actuaciones musicales. Julio Iglesias, Joan Manuel Serrat, Montserrat Caballé, Rocío Jurado, Las Ketchup, Alex Ubago, Miguel Bosé, Marta Sánchez, Antonio Canales, Chayanne, Nabucco, Mónica Naranjo, María Jiménez y Miami Sound Machine son algunos de los artistas que actúan en 'Vívela 2002'.



**Bertín Osborne**

Los enjuagues de José Luis Moreno han rodeado de polémica a 'Verano noche', pero el espectador se queda con cosas como ese lance de Osborne, disfrazado de García Márquez, arrojándose al agua para rescatar a Mar Saura en Terra Mítica. Qué talento, el de este hombre.



**'Lorenzo Milá'**

Una vez más, las cosas que sólo cuenta La 2: un equipo español ha emprendido en el Cantábrico, al norte de Gijón, el Proyecto Kraken, que consiste en localizar a un calamar gigante (un "kraken", precisamente). Una ventana abierta al mundo de las fábulas marinas.



**'Versión española'**

Hay ciertas historias y ciertas épocas que, por su estilo, exigen un gran esfuerzo del narrador. Bigas Luna no dio la talla en 'Volaverunt', emitida la otra noche por La 2: la Duquesa de Alba, Goya o Godoy son figuras que le quedan demasiado grandes a ese director.



**'Cine 5 estrellas'**

El tema del pacto con el diablo recorre nuestra historia con la misma fuerza que el de la redención por amor. Taylor Hackford se acercó a ambos en 'Pactar con el diablo', protagonizada por Al Pacino y Keanu Reeves. Con otros actores hubiera renqueado. Pero vale la pena.

DOMINGO  
15 de septiembre de 2002

TVE 1 14.30 h.

**Corazón, corazón**

El programa de Cristina García Ramos entrevista a Amparo Larrañaga, quien hablará de su vuelta a los escenarios



CMT 19.45h

**Concurso**

Constantino Romero presenta este concurso en el que las preguntas y las pruebas se centran en la región manchega

TELECINCO 2.00 h.

**El Club de la...**

Florentino Fernández, Josema Yuste, Boris Izaguirre y Anabel Alonso participarán esta noche



**TVE 1**

**6.00 Canal 24 horas** (6600860)  
**8.00 TPH Club**  
-8.00 Flipper y Lopaka. (9329)  
-8.30 Casper. (1486)  
-9.00 Marcelino Pan y Vino. (3970134)  
**10.10 La hora Warner** (4807844)  
-10.15 Scooby Doo y Scrappy. (1467478)  
-10.30 Looney Tunes. (9386080)  
-10.40 Supernenas. (6483080)  
**11.10 Grand Prix**  
Repetición de la gran final entre Griñón (Madrid) y Puertomingalvo (Teruel). (55863486)  
**13.55 Cartelera**  
Jose Toledo presenta todas las novedades cinematográficas de la semana y de la cadena. (8138283)  
**14.30 Corazón, corazón**  
Programa presentado por Cristina García Ramos, que hace un repaso semanal a toda la actualidad 'rosa' y social. (8370)  
**15.00 Telediario 1**  
Informativo presentado por José Ribagorda y Sergio Sauca. (10318)  
**15.55 El tiempo** (5185757)  
**16.00 Vuelta Ciclista a España**  
9ª etapa:  
Córdoba-Córdoba. (1370806)  
**17.45 Cine de oro**  
\*\* 'Dos cabalgan juntos'. 1961. 105'. (64479950)  
**21.00 Telediario 2**

Informativo presentado por José Ribagorda y Sergio Sauca. (77009)  
**21.50 El tiempo** (3512738)  
**21.55 La película de la semana**  
\*\* 'Al rojo vivo'. 1998. 107'.  
*Un código inviolable que ha costado mil millones de dólares al Gobierno de los Estados Unidos es descifrado por un niño de nueve años. Este descubrimiento supone la muerte de sus padres y pone en peligro su vida. Para esclarecer los hechos, el FBI manda a uno de sus mejores agentes, a quien tienen relegado por su discoloro comportamiento. Oci: Adultos. (5059080)*  
**0.15 Especial cine**  
\*\* 'Fuera de lugar'. 2000. 92'.  
*A Henry le quedan 14 años de condena por el asesinato de un policía. Un compañero de prisión le ofrece un trato: tiene influencias para conseguirle la condicional, pero, a cambio, debe vengarse en su nombre. Henry acepta el trato: tendrá que acostarse con una mujer antes de matar al hombre que sale con ella. Oci: Jóvenes. (5124210)*  
**2.15 Los siete magníficos**  
'Aquiles'.  
Serie. (1871784)  
**3.00 Canal 24 horas** (18308210)  
Espacio informativo.

**TVE 2**

**6.45 Euronews** (8031370)  
**8.00 Concierto**  
'Música de estudio VIII'. (2626486)  
**8.45 Tiempo de creer**  
'El Faro'. (3896202)  
**9.00 Leyendas en acción** (7347)  
**9.30 Pueblo de Dios** (3844)  
**10.00 Últimas preguntas**  
'Música para el pueblo'. (11950)  
**10.25 Testimonio** (4826979)  
**10.30 El día del Señor**  
Retransmisión de la Santa Misa desde el Monasterio de Santa Isabel en Madrid. (92689)  
**11.30 Estadio 2**  
-Zona basket.  
-Vela. Trofeo Tabarca. Reportaje. (3080)  
-12.00 Motociclismo. Cpto. de España. (125 cc). (1009)  
-12.30 Hípica. Juegos Ecuéstres Mundiales. (9446660)  
-13.15 Motocross. Cpto. del Mundo. Gran Premio de Rusia. (6347318)  
-14.00 Motociclismo. Cpto. de España (Supersport). (3034863)  
-14.45 Vela. Trofeo Príncipe de Asturias. (1034641)  
-14.55 Vuelta Ciclista a España. 9ª etapa: Córdoba-Córdoba. (4899641)  
-16.00 Hípica. Juegos Ecuéstres Mundiales. (2720347)  
-17.50 Baloncesto. Cpto. Mundial Femenino. Japón-España. (3058080)  
**19.30 Vuelta Ciclista a España**

Resumen. (202)  
**20.00 Bricomanía**  
'Pérgola-Cenador'.  
Programa presentado por Iñigo Segurrola y Kristian Pielhoff. (52776)  
**20.45 Otros pueblos**  
'Hombres y lobos de mar (Ecuador)'. (447467)  
**21.30 Capitales europeas**  
'Salamanca'. (3477283)  
**22.45 Estudio Estadio**  
Con Juan Carlos Rivero. (836738)  
**0.15 Negro sobre blanco (nuevos)**  
'Libertarios'.  
Los invitados serán José María Sanz 'Loquillo' y Antonio Rabinad. (2031239)  
**1.25 Redes (nuevos programas)**  
'Sueño, conciencia y realidad'. (89460055)  
**2.30 Hípica** (6224852)  
**4.00 Cine Club**  
\*\* 'En el nombre del hijo'. 1996. 107'. 1979. Frank y Gerard, dos jóvenes terroristas, han sido detenidos y condenados. En la cárcel, junto a otros 300 compañeros, se niegan a vestir el uniforme reglamentario porque se consideran prisioneros de guerra. Comienza entonces una guerra entre la rebeldía de unos y la presión de otros para llegar a un acuerdo para vestir con ropa de calle. Oci: Jóvenes (7726535)

**ANTENA 3**

**7.15 Salvados por la campana**  
Serie. (8567134)  
**7.30 Megatrix**  
Programa juvenil presentado por Dani, Celia, Tito y Macarrón DJ, que incluye las series de dibujos animados:  
-Las gemelas de Sweet Valley.  
-Blossom.  
-Bola de dragón GT.  
-Titeuf.  
-Campeones.  
-Beyblade.  
-Monster Rancher.  
-Detective Conan.  
-Spider-Man (24488651)  
**11.20 Verano noche**  
Repetición. (55878318)  
**13.55 Los Simpson**  
Serie. (2098825)  
**15.00 Antena 3 Noticias 1**  
Informativo con Pedro Piqueras y Óscar Castellanos. (91806)  
**15.55 Multicine**  
\*\* 'Un amor verdadero'. 2000. 86'.  
*Cuando tan solo faltan 5 semanas para su boda, Dana sufre un aparatoso accidente de coche dentro del cual queda atrapada. El conductor del coche contrario es un valeroso bombero que se queda con la víctima. Una vez rescatada, Mike acompañará a la joven al hospital y desde ese momento no dejará de pensar en ella. Oci: Todos. (4211467)*  
**17.50 Rex**

Serie. Doble capítulo. (7499689)  
**19.50 Espejo público**  
Programa que incluye reportajes de la actualidad semanal. Presenta Roberto Arce. (6314486)  
**21.00 Antena 3 Noticias 2**  
Presentado por Pedro Piqueras y Óscar Castellanos.  
\* Incluye el sorteo del cupón de la ONCE. (92318)  
**21.45 Vívela 2002**  
Gala de presentación de la nueva programación de Antena 3 para esta temporada. La presentación correrá a cargo de Matías Prats, que invitará a los espectadores a descubrir todas las novedades. La nota musical la pondrán artistas como Julio Iglesias, Manuel Serrat, Rocío Jurado, Álex Ubago, Chayanne, Miami Sound Machine, Mónica Naranjo, Marta Sánchez, Montserrat Caballé, Las Ketchup, Antonio Canales, Nabucco y María Jiménez, entre otros. (47519757)  
**1.45 Manos a la obra**  
Repetición de los capítulos de la serie que cuenta las desventuras y desdichas de dos albañiles, Manolo y Benito. En sus currículas figuran las mayores chapuzas a domicilio. (1228351)  
**2.50 Televenta** (76507784)  
**5.15 A3N24 (Canal Noticias)** (3866429)  
**6.35 El perro de Flandes**

**TELE 5**

**6.15 Camino de Avonlea**  
'Alguien en quien confiar'.  
'Puramente melodrama'. (4707592)  
**8.00 Sabrina** (31080)  
**9.00 Monstruonoticias** (29405)  
**9.15 Fenómenos extraños**  
Serie. (5711009)  
**9.45 Zon@ Disney**  
Incluye las series:  
-'House of mouse'.  
-'Timón y Pumba'.  
-'Tarzán'.  
-'La banda del patio'. (4666221)  
**12.00 Sherlock Holmes en el siglo XXII**  
'El sabueso de los Baskerville'. (8283)  
**12.30 Dinosaurios**  
'La danza del cortejo'. (1660)  
**13.00 Caminando entre dinosaurios**  
'La era de los titanes'. (9689)  
**13.30 Walker**  
'Vientos de cambios'. (18115)  
**14.30 Informativos Telecinco 14.30**  
Informativo con Ángeles Blanco y Fernando Olmeda. (12931)  
**15.30 Cine fiesta**  
\*\* 'Una jaula de grillos'. 1996. 114'.  
*Una pareja estable de homosexuales se ve obligada a ocultar su condición. Está en juego la boda del hijo de uno de ellos con la hija de un senador republicano. Oci: Todos. (47002318)*  
**18.30 Cazatesoros**  
'Daga de la muerte'.  
'Los últimos mochicas'. (957660)

**20.30 Informativos Telecinco 20.30**  
Informativo presentado por Ángeles Blanco y Fernando Olmeda. Incluye el tiempo. (25467)  
**21.30 7 vidas, programa especial**  
Telecinco emite un programa especial sobre '7 vidas', con las secuencias más hilarantes. Presentan Amparo Baró y Blanca Portillo. (83133660)  
**0.30 Popstars**  
Programa resumen presentado por Elia Galera. El programa recogerá la convivencia de las chicas en la 'Residencia Popstars', un resumen de las actuaciones y del 'backstage' de la gala del jueves y la asignación de los temas que las concursantes deberán interpretar en la edición del próximo jueves 19 de septiembre. El programa dedicará una atención especial a Roser y Carmen Miriam, las participantes nominadas. (5391871)  
**2.00 El Club de la Comedia**  
Esta noche actuarán Florentino Fernández, Josema Yuste, Boris Izaguirre, Anabel Alonso, Santi Rodríguez y Carmen Machi. (8606993)  
**3.45 Nosolomística**  
Espacio de tendencias, presentado por Kate Rush. (6224158)  
**4.30 Como se rodó...**  
Documental. (8359887)  
**4.45 Infocomerciales** (1861245)  
**5.30 Frontón**

**CANAL PLUS**

**7.50 Golf: PGA Tour** (5091494)  
**8.20 Pim, Pam, Plus**  
-8.20 Johnny Bravo (9595888)  
-8.45 X Men (Cod.) (8276202)  
**9.10 Anima+ (cod.)** (7712592)  
**9.20 Documental naturaleza (cod.)**  
'Planeta azul: viaje a las profundidades'. (3463009)  
**10.10 Cine (cod.)**  
'El sueño de un campeón'. 2000. 86'. (3237047)  
**11.40 Previo fútbol 2ª División** (9278950)  
**12.00 Fútbol 2ª División (cod.)**  
Retransmisión en directo del encuentro:  
Xerez-Las Palmas. (132399)  
**14.00 Especial Canal +**  
'I love N.Y.'. (48270)  
**15.00 Zap...Zap...Zapin** (7221)  
**15.30 Cine (cod.)**  
'The Kid (El chico)'. 2000. 74'.  
*Russ Duritz es un asesor de imagen de éxito cuya vida se ha puesto patas arriba repentinamente al conocer, por arte de magia, a Rusty, que es él mismo cuando tenía 8 años. Rusty es un pequeño dulce y raro que le recuerda todo lo que odiaba de sí mismo cuando era pequeño: un pequeño gordito, llorón, que era la víctima de los valentones de la*

*escuela y que Russ ha tratado de superar con mucho trabajo. Oci: Todos. (9220134)*  
**17.12 Cine (cod.)** (4357592)  
\*\* 'El espino del diablo'. 2001. 104'.  
**19.00 La Semana del Guñol**  
Repaso a los mejores sketches y gags emitidos por el espacio a lo largo de la semana. (6863)  
**19.30 Previo fútbol 1ª División** (9931)  
**20.30 Fútbol 1ª División (cod.)**  
Con los comentarios de Carlos Martínez y Michael Robinson, en directo, desde el estadio Vicente Calderón de Madrid, retransmisión del encuentro:  
Atlético de Madrid-Sevilla. (84221)  
**22.30 Noches de series en Canal + (cod.)**  
'El abogado'.  
Serie. Episodio nº 20.  
*El bufete continúa con el caso de Stuart Donovan (episodios anteriores), que se encuentra en el temido corredor de la muerte. Cuando les comunican que las manchas de semen encontradas en la camisa de la víctima no coinciden con el DNA de Stuart.*

Marque en el mando del vídeo el número show view que aparece en los programas para que éstos se graben automáticamente. Sintonic canales: TVE-1: 1; La 2: 2; Antena 3: 3; Tele 5: 5; Canal+ © 1998 Gemstar Dev. Corp.

**AGENDA CULTURAL**

**CIUDAD REAL**

MUSEO DE CIUDAD REAL  
\*Sala 1:Exposición permanente de Arqueología  
\*Sala 2: Exposición permanente de C.C. Naturales  
\*Sala : Exposición Exposición de los trabajos realizados en los diferentes talleres organizados por el Gabinete didáctico del Museo.  
MUSEO LOPEZ VILLASEÑOR  
\*Exposición permanente del pintor Manuel López Villaseñor.  
GALERÍA ARTECASA  
\*Exposición permanente de pintura y escultura. García Sevilla G. Vozmediano, Angel Pintado, Márques Talavera, Exojo.  
GALERÍA ELISA CENDRERO  
\*Exposición pictórica de Santos López (Inauguración el día 5 de septiembre)  
GALERÍA ALEPH  
\*Exposición colectiva de los pintores Nacho Arteta, Isabel Ferrero,

A. Limbe.  
HORARIO DE TARDES: 7 A 9 .30 HORAS.Lunes cerrado,  
**PUERTOLLANO**  
MUSEO MUNICIPAL  
Exposiciones permanentes de de los fondos artísticos del Ayuntamiento. obras de Manuel Prios, gregorio Prieto, Martín Hanoos, Gloria Merino. Exposición permanente de Etnología  
\*Exposición "Gaudí y Naturaleza"  
**TOMELLOSO**  
MUSEO LOPEZ TORRES  
Sala principal: Colección de dibujos y oleos de Antonio López Torres  
**ALMAGRO**  
MUSEO NACIONAL DETEATRO  
IGLESIA DE SAN AGUSTÍN  
\*Máscaras del mundo" (Hasta el 1 de octubre)  
**MALAGÓN**  
MUSEO MUNICIPAL "ESTADOS DEL DUQUE"

\*Exposición permanente de aperos de labranza  
**ALMODOVAR**  
MUSEO PALMERO  
Visitas concertadas 926 46 40 04  
MUSEO PALMERO (EN BARCELONA)  
www.palmero-arte.com  
\*Exposición iconográfica de personajes del Quijote: 93 21 26 551  
**VISO DEL MARQUES**  
MUSEO DE CIENCIAS NATURALES  
\*Exposición de minerales - \*Exposición de fósiles: Fauna y Flora  
PALACIO DE LA MARINA  
Edificio de finales del XVI. Salas con frescos y murales.  
**VALDEPEÑAS**  
MUSEO FUNDACION (GREGORIO PRIETO)  
\*Exposición permanente de obras de Gregorio Prieto y otros artistas...  
\*Exposición Baylón-Guirigato-fotografías

LA 2 21.30 h.

**Documental**

Segundo capítulo de la serie documental "Capitales Culturales", en esta ocasión dedicado a Salamanca



CMT 08.00 h.

**Encierros**

Retransmisión de los encierros taurinos desde la ciudad de Guadalajara con motivo de la fiestas de esta localidad

TELE 5 19.30 h.

**Serie**

Nuevo capítulo de esta "Indiana Jones" femenina capaz de encontrar tesoros y combatir a sus enemigos



**CANAL SATELITE**

**CINE**

- CINEMANÍA (10).** 19.30 La mirada de: Bernardo Bertolucci 19.40 El cielo protector (SUB) 22.00 Sexualidad virtual 23.30 El novato.
- CINEMANÍA AZUL (11).** 17.00 Días del cielo (SUB) 18.30 Sonámbulos (V.O.) 19.55 Farinelli, il castrato (SUB) 22.00 Una proposición indecente (SUB).
- CINEMANÍA ROJO (12).** 18.40 Especial: Seductores de cine 19.00 Don Juan de Molere (SUB) 20.35 Despertares (SUB) 22.30 Días del cielo (SUB).

**INFANTILES**

- DISNEY CHANNEL (20).** 19.00 Blankman, mi hermano el chiflado 20.35 Los Hughleys 21.00 Un, dos, tres... Splash 22.45 Historias de medianoche.
- CARTOON (25).** 22.35 Oveja en la ciudad 23.00 Vaca y Pollo (SUB) 23.20 Demonio con carne y compañía 23.45 Vaya dibujo! 24.00 A Toon...ba Abierta.

**DOCUMENTALES**

- DOCUMANÍA (30).** 23.00 El pintor y su obra: Courbet 23.30 Los últimos paraísos: Borneo. Una isla en las nubes.
- DISCOVERY (32).** 13.30 Tiempo futuro 14.00 Super-máquinas 15.00 En la Escena del Crimen: Love Insurance 16.00 El cazador de cocodrilos.

**DEPORTES**

- SPORTMANÍA (8).** 14.55 Liga Italiana 16.55 Liga ACB: copa del rey 1ª 1/2 final 19.00 NFL 22.30 Liga Italiana.
- EUROSPORT (52).** 11.00 Atletismo: Gran Premio de primera categoría de la IAAF: París 13.00 Gran Premio de Verano de la FIS de saltos de esquí: Innsbruck

**OTROS CANALES**

- CANAL FOX (17).** 16.00 Alien Nación: Piloto (VM) 17.40 Especial Animación (VE) 18.00 El largo y cálido verano (VM) 20.00 Crash Palace: Episodio 4 (VM) 20.30 Nanny: El apartamento de Yai (VM).
- ESTILO (35).** 21.30 Visiones: En la mente del arquitecto: Mantener la fe 22.30 Serie: La vida, el amor y todo lo demás: Episodio 14.
- 40 TV (40).** 17.00 Fórmula 40 21.00 Del 40 al 1 22.00 Década 40 23.00 40 Classic 3.00 Rock-Ola 5.00 Los 40 Principales 5.30 Fórmula 40.

**VIA DIGITAL**

**CINE**

- HALLMARK (44).** 22.00 CIN - El médium (D): 1ª parte (E). 0.00 SER - Los asesinatos de Midsomer (D): Más allá de la tumba (E).
- SHOWTIME (47).** 22.00 SER - Farscape (D): Durka vuelve (E). 23.00 CIN - The Corruptor (D). 1.00 CIN - El regreso de los muertos vivientes II (D).
- CINE 600 (41).** 19.50 CIN - El momento de la verdad: 21.30 CIN - Eugenia de Montijo. 23.35 CIN - El rey del mambo.
- GRAN VÍA (31).** 19.55 MUS - Concierto de Víctor y Ana: Dos en la carretera. 22.00 CIN - Eyes Wide Shut (V.M.). 0.35 CIN - Trabajos de amor perdidos (V.M.).
- CANAL HOLLYWOOD (42).** 18.00 CIN - Madre a cualquier precio. 20.00 CIN - El pequeño panda. 22.00 CIN - Secuestradores de cuerpos (E).
- CINEMATK (45).** 22.00 CIN - El jardín del diablo (D). 23.45 CIN - Los espías (V.O.S.).
- CANAL 18 (48).** 23.55 CIN - Cine X: Selenia la amante perfecta (D). 1.15 CIN - Cine X: Sexo en el hospital (D). 2.30 CIN - Cine X: Placer dorado (D).

**INFANTILES**

- BUZZ (93).** 21.30 VAR - Topspot. 22.00 INF - Octavo clip: Géneros anime. 22.30 - Octavo clip: Juegos a fondo. 0.10 SER - C - 16 (D).
- LOCOMOTION (94).** 21.30 SER - South Park. 22.30 SER - Adventures of the Mini Goddess. 22.45 SER - Super milk (V.O.S.).

**DOCUMENTALES**

- ODISEA (82).** 20.00 DOC - Las tribus olvidadas: Los simalatu: la casa de los espíritus. 21.00 DOC - El protocolo de ejecución.
- NATURA (83).** 21.30 DOC - Los juguetones suricatas (D) (E). 22.22 DOC - Más allá del mundo conocido (D): Sombras blancas.

**LAS PELÍCULAS**

**UNA JAULA DE GRILLOS**

15.30 Tele 5

*The birdcage.* Comedia. Director: Mike Nichols. Intérpretes: Robin Williams, Gene Hackman, Nathan Lane, Dianne Weist. Duración: 114 m. EE.UU.-1996.

'Remake' americano de la comedia francesa 'Vicios pequeños'. Robin Williams y Nathan Lane toman el relevo a Ugo Tognazzi y Michel Serrault, para ser una pareja homosexual de los años 90 que triunfa en el mundo del espectáculo. Vodevil contemporáneo, pues, bien interpretado por un reparto de postín.

**UN AMOR VERDADERO**

15.55 Antena 3

*One True Love.* Drama. Directora: Lorraine Senna. Intérpretes: David Hasselhof y Terry Farrell. Duración: 86 m. EE.UU.-2000.

El vigilante playero por antonomasia, David Hasselhof, cambia la tabla de surf por la manguera de bombero, en el típico telefilme de mero consumo, reservado a telespectadores nada exigentes.

**CANCIÓN DE LIBERTAD**

15.50 CMT

Título original: *Take me home*, 2001 Género: Drama, Director: Jerry London, Actores: Chad Lowe, Kristin Davis

Desde muy joven John Denver decide dedicarse al mundo de la música a pesar de la negativa de su padre, un oficial de las fuerzas aéreas que no ve futuro en la canción. El cantante tiene unos comienzos muy difíciles, pero con esfuerzo y el apoyo de su mujer consigue triunfar, pero una vez en lo más alto su vida familiar comienza a desmoronarse.

**TEEN MONSTER**

16.20 CMT

Título original: *Teen Monster*, Año: 1999, Género: Comedia, Director: Mitch Marcus, Actores: Mathew Lawrence, Justin Walker

Frank es el típico estudiante de instituto norteamericano interesado en las investigaciones científicas que su padre lleva a cabo acerca de la resurrección de los cuerpos. Después de conseguir resucitar a un pequeño ratoncillo, en una fiesta de estudiantes dos de ellos arrojan a Jordi, un compañero un poco extraño a una piscina vacía y accidentalmente le terminan matando.



**JINETES DE LA PRADERA**

John Ford, con la ayuda de Frank Nugent, reescribió el guión original de este inusual 'western', añadiendo abundante cinismo y ambigüedad. Al igual que 'Centauros del desierto', la película se basa en el rescate de un grupo de jóvenes blancos secuestrados a edad muy temprana por los indios comanches. Pero, al contrario de aquella obra maestra, lo que mueve al 'buscador' James Stewart son los 500 dólares que recibirá por niño rescatado. Una joya.

**DOS CABALGAN JUNTOS**

17.45 TVE 1

*Two Rode Together.* Oeste. Director: John Ford. Intérpretes: James Stewart, Richard Widmark, Linda Cristal. Dur: 105 m. EE.UU.-1961.

Frank, desde el tejado de su casa ha visto el accidente y cree poder resucitar a su compañero. Pero en plena operación le transplantará el cerebro y le pondrá el cerebro de un asesino muerto.

**EL ESPINAZO DEL DIABLO**

17.12 Canal +

Terror. Director: Guillermo del Toro. Intérpretes: Marisa Paredes, Eduardo Noriega, Federico Luppi. Duración: 100 m. E-2001. Panavision.

El talentoso cineasta mexicano Guillermo del Toro rodó en España, con producción de Pedro Almodóvar, este

chirriante cuento gótico, ambientado durante la Guerra Civil española.

**AL ROJO VIVO**

21.55 TVE 1

*Mercury Rising.* Intriga. Director: Harold Becker. Intérpretes: Bruce Willis, Alec Baldwin, Miko Hughes. Duración: 106 m. EE.UU.-1998. Panavision.

Bruce Willis se suaviza, mientras que Alec Baldwin se endurece en la presente ocasión, a cuenta de los avatares que rodean a un niño autista y superdotado, testigo del asesinato de sus padres. Claves secretas y agentes corruptos se mezclan en un 'thriller' que no conven-



ANTÓN MERIKAETXEBARRÍA

**TODAS LAS PELÍCULAS**

UNA JAULA DE GRILLOS \*  
Tele 5 15.30

UN AMOR VERDADERO □  
Antena 3 15.55

EL ESPINAZO DEL DIABLO \*  
Canal + 17.12

DOS CABALGAN JUNTOS \*\*\*  
TVE 1 17.45

AL ROJO VIVO \*  
TVE 1 21.55

FUERA DE LUGAR □  
TVE 1 0.15

EN EL NOMBRE DEL HIJO \*\*  
La 2 4.00

ció a casi nadie.

**FUERA DE LUGAR**

0.15 TVE 1

*Out of Line.* Intriga. Directora: Johanna Demetrakas. Intérpretes: Jennifer Beals y Holt McCallany. Duración: 92 m. EE.UU.-2000.

Rutinario telefilme, calcado de otros muchos de sus congéneres, del que no cabe esperar nada del otro jueves.

**EN EL NOMBRE DEL HIJO**

4.00 La 2

*Some Mother's Son.* Drama. Director: Terry George. Intérpretes: Helen Mirren y Fionnula Flanagan. Duración: 107 m. EE.UU./U.K./Irl-1996.

Valiente visión de la situación en Irlanda a partir del drama de dos madres que ven sacudidas sus vidas cuando sus respectivos hijos son arrestados tras un atentado del IRA. Cuando comienzan una huelga de hambre, ambas mujeres deberán elegir entre respetar la decisión de sus hijos y dejarles morir o utilizar el derecho que les concede la ley de alimentarlos artificialmente y salvarles la vida. Fue producida por Jim Sheridan ('En el nombre del Padre').

**CMT**

- 07:05 Documental: "Rutas de la solidaridad"
- 08:00 Retransmisión de los encierros taurinos de Guadalajara
- 08:05 Serie: Los secretos de Eryd Blyton "Mi pequeño pony" "Osos Berstein" (2 capítulos) "Príncipe valiente" (2 capítulos) "Norman, Normal" (2 capítulos) "Gi Joe"
- 13:00 Ofrenda de flores a la Virgen de los Llanos en Albacete
- 14:00 CMT Noticias 1
- 15:15 Documental:

- 15:50 Cine de sobremesa: "Canción de libertad"
- 16:20 Cine de tarde: "Teen monster"
- 18:50 Serie: "Calor Tropical"
- 19:45 "De Castilla a la Mancha" Constantino Romero
- 20:30 "Tribuna preferente"
- 21:00 Cine de fin de semana 1: "La puerta del dragón"
- 22:30 "Tribuna preferente"
- 00:45 Cine de fin de semana 1: "Las aventuras de Quentin Durward"
- 00:45 Cine de fin de semana 2: "Guyver, el guerrero de las tinieblas"

Ciudad de la Pintura

LA INTEGRACIÓN @ TRAVÉS DEL ARTE

http://www.ciudadpintura.com

Ciudad de la PINTURA

La mayor pinacoteca virtual, ideada para dar trabajo a personas minusválidas. Una respuesta a la integración. Conócenos. Te necesitamos.

Asociación Ayúdale a Caminar + de 80.000 obras pictóricas.

Tel.: 91 213 01 01 www.ciudadpintura.com

# La Tribuna

Edita • Ediciones Periódicas de Cuenca

de Toledo

Redacción y administración: C/Donantes de sangre, 1.3º A.  
45005 TOLEDO • Teléfonos: 925 256800/925 256851 • Fax:  
925 257089 • Email: tribunat@diariolatribuna.com

## Z O C O D O V E R

Bono define la política como "el arte de lograr la convivencia de todos los ciudadanos"

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, afirmó ayer por la noche que la política es una actividad vocacional y sublime, además de un arte que consiste en coordinar los intereses de todos los ciudadanos para conseguir una convivencia armónica.

El responsable del Ejecutivo regional hizo estas declaraciones en Guadalajara, donde asistió al tradicional "encuentro de alcaldes" que organiza la Diputación Provincial con motivo de las Fiestas de la ciudad alcarreña.

Bono quiso agradecer el esfuerzo y el trabajo diario de todos aquellos que tienen la responsabilidad de llegar a acuerdos y colaborar para conseguir que predomine el interés general por encima de las demandas y necesidades particulares.

En este sentido, el presidente de Castilla-La Mancha dio las gracias a los concejales y concejalas, alcaldes y alcaldesas de la región "por las críticas injustas que en algunas ocasiones habéis recibido y por las interpretaciones malévolas de acuerdos que habéis tomado con buena intención".

El padre del torero Reina Rincón dice que sabía que "su hijo fue asesinado"

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

El padre del torero José Reina Rincón, presuntamente asesinado el pasado mes de julio en Perú, afirmó ayer que se dio cuenta de que su hijo no se había suicidado sino que fue asesinado en cuanto vio el cadáver. Además, manifestó desconocer si "los presuntos detenidos en Perú han sido realmente los asesinos", por lo que, "con todas esas circunstancias", afirmó que no sabe "ni qué pensar" al respecto del presunto asesinato y los culpables del mismo.

Con respecto a la segunda autopsia, realizada en España y tras la cual se ha averiguado que al cadáver le fueron extirpados varios órganos, declaró que si hubiese sido posible "hubiesen donado todos los órganos", ya que ambos progenitores son donantes de órganos.



### De fiestas y simulacro

Los vecinos de la localidad toledana de Bargas pudieron disfrutar ayer de un simulacro realizado por la Agrupación de Voluntarios de Protección Civil del municipio. La verdad es que el simulacro fue un éxito

de público, como se ve en la imagen, debido quizá a que la localidad celebra en estos días sus fiestas patronales. Los espectadores pudieron comprobar el buen funcionamiento de la agrupación.

Y. Landa

### PICOTAZOS

▼ El BM Toledo intenta crear afición con la celebración del primer torneo "Balonmano en la calle"

▼ El barrio del Polígono es el beneficiario

▼ Parece que el torneo está teniendo éxito, ya que está habiendo inscripciones en la Escuela de Balonmano y de socios en el club

▼ Y es que eso es lo que busca el BM Toledo

▼ Después de tener que vender sus derechos de Primera

▼ El club quiere iniciar el regreso "sin prisa pero sin pausa"

▼ Con sensatez

## Ecologistas asegura que el CSN se ha plegado a los intereses de los propietarios de Zorita

LA TRIBUNA  
Albacete

Ecologistas en Acción instó ayer al Gobierno Central a cerrar de forma definitiva la central nuclear de Zorita (Guadalajara), ya que la decisión del Consejo de Seguridad Nuclear de conceder una última prórroga hasta de 2006 demuestra que este órgano "vuelve a plegarse a los intereses particulares de los propietarios", es decir, de Unión Fenosa, "desoyendo las demandas sociales que son un clamor a favor del cierre", según afirmó José Antonio López Palacios, de Ecologistas en Acción de Guadalajara.

Antes de participar en un acto reivindicativo que tuvo lugar en el recinto ferial de Albacete donde se realizó un simulacro de un

accidente nuclear, López Palacios recordó que el Gobierno de Castilla-La Mancha, "innumerables" alcaldes y todos los partidos políticos -a excepción del Partido Popular- exigen que se ponga fin al funcionamiento de la central nuclear de Zorita.

"No comprendemos la cerrazón del Gobierno central de seguir manteniendo abierta una instalación que está obsoleta como han reconocido hasta algunos miembros del Consejo de Seguridad Nuclear", manifestó.

Así, desde la Asociación Ecologistas en Acción insistieron en que harán "todo lo que esté en nuestras manos" para conseguir el cierre de esta central nuclear, porque "está llena de remiendos y la ciudadanía no puede permi-

tirse el lujo de mantener una instalación potencialmente peligrosa que lleva más de 30 años abierta".

### INSTALACIONES MUY ANTIGUAS

En un comunicado, esta organización asegura que "el diseño de la central es tan antiguo que las reparaciones que se pueden hacer "no son sino parches incapaces de garantizar la seguridad de la central", al tiempo que critican la "excesiva tolerancia" del Consejo de Seguridad Nuclear con los "incumplimientos" de las centrales españolas.

En concreto, según recuerdan, a principios de este año se le concedió a Zorita dos exenciones a sus Especificaciones Técnicas de Funcionamiento en cuanto a los

sistemas de aspersión y refrigeración de su contención.

Ecologistas en Acción y la Coordinadora por el Cierre de Zorita aprovecharon la Feria de Albacete para ofrecer a los ciudadanos información sobre la campaña que iniciaron hace meses, con el apoyo de organizaciones como Greenpeace, Comisiones Obreras, Partido Socialista e Izquierda Unida, bajo el lema "Zorita, ni un año más".

En el acto, además de ciudadanos, se dieron cita representantes políticos, como el alcalde de Albacete, Manuel Pérez Castell, o dirigentes sindicales, como Juan Antonio Mata o José Francisco del Campo, secretarios de Comisiones Obreras en Castilla-La Mancha y Albacete.

## Colección Planeta

### La Tribuna

8 grandes novelas  
a un precio excepcional

Entrega todos  
los domingos

Por tan sólo  
0,75 € más